

Epson Stylus® Office BX320FW/ WorkForce™ 525

EN Basic Operation Guide

- for use without a computer -

LV Pamatdarbības rokasgrāmata

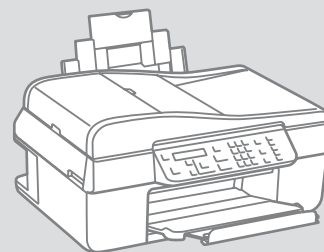
- lietošanai bez datora -

LT Pagrindinių funkcijų vadovas

- naudojimui be kompiuterio -

ET Üldine kasutusjuhend

- kasutamise ilma arvutita -



EN Contents

About This Guide	6
Copyright Notice	7
Important Safety Instructions.....	8
Protecting Your Personal Information.....	11
For New Zealand users.....	11
Guide to Control Panel	12
Using the LCD Screen.....	16
Restarting Automatically After a Power Failure.....	17
When Turning Off the Power.....	18

Handling Paper and Originals

Selecting Paper.....	20
Loading Paper	22
Placing Originals	24
Automatic Document Feeder (ADF).....	24
Document Table	27

Copying/Scanning

Copying Photos or Documents	30
Scanning to a Computer	32
Copy/Scan Menu List.....	34

Faxing

Connecting to a Phone Line.....	40
Using the phone line for fax only.....	40
Sharing line with phone devices.....	41
Checking the fax connection.....	43
Setting Up Fax Features.....	44
Setting up speed dial entries.....	44
Setting up group dial entries.....	46
Creating header information.....	48
Sending Faxes	50
Entering or redialing a fax number	50
Using speed dial/group dial.....	52
Sending a fax at a specified time.....	54
Fax from a connected phone.....	56
Receiving Faxes	57
Receiving faxes automatically.....	57
Receiving faxes manually.....	60
Polling to receive a fax	61
Printing Reports	63
Faxing from a PC	64
Fax Menu List.....	65

Maintenance Menu

Checking the Ink Cartridge Status.....	70
--	----

Checking/Cleaning the Print Head.....	73
Aligning the Print Head.....	75
Setting/Changing the Time and Region.....	77
Maintenance Menu List.....	79

Solving Problems

Error Messages.....	82
Replacing Ink Cartridges	86
Paper Jam	91
Paper Jam – jammed inside 1.....	91
Paper Jam – jammed inside 2.....	92
Paper Jam – Automatic Document Feeder.....	93
Print Quality/Layout Problems.....	94
Faxing Problems.....	98
Contacting Epson Support.....	102
Index	104

Par šo rokasgrāmatu.....	6
Autortiesību paziņojums.....	7
Svarīgas drošības instrukcijas.....	8
Personīgās informācijas aizsardzība.....	11
Lietotājiem Jaunzēlandē.....	11
Vadības paneļa rokasgrāmata.....	12
LCD ekrāna lietošana.....	16
Automātiska ieslēgšanās pēc strāvas zuduma.....	17
Kad tiek izslēgta strāva.....	18

Darbs ar papīru un oriģināliem

Papīra izvēle.....	20
Papīra ievietošana.....	22
Oriģinālu novietošana.....	24
Automātiskais dokumentu padevējs (ADF).....	24
Dokumentu platforma.....	27

Kopēšana/skenēšana

Fotoattēlu vai dokumentu kopēšana.....	30
Skenēšana datorā.....	32
Copy/Scan izvēlņu saraksts.....	34

Faksu sūtīšana

Pieslēgšana pie telefona līnijas.....	40
Telefona līnijas izmantošana tikai faksam.....	40
Līnijas koplietošana ar telefona aparātiem.....	41
Faksa pieslēguma pārbaude.....	43
Faksa funkciju iestatīšana.....	44
Ātrās sastādīšanas ierakstu iestatīšana.....	44
Grupas sastādīšanas ierakstu iestatīšana.....	46
Galvenes datu reģistrēšana.....	48
Faksu nosūtīšana.....	50
Faksa numura ievadīšana vai atkārtota sastādīšana.....	50
Ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas lietošana.....	52
Faksa nosūtīšana norādītā laikā.....	54
Fakss no pieslēgta telefona.....	56
Faksu saņemšana.....	57
Faksu automātiska saņemšana.....	57
Faksu manuāla saņemšana.....	60
Pieprasīšana saņemt faksu.....	61
Atskaišu izdrukāšana.....	63
Faksa nosūtīšana no datora.....	64
Fax izvēlnes saraksts.....	65

Apkopes izvēlne

Tintes kasetnes statusa pārbaude.....	70
---------------------------------------	----

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana.....	73
Drukas galviņas izlīdzināšana.....	75
Laika un reģiona iestatīšana/mainīšana.....	77
Maintenance izvēlnes saraksts.....	79

Problēmu risināšana

Kļūdu paziņojumi.....	82
Tintes kasetņu nomaiņa.....	86
Iestrēdzis papīrs.....	91
Iestrēdzis papīrs – iekšpusē 1.....	91
Iestrēdzis papīrs – iekšpusē 2.....	92
Iestrēdzis papīrs – automātiskā dokumentu padeve.....	93
Ar drukas kvalitāti/Izkārtojumu saistītas problēmas.....	94
Faksu sūtīšanas problēmas.....	98
Sazināšanās ar Epson atbalsta centru.....	102
Alfabētiskais rādītājs.....	105

Apie šį vadovą.....	6
Autoriaus teisių pranešimas	7
Svarbios saugos instrukcijos	8
Asmeninės informacijos saugojimas	11
Naudotojams Naujojoje Zelandijoje	11
Valdymo skydelio vadovas.....	12
Skystųjų kristalų ekrano naudojimas	16
Automatinis pakartotinis įsijungimas po energijos trikties	17
Išjungiant maitinimą	18

Darbas su popieriumi ir originalais

Popieriaus pasirinkimas.....	20
Popieriaus įdėjimas	22
Originalų įdėjimas	24
Automatinis dokumentų tiektuvas (ADF)	24
Dokumentų padėklas.....	27

Kopijavimas/nuskaitymas

Nuotraukų ar dokumentų kopijavimas.....	30
Nuskaitymas į kompiuterį.....	32
Copy/Scan Meniu sąrašas	34

Faksogramų siuntimas ir priėmimas

Jungimas į telefono liniją.....	40
Telefono linijos naudojimas tik faksui.....	40
Linijos naudojimas kartu su telefonais.....	41
Fakso prijungimo patikrinimas	43
Fakso funkcijų nustatymas	44
Greitojo rinkimo įrašų nustatymas	44
Grupės rinkimo įrašų nustatymas	46
Antraštės informacijos sukūrimas.....	48
Faksogramų siuntimas.....	50
Fakso numerio įvedimas arba surinkimas.....	50
Greitojo rinkimo/ grupės rinkimo naudojimas	52
Faksogramos siuntimas nurodytu laiku.....	54
Faksogramų siuntimas iš prijungto telefono	56
Faksogramų priėmimas	57
Automatinis faksogramų priėmimas	57
Rankinis faksogramų priėmimas	60
Apklausą priimti faksogramą	61
Ataskaitų spausdinimas.....	63
Faksogramos siuntimas iš AK.....	64
Fax Meniu sąrašas.....	65

Techninės priežiūros meniu

Rašalo kasetės būsenos tikrinimas	70
---	----

Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas.....	73
Spausdinimo galvutės išlygiavimas	75
Laiko ir regiono nustatymas ir keitimas	77
Maintenance Meniu sąrašas.....	79

Problemų sprendimas

Klaidų pranešimai.....	82
Rašalo kasečių keitimas	86
Popieriaus strigtis	91
Popieriaus strigtis – įstrigo viduje 1	91
Popieriaus strigtis – įstrigo viduje 2	92
Popieriaus strigtis – automatinis dokumentų tiektuvas	93
Spausdinimo kokybės / Išdėstymo problemos.....	94
Faksogramų siuntimo ir priėmimo problemos	98
Kreipimasis į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą.....	102
Rodyklė	106

ET Sisukord

Juhendi ülevaade.....	6
Autorioiguste teave.....	7
Oluline ohutusteave.....	8
Isikliiku teabe kaitsmine.....	11
Teave Uus-Meremaa kasutajate jaoks.....	11
Juhtpaneeli ülevaade.....	12
LCD-ekraani kasutamine.....	16
Automaatne taaskäivitamine pärast voolukatkestust	17
Toite väljalülitamisel.....	18

Paberi ja originaalide käsitlemine

Paberi valimine.....	20
Paberi laadimine	22
Originaalide paigutamine.....	24
Automaatne dokumendisöötur (ADF)	24
Dokumendialus	27

Paljundamine/skannimine

Fotode ja dokumentide paljundamine.....	30
Arvutisse skannimine	32
Copy/Scan menüü loend	34

Faksimine

Telefoniliini ühendamine	40
Telefoniliini kasutamine ainult faksi jaoks.....	40
Telefoniliini jagamine telefonidega.....	41
Faksiühenduse kontrollimine.....	43
Faksifunktsioonide seadistamine.....	44
Kiirvalimise seadistamine	44
Rühmvalimise seadistamine	46
Päise loomine	48
Faksiteadete saatmine	50
Faksinumbri sisestamine või valimine	50
Kiirvalimise/rühmvalimise kasutamine.....	52
Faksiteate saatmine määratud kellaajal.....	54
Faksimine ühendatud telefoniga	56
Faksiteadete vastuvõtmine	57
Faksiteadete automaatne vastuvõtmine.....	57
Faksiteadete käsitsi vastuvõtmine.....	60
Faksiteadete vastuvõtmise algatamine (pollimine).....	61
Aruannete printimine.....	63
Faksimine arvutist.....	64
Fax menüü loend	65

Hooldusmenüü

Tindikassettide oleku kontrollimine	70
---	----

Prindipea kontrollimine/puhastamine.....	73
Prindipea joondamine	75
Aja ja regiooni seadistamine/muutmine.....	77
Maintenance menüü loend.....	79

Probleemide lahendamine

Veateated.....	82
Tindikassettide vahetamine.....	86
Paberiummistus	91
Paberiummistus – kinnijäänud paber 1.....	91
Paberiummistus – kinnijäänud paber 2.....	92
Paberiummistus – automaatne dokumendisöötur	93
Prindikvaliteedi/Paigutuse probleemid.....	94
Faksimise probleemid	98
Epsoni klienditoeaga kontakteerumine.....	102
Register	107

About This Guide

Par šo rokasgrāmatu

Apie šī vadovā

Juhendi ülevaade

Follow these guidelines as you read your instructions:

Lasot instrukcijas, sekojiet šim vadlinijām:

Skaitydami instrukcijas laikykitēs šīu nurodymū:

Juhendiga tutvumisel on abiks järgmised selgitused:

				
Warning: Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	Caution: Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	Note: Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
Brīdinājums: Rūpīgi sekojiet šiem brīdinājumiem, lai izvairītos no traumām.	Uzmanību: Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem.	Jāievēro, lai izvairītos no traumām un aprīkojuma bojājumiem.	Piezīme: Piezīmēs norādīta svarīga informācija un padomi printera izmantošanai.	Norāda lappuses numuru, kurā var atrast papildu informāciju.
Īspējimas: Siekiant išvengti sužalojimų reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.	Perspėjimas: Norint išvengti įrangos sugadinimo reikia laikytis perspėjimų.	Reikia laikytis, norint išvengti sužalojimų ir įrangos sugadinimo.	Pastaba: Pastabose yra svarbi informacija ir patarimai apie spausdintuvo naudojimą.	Nurodo puslapį, kuriame galite rasti papildomas informacijas.
Hoiatus: Hoiatusi tuleb hoolega järgida, et vältida kehavigastusi.	Tähelepanu: Tähelepanunõudeid tuleb täita, et vältida seadme kahjustusi.	Selle märgiga tähistatud nõuete täitmisel vältite kehavigastusi ja seadme kahjustusi.	Märkus: Märkustes on kirjas oluline teave ja juhtnõõrid printeri kasutamiseks.	Viitab lisateavet sisaldava lehekülje numbrile.

Copyright Notice

Autortiesību paziņojums

Autoriaus teisių pranešimas

Autoriõiguste teave

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION and WORKFORCE are trademarks of Seiko Epson Corporation.

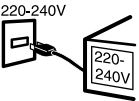





General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.







Important Safety Instructions





Svarīgas drošības instrukcijas

Svarbios saugos instrukcijas

Oluline ohutusteave

					
Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Pārliecinieties, ka barošanas kabelis atbilst visiem vietējiem drošības standartiem.	Novietojiet printeri sienas kontaktlīdziņas tuvumā, kur barošanas kabeli var viegli atvienot.	Lietojiet tikai printera komplektā iekļauto strāvas vadu. Cita vada lietošana var izraisīt aizdegšanos vai elektrošoku. Nelietojiet strāvas vadu nevienam citam aparātam.	Izmantojiet tikai uzlīmē norādīto barošanas avota tipu.	Nepieļaujiet barošanas kabeļa bojājumus vai nodilumus.	Kopēšanas, drukāšanas vai skenēšanas laikā neveriet vājā skenera bloku.
Īstīkinkite, kad maitinimo laidas atitinka visus taikomus vietinius saugos standartus.	Statykite spausdintuvā netoli maitinimo lizdo, iš kurio būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.	Naudokite tik kartu su spausdintuvu komplektuojamą maitinimo laidą. Naudojant kitą laidą gali kilti gaisras ar trenkti elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita įranga.	Naudokite tik etiketėje nurodyto tipo maitinimo šaltinį.	Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų ar nusidėvėjimo.	Neatidarykite nuskaitymo prietaiso kopijuodami, spausdindami arba nuskaitydami.
Veenduge, et toitejuhe vastab kõigile ette nähtud kohalikele ohutusnõuetele.	Paigutage printer seinakontakti lähedale, et toitejuhet oleks lihtne eemaldada.	Kasutage ainult printeriga kaasasolevat toitejuhet. Teiste juhtmete kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Ärge kasutage juhet teiste seadmetega.	Kasutage ainult andmesdili märgitud tüüpi vooluallikat.	Jälgige, et toitejuhe ei ole kahjustatud ega kulunud.	Ärge avage kopeerimise, printimise ega skannimise ajal skannerit.

					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.</p>
<p>Printeri vai tā tuvumā nelietojiet aerosola tipa produktus, kas satur viegli uzliesmojošas gāzes. Tas var izraisīt aizdegšanos.</p>	<p>Izņemot gadījumus, kas aprakstīti dokumentācijā, nemēģiniet pats veikt printera remontu.</p>	<p>Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.</p>	<p>Pēc iepakojumu atvēršanas nekratiet tintes kasetnes; tas var izraisīt noplūdi.</p>	<p>Izņemot arī tintes kasetni un noliekot to izmantošanai vēlāk, raugieties, lai tintes padeves zonā nenokļūtu netirumi un putekļi, kā arī uzglabājat kasetni tādā pašā vidē kā printeri. Neaiztieciēt tintes padeves portu vai tā apkārtni.</p>	<p>Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet to ar ziepēm un ūdeni. Ja tā iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja vēl joprojām jūtat diskomfortu vai jums ir redzes problēmas, nekavējoties vērsieties pie ārsta.</p>
<p>Spausdintuvo vidūje ar netoli jo nenaudokite aerosoliņ, kuriuose yra degių dujų. Tai gali sukelti gaisrą.</p>	<p>Jeī kitaip nenurodyta dokumentācijojē, nēbandykite patys atlikti tehniņēs spausdintuvo priēžiūros.</p>	<p>Saugokite spausdintuvo kasetes nuo vaikų ir negerkite rašalo.</p>	<p>Nekratykite rašalo kasečių atidarę jų ipakavimą, nes gali ištekėti rašalas.</p>	<p>Jeī išimate rašalo kasetę vēlesniām naudojimui, saugokite rašalo tiekimo sričių nuo purvo ir dulkių bei laikykite ją toje pačioje aplinkojē kaip ir spausdintuvą. Nelieskite rašalo tiekimo prievado ar aplinkinių sričių.</p>	<p>Jeī rašalo patenka ant odos, nuplaukite jį vandeniu su muilu. Jeī jo patenka į akis, nedelsdami praplaukite jas vandeniu. Jeī jaučiate dirginimą ar sutrinka regėjimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.</p>
<p>Ārge pihustage printerisse ega selle ümbrusesse aerosooltooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid gaase. See võib põhjustada tulekahju.</p>	<p>Tehke ise ainult neid hooldustoiminguid, mida on juhendis üksikasjalikult selgitatud.</p>	<p>Hoidke tindikassetid laste käeulatuses eemal; ärge jooge tinti.</p>	<p>Ārge tindikassette pārast pakendist vāļjavōtmist raputage; tint vōib lekkida.</p>	<p>Kui hoiate tindikasseti hilisemaks kasutamiseks alles, jālgige, et tindidūūside ala oleks puhas ja tolmuva, hoidke kassetti printeriga samades tingimustes. Ārge puudutage tindidūūse ega nende ūmbrust.</p>	<p>Kui tint sattub nahale, peske see seebi ja veega maha. Kui tint sattub silma, peske viivitamatult silma rohke veega. Kui ebamugav tunne pūisib vōi esineb nāgemishāireid, pōōrduge viivitamatult arsti poole.</p>

			
<p>Do not use the product near water.</p>	<p>Avoid using a telephone during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.</p>	<p>Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.</p>	<p>Always keep this guide handy.</p>
<p>Nelietojiet iekārtu ūdens tuvumā.</p>	<p>Izvairieties no telefona lietošanas negaisa laikā. Iespējams attāls elektrošoka risks no zibens.</p>	<p>Nelietojiet telefonu, lai ziņotu par gāzes noplūdi, ja noplūde notikusi tuvumā.</p>	<p>Glabājiet šo rokasgrāmatu tuvumā.</p>
<p>Nenaudokite gaminio šalia vandens.</p>	<p>Nenaudokite telefono audros su žaibavimu metu. Gali būti nedidelė rizika, kad dėl žaibavimo trenks elektros smūgis.</p>	<p>Telefonu nepraneškite apie dujų nuotēkj šalia nuotēkio vietas.</p>	<p>Vadovā laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.</p>
<p>Ärge kasutage toodet vee läheduses.</p>	<p>Vältige telefoni kasutamist äikese ajal. Äike võib põhjustada elektrilööke.</p>	<p>Ärge kasutage gaasilekke asukoha läheduses telefoni gaasilekkest teavitamiseks.</p>	<p>Hoidke seda juhendit alati käepärast.</p>


Protecting Your Personal Information

Personīgās informācijas aizsardzība


Asmeninēs informācijas saugojimas

Isikliku teabe kaitsmine


This product allows you to store names and telephone numbers in its memory even when the power is turned off.

Erase the memory using the **Reset All Settings** menu if you dispose of the product or give it to someone else.  ➔ 34


Iekārta ļauj glabāt atmiņā nosaukumus un telefona numurus pat tad, kad ir izslēgta strāva.

Izdzēsiet atmiņu, izmantojot izvēlni **Reset All Settings**, jo nododat iekārta atkritumos vai dodat to kādam citam.  ➔ 34

Šio gaminio atmintis ļgalina išsaugoti ļrašytus vardus ir telefono numerius net ir atjungus maitinimā.

Jei šj gaminj išmetate ar kam nors perleidziāte, ištrinkite atmintyje ļrašytā informacijā naudodamiesi **Reset All Settings** meniu.  ➔ 34

Kāesolev toode vōimaldab salvestada nimesid ja telefoninumbred mällu, kust need ei kustu isegi toite vāļjalūlitamisel.

Kui viskate toote minema vōi annate teisele isikule, siis kustutage mālus olevad andmed menūū **Reset All Settings** abil.  ➔ 34

For New Zealand users

Lietotājiem Jaunzēlandē

Naudotojams Naujojoje Zelandijoje

Teave Uus-Meremaa kasutajate jaoks

General warning

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

Telepermitted equipment only may be connected to the EXT telephone port. This port is not specifically designed for 3-wire-connected equipment. 3-wire-connected equipment might not respond to incoming ringing when attached to this port.

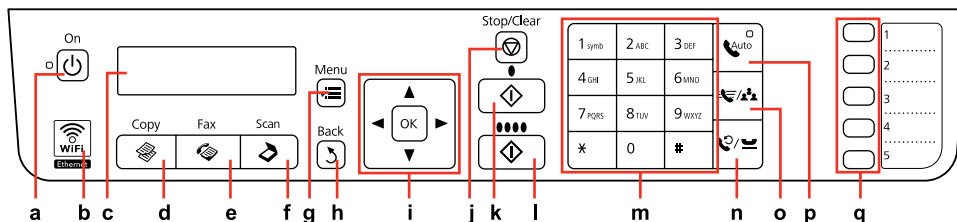
The automatic calling functions of this equipment must not be used to cause a nuisance to other Telecom customers.

Guide to Control Panel

Vadības paneļa rokasgrāmata

Valdymo skydelio vadovas

Juhtpaneeli ülevaade



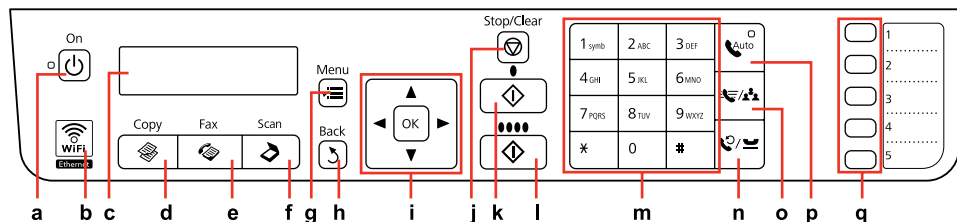
a	b	c	d	e	f	g
		-				
Turns on/off printer.	Shows the wireless network status.	LCD screen shows the menu items.	Enters Copy mode.	Enters Fax mode.	Enters Scan mode.	Displays detailed settings for each mode.
ieslēdz/izslēdz printeri.	Rāda bezvadu tīkla statusu.	LCD ekrāns rāda izvēlnes punktus.	ieslēdz režīmu Copy.	ieslēdz režīmu Fax.	ieslēdz režīmu Scan.	Rāda detalizētus iestatījumus katram režīmam.
Ijungia ir išjungia spausdintuvā.	Rodo belaidžio tīnklo būsenā.	LCD ekrane pateikiami menu elementai.	Iejinama j režīmā Copy.	Iejinama j režīmā Fax.	Iejinama j režīmā Scan.	Rodo išsamius nustatymus kiekvienam režīmui.
Lūlītab printeri sisse/välja.	Kuvab juhtmeta võrgu olekut.	LCD-ekraanil kuvatakse menüüelemente.	Valib režīmi Copy.	Valib režīmi Fax.	Valib režīmi Scan.	Kuvab iga režīmi detailed sättd.






Control panel design varies by area.



Vadības paneļa dizains dažādās valstīs ir atšķirīgs.

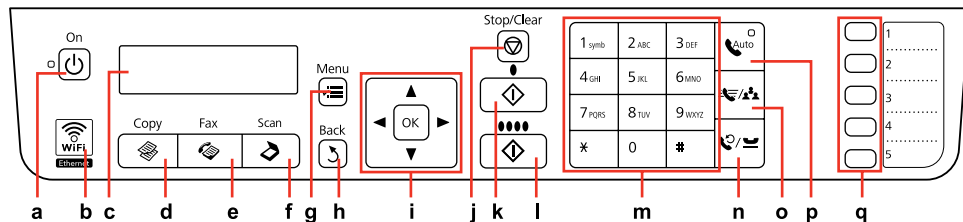
Valdymo skydelis skirtinguose regionuose skiriasi.




Juhtpaneeli välimus võib piirkonniti erineda.



h	i	j	k	l
				
<p>Cancels/returns to the previous menu.</p>	<p>Selects menu items. ► moves the cursor, ◀ deletes a character (backspace) when entering/editing numbers or characters.</p>	<p>Stops copying/faxing or resets settings.</p>	<p>Starts copying/faxing in black and white.</p>	<p>Starts copying/faxing in color.</p>
<p>Atceļ/atgriežas iepriekšējā izvēlnē.</p>	<p>Atlasa izvēles punktus. ► pārvieto kursoru, ◀ izdzēš rakstzīmi (atpakaļtāpē), ja ievadāt/rediģējat ciparus vai rakstzīmes.</p>	<p>Pārtrauc kopēšanu/faksa sūtīšanu vai atiestata iestatījumus.</p>	<p>Sāk kopēšanu/faksa sūtīšanu melnbaltā režīmā.</p>	<p>Sāk kopēšanu/faksa sūtīšanu krāsu režīmā.</p>
<p>Atšaukama / Grīžta į ankstesnį meniu.</p>	<p>Pasirenkami menu elementai. ► perkelia žymeklį, ◀ ištrina ženklą (grįžties mygtukas) įvedant ar redaguojant skaičius ar ženklus.</p>	<p>Pradeda kopijavimą ir fakso siuntimą arba atkuria nustatymus.</p>	<p>Pradeda kopijavimą ar fakso siuntimą nespalvotai.</p>	<p>Pradeda kopijavimą ar fakso siuntimą spalvotai.</p>
<p>Liigub tagasi eelmise menüü juurde.</p>	<p>Võimaldab valida menüüelemente. ► liigutab kursorit, ◀ kustutab numbrit või tähemärkide sisestamisel/muutmisel tähemärgi (tagasilüke).</p>	<p>Peatab kopeerimise/faksimise või lühtestab sätteid.</p>	<p>Käivitab must-valge kopeerimise/faksimise.</p>	<p>Käivitab värvilise kopeerimise/faksimise.</p>

m	n
	
<p>Specifies the date/time or the number of copies, as well as fax numbers. Press repeatedly to switch between uppercase/lowercase or numbers. Press 1 symb to enter !#%&'()*+,-./:;=?@_~.</p>	<p>Displays last number dialed. Enters a "-" when entering/editing numbers or characters. For phone numbers, "-" acts as a brief pause.</p>
<p>Ievada datumu/laiku vai kopiju skaitu, kā arī faksa numurus. Spiediet atkārtoti, lai pārslēgtos starp lielajiem/mazajiem burtiem vai cipariem. Nospiediet 1 symb, lai ievadītu !#%&'()*+,-./:;=?@_~.</p>	<p>Parāda pēdējo sastādīto numuru. Ievada „-”, ja ievadāt/rediģējat ciparus vai rakstzīmes. Telefona numuros „-” darbojas kā īsa pauze.</p>
<p>Nurodo datā ar laiku arba kopiju skaičū, o taip pat fakso numerius. Pakartotinai paspausdami įjunkite didžiąsias arba mažąsias raides bei skaičius. Paspauskite 1 symb, jei norite įvesti !#%&'()*+,-./:;=?@_~.</p>	<p>Rodo paskutinį rinktą numerį. Įveda „-” įvedant ar redaguojant skaičius ar ženklus. Telefono numerio atveju „-” tampa trumpa pauze.</p>
<p>Võimaldab määrata kuupäeva/kellaaja või koopiote arvu, samuti sisestada faksinumbreid. Vajutage suur-/väiketähtede või numbrita sisestamise režiimi vahel valimiseks korduvalt. Vajutage 1 symb, et sisestada märke !#%&'()*+,-./:;=?@_~.</p>	<p>Kuvab viimati valitud numbri. Sisestab numbrita või tähemärkide sisestamisel/muutmisel „-”. Telefoninumbrite puhul käitub „-” lühikese pausina.</p>



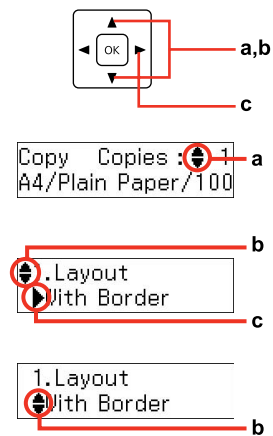
o	p	q
		
<p>Displays speed dial/group dial lists. Press again to switch the list.</p>	<p>Turns Auto Answer on/off.</p>	<p>The one-touch dial buttons access the first five speed dial/group dial entries.</p>
<p>Parāda ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas sarakstus. Vēlreiz nospiediet, lai pārslēgtos starp sarakstiem.</p>	<p>Ieslēdz/izslēdz automātisko atbildētāju.</p>	<p>Ar ātrās sastādīšanas pogām var piekļūt pirmajiem pieciem ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas ierakstiem.</p>
<p>Rodo greitojo rīnkimo ar grupēs rīnkimo sarakšus. Paspāuskite dar kartā, jei norite perjungi sarakšā.</p>	<p>Ijurgia ar išjurgia automatinj atsakijl.</p>	<p>Rīnkimo vienu paspaudimu mygtukai prieina prie pirmj penkj greitojo rīnkimo ar grupēs rīnkimo numerij.</p>
<p>Kuvab kiirvalimise/rūhmvalimise loendid. Loendi vahetamiseks vajutage uuesti.</p>	<p>Lūlītab Automaatvastaja sisse/vālja.</p>	<p>Ūhe puute kiirvalimisnupud vōimaldavad valida esimest viit kiirvalimise/rūhmvalimise kirjet.</p>

Using the LCD Screen

LCD ekrāna lietošana

Skystu kristalu ekrāna lietošana

LCD-ekrāni kasutamā



a	b	c
Use ▲ or ▼ to set the number of copies.	Press ▲ or ▼ to select the menu/setting item.	Press ► to enter the setting item list.
Spiediet ▲ vai ▼, lai iestatītu kopiju skaitu.	Spiediet ▲ vai ▼, lai atlasītu izvēlnes/ iestatījuma punktu.	Nospiediet ►, lai atvērtu iestatījuma punkta sarakstu.
Spausdami ▲ arba ▼ nūstāykyte kopijū skāyčū.	Spausdami ▲ arba ▼ pasirykyte menū ar nūstāytmū elemēntū.	Paspāykyte ►, jei norite jēiti į nūstāytmū elemēnto sąrašū.
Kasutāge koopyate arvu māāramyseks nuppe ▲ vōi ▼.	Vajutāge menūū/sātte valymyseks ▲ vōi ▼.	Vajutāge ► sātete loendi avamyseks.



After 13 minutes of inactivity, the screen only displays the clock to save energy. Press any button (except **On**) to return the screen to its previous state.

Ja iekārta 13 minūtes netiek lietota, ekrānā parādās tikai pulkstenis, lai ietaupītu elektroenerģiju. Nospiediet jebkuru pogu (izņemot **On**), lai ekrāns atgrieztos iepriekšējā stāvoklī.

Po 13 neveikimo minūču ekrānā rodama tik laikrodis: taip siekiama taupyti energiją. Paspauskite bet kurį mygtuką (išskyrus **On**), kad ekrane būtų rodoma buvusi būsenā.

Kui seadet ei kasutata 13 minuti jooksul, siis kuvatakse ekrānānī energija sāāstmiseks vaid kellaāega. Eelmiseesse olekusse naasmiseks vajutāge suvalist nuppu (vāļja arvatud **On**).

Restarting Automatically After a Power Failure

Automātiska ieslēgšanās pēc strāvas zuduma

Automatinis pakartotinis įsijungimas po energijos trikties

Automaatne taaskäivitamine pärast voolukatkestust

If power failure occurs while printer is in fax standby mode or printing, it restarts automatically and then beeps.

Ja notiek strāvas zudums, kamēr printeris ir faksa dežūrrežīmā vai drukā, tas automātiski atkal ieslēdzas un tad nopikst.

Jei elektra dingsta kai spausdintuvus veikia fakso laukimo režimu arba spausdina, jis automatiškai įsijungia pakartotinai ir pypsi.

Kui voolukatkestuse ajal on printer faksi ooterežiimis või printimas, taaskäivitub see automaatselt ning annab helisignaali.



Do not put your hand inside the printer until the print head stops moving.

Nelieciet roku printera iekšpusē, kamēr drukas galviņa nav beigusi kustēties.

Nekiškite rankų į spausdintuvą, kol nesustos spausdinimo galvutė.

Ärge pange kätt printeri sisse enne, kui prindipea on peatunud.




Restart stops if any control panel buttons are pressed before the LCD turns on.


Ieslēgšanās apstājas, ja pirms LCD ekrāna ieslēgšanās tiek nospiesta jebkura vadības paneļa poga.


Jei prieš įsijungiant ekranui, paspausite bet kokį valdymo pulto mygtuką, pakartotinis paleidimas bus sustabdomas.


Taaskäivitamine peatub, kui enne LCD-ekraani sisselülitumist vajutate mingit juhtpaneeli nuppu.



Depending on circumstances before power failure, it may not restart. Restart by pressing  **On**.

Atkarībā no apstākļiem, kādi bija pirms strāvas zuduma, iekārta var arī neieslēgties. Restartējiet, nospiežot  **On**.

Priklausomai nuo sąlygų buvusių prieš dingstant elektrai, jis gali ir neįsijungti pakartotinai. Iš naujo įjunkite paspausdami  **On**.

Sõltuvalt enne voolukatkestust olnud tingimustest, võib taaskäivitamine mitte toimuda. Taaskäivitamiseks vajutage  **On**.

When Turning Off the Power

Kad tiek izslēgta strāva

Išjungiant maitinimą

Toite väljalülitamisel

EN

When the power is turned off, the following data stored in the product's temporary memory is erased.

- Received fax data
- Fax data scheduled to be sent later
- Fax data being retransmitted automatically

Also, when the power is left off for an extended period of time, the clock may be reset. Check the clock when you turn the power back on.

LV

Kad tiek izslēgta strāva, no iekārtas pagaidu atmiņas tiek izdzēsti sekojoši dati.

- Saņemtie faksa dati
- Faksa dati, kas iestatīti atliktajai nosūtīšanai
- Faksa dati, kas tiek automātiski atkārtoti nosūtīti

Tāpat, ja strāva ir izslēgta ilgu laiku, var atiestatīties pulkstenis. Pārbaudiet pulksteni pēc strāvas ieslēgšanas.

LT

Kai išjungiamas maitinimas, ištrinami toliau nurodyti gaminio laikinojoje atmintyje įrašyti duomenys.

- Priimtos faksogramos duomenys
- Vėliau išsiųstinos faksogramos duomenys
- Automatiškai persiunčiamos faksogramos duomenys

Be to, kai maitinimas ilgai išjungtas, laikrodis gali neberodyti laiko. Kai įjungiate maitinimą, patikrinkite laikrodį.

ET

Toite väljalülitamisel kustuvad seadme ajutisest mälust järgmised andmed.

- Vastuvõetud fakside andmed
- Hiljem saatmiseks määratud fakside andmed
- Automaatselt uuestisaadetavate fakside andmed

Kui voolukatkestus kestab pikemat aega, võib ka seadme kell lähtestuda. Kui toide tuleb tagasi, siis kontrollige seadme kella.

Handling Paper and Originals

Darbs ar papīru un oriģināliem

Darbas su popieriumi ir originalais

Paberi ja originalaide käsitsemine



Selecting Paper Papīra izvēle Popieriaus pasirinkimas Paberi valimine

The availability of special paper varies by area.

Īpašā papīra pieejamība ir atkarīga no valsts.

Speciālais popieriaus pasirinkimas skiriasi skirtinguose regionuose.

Eri paberitūpide kättesaadavus erineb piirkonniti.

	If you want to print on this paper.. *3	Choose this Paper Type on the LCD screen	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper	Plain paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Bright White Ink Jet Paper	Plain paper	80
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper	Plain paper	80
d	Epson Matte Paper Heavyweight	Matte	20
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper	Matte	80
f	Epson Premium Glossy Photo Paper	Prem. Glossy	20
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper	Prem. Glossy	20
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper	Ultra Glossy	20
i	Epson Glossy Photo Paper	Glossy	20
j	Epson Photo Paper	Photo Paper	20

*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m².

*2 30 sheets for paper that already has printing on one side.

*3 See the table on the right-hand side for the English paper names.

	Ja vēlaties drukāt uz šāda papīra.. *3	Izvēlieties šo Paper Type LCD ekrānā	ļevietojamais daudzums (loksnes)
a	Parastais papīrs	Plain paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Koši balts tintes printeru papīrs	Plain paper	80
c	Epson Augstākā labuma tintes printeru papīrs	Plain paper	80
d	Epson Matēts papīrs – smagsvara	Matte	20
e	Epson Foto kvalitātes tintes printeru papīrs	Matte	80
f	Epson Augstākā labuma foto spodrpapīrs	Prem. Glossy	20
g	Epson Augstākā labuma foto pusspodrpapīrs	Prem. Glossy	20
h	Epson Īpaši spodrs foto papīrs	Ultra Glossy	20
i	Epson Spodrs foto papīrs	Glossy	20
j	Epson Foto papīrs	Photo Paper	20

*1 Papīrs, kas sver no 64 līdz 90 g/m².

*2 30 loksnes, lietojot papīru, kas no vienas puses jau ir apdrukāts.

*3 Papīra nosaukumus angļu valodā skatiet tabulā labajā pusē.

	Jei norite spausdinti ant šio popieriaus... ^{*3}	Pasirinkite šį Paper Type skystųjų kristalų ekrane	Talpa (lapais)
a	Paprastas popierius	Plain paper	[12 mm] ^{*1} ^{*2}
b	„Epson“ Poliruotas baltas popierius rašaliniams spausdintuvams	Plain paper	80
c	„Epson“ Aukščiausios kokybės popierius rašaliniams spausdintuvams	Plain paper	80
d	„Epson“ Matinis popierius – sunkus	Matte	20
e	„Epson“ Kokybiškas fotografinis popierius rašaliniams spausdintuvams	Matte	80
f	„Epson“ Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius	Prem. Glossy	20
g	„Epson“ Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius	Prem. Glossy	20
h	„Epson“ Itin blizgus fotografinis popierius	Ultra Glossy	20
i	„Epson“ Blizgus fotografinis popierius	Glossy	20
j	„Epson“ Fotografinis popierius	Photo Paper	20

*1 Popierius, kurio svoris nuo 64 iki 90 g/m².

*2 30 popieriaus lapų, ant kurio vienos pusės jau yra spaudinys.

*3 Angliški popieriaus pavadinimai nurodyti lentelėje dešinėje.

	Kui soovite printida sellele paberile... ^{*3}	Valige see Paper Type LCD-ekraanilt	Mahutatava paberi kogus (lehti)
a	Tavapaber	Plain paper	[12 mm] ^{*1} ^{*2}
b	Epson Helevalge tindiprinteri paber	Plain paper	80
c	Epson Kõrgkvaliteediline tindiprinteri paber	Plain paper	80
d	Epson Matt paber – paks	Matte	20
e	Epson Fotokvaliteediga tindiprinteri paber	Matte	80
f	Epson Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber	Prem. Glossy	20
g	Epson Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber	Prem. Glossy	20
h	Epson Ekstraläikiv fotopaber	Ultra Glossy	20
i	Epson Läikiv fotopaber	Glossy	20
j	Epson Fotopaber	Photo Paper	20

*1 Paber kaaluga 64 kuni 90 g/m².

*2 30 lehte paberi puhul, mille ühele küljele on juba prinditud.

*3 Vaadake ingliskeelseid paberinimesid parempoolsest tabelist.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Matte Paper Heavyweight
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper
i	Epson Glossy Photo Paper
j	Epson Photo Paper

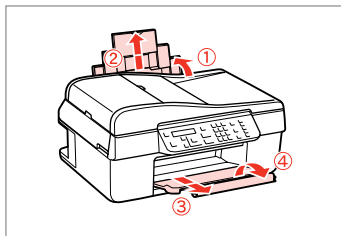
Loading Paper

Papīra ievietošana

Popieriaus ijdējimas

Paberi laadimine

1



Open and slide out.
Atveriet un izvelciet.
Atidarykite ir išttraukite.
Avage ja tōmmake vālja.



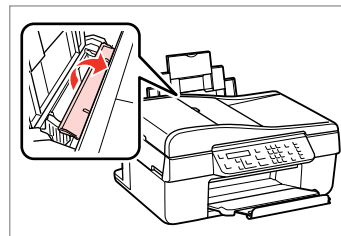
See the online User's Guide when using Legal size paper.

Ja lietojat Legal formāta papīru, sk. Lietotāja rokasgrāmata.

Jei naudojate Legal formato popieriu, žr. Vartotojo vadovas, internete.

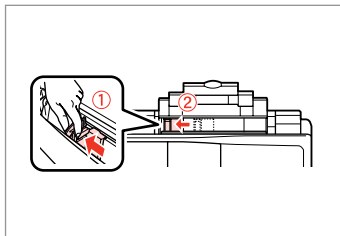
Teavet Legal-formaadis paber kasutamise kohta saate onlain-juhendist Kasutusjuhend.

2



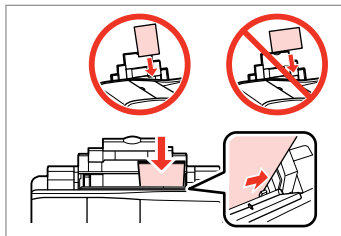
Flip forward.
Atveriet uz priekšu.
Atlenkite j priekj.
Lūkake ettepoole.

3



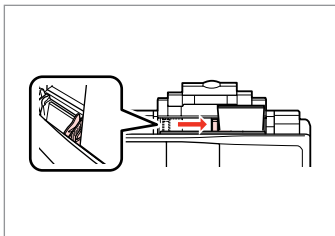
Pinch and slide.
Saspiediet un pārbīdīet.
Paspauskite ir jstumkite.
Pigistage ja nihutage.

4



Load printable side up.
Ievietojiet ar apdrukājamo pusi uz augšu.
Ijdēkite spausdinama puse j viršu.
Laadige paber, prinditav pool ūlal.

5



Fit.
Piebīdīet.
Pritaikykite.
Sobitage.



Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.

Neievietojiet papīru vairāk par ▼ bultiņas atzīmi, kas redzama sānu vadotnes iekšpusē.

Nedēkite popieriaus virš ▼ rodyklēs ženklo vidinēje kreiptuvio dalyje.

Ārge laadige printerisse rohkem paberit, kui servapiiraja sees olev nooletāhīs ▼ vōimēladab (pakk ei tohi tāhīst ūletada).

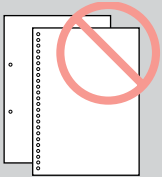


Do not use paper with binder holes.

Nelietojiet papīru ar grāmatstājēja caurumiem.

Nenaudokite popieriaus su skylėmis segtuvui.

Ārge kasutage perforēritud paberit.



Align the edges of the paper before loading.

Pirms ievietošanas izlīdziniet papīra malas.

Prieš iedēdami išlygiuokite popieriaus kraštus.

Seadke paberis servad enne laadimist tasaseks.

Placing Originals

Orīģinālu
novietošana

Originalu iedējimas

Originalide
paigutamine

Automatic Document
Feeder (ADF)

Automātiskais
dokumentu padevējs
(ADF)

Automatisks
dokumentu tiektuvas
(ADF)

Automaatne
dokumendisöötur
(ADF)



You can load your original documents in the ADF to copy, scan, or fax multiple pages quickly.

Dokumentu oriģinālus var ievietot ADF, lai varētu ātri kopēt, skenēt vairākas lapas vai sūtīt faksa ziņojumus uz vairākām lapām.

Galite įdėti originalius dokumentus į ADF sistemą kopijuoti, nuskaityti arba kelias kopijas greitai siųsti faksu.

Võite oma dokumendid ADF-i laadida, kui soovite mitut lehekülge kiirelt paljundada, skannida või faksida.

Usable originals

Size	A4/Letter/Legal
Type	Plain paper
Weight	75 g/m ² to 95 g/m ²
Capacity	30 sheets or 3 mm or less (A4, Letter) / 10 sheets (Legal)

Izmantojamie oriģināli

Formāts	A4/Letter/Legal
Tips	Parastais papīrs
Svars	75 g/m ² līdz 95 g/m ²
Ietilpība	30 loksnes vai ne vairāk par 3 mm (A4, Letter) / 10 loksnes (Legal)

Naudojami originalai

Dydis	A4/Letter/Legal
Tipas	Paprastas popierius
Svoris	Nuo 75 g/m ² iki 95 g/m ²
Talpa	30 lapų arba 3 mm ar mažiau (A4, Letter) / 10 lapų (Legal)

Kasutatavad originaalid

Formaat	A4/Letter/Legal
Tüüp	Tavapaber
Kaal	75 g/m ² kuni 95 g/m ²
Kogus	Kuni 30 lehte või 3 mm (A4, Letter) / 10 lehte (Legal)

! To prevent paper jams avoid the following documents. For these types, use the document table.

- Documents held together with paper clips, staples, and so on.
- Documents that have tape or paper stuck to them.
- Photos, OHPs, or thermal transfer paper.
- Paper that is torn, wrinkled, or has holes.

! Lai izvairītos no papīra iestrēgšanas, neizmantojiet tālāk norādītos dokumentus. Šādiem dokumentiem izmantojiet dokumentu platformu.

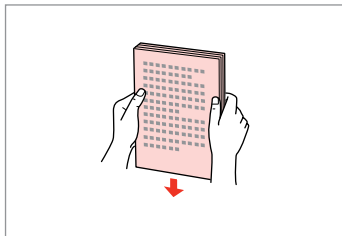
- Dokumenti, kas sasprausti ar papīra saspraudēm, skavām u.tml.
- Dokumenti, pie kuriem ir līm lente vai pielipis papīrs.
- Fotografijas, plēves vai termopārneses papīrs.
- Papīrs, kas ir saplēsts, saburzīts vai caurumains.

! Kad popierius nejstrigtu, nenaudokite toliu nurodytu dokumentu. Šių tipų dokumentams naudokite dokumentų padėklą.

- Susegtų sąvaržėlėmis ir kitaip susegtų dokumentų.
- Dokumentų, ant kurių yra prilipdytas popierius ar juostelė.
- Nuotraukų, skaidrių ir užlyginamų lipdukų popieriaus.
- Suplyšusio, sulamdyto, skylėto popieriaus.

! Paberiummistuste vältimiseks ārge kasutage jārgmisi originaale. Kasutage nende originaalitūūpide puhul dokumendialust (skaneerimisklaasi).

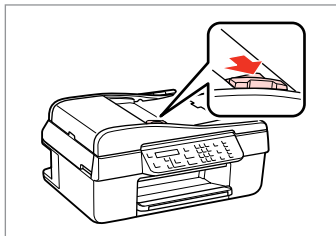
- Klammerdatud vōi kirjaklambrite vms abil kinnitatud dokumendid.
- Kokkukleepunud, kleebistega vōi teibitud dokumendid.
- Fotod, lūūmikud vōi termopaber.
- Rebenenud, kortsus vōi auklik paber.

1

Tap to even the edges.
Izlīdziniet malas.
Sulyginkite kraštus.
Koputage servad tasaseks.

2

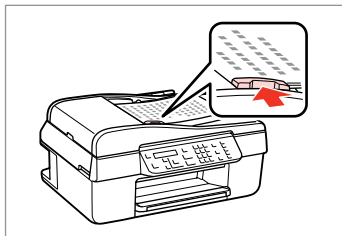
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

3

Slide.
Bidiet.
Įstumkite.
Nihutage.

4

Insert the originals face-up.
Ievietojiet oriģinālus ar kopējamo
pusi uz augšu.
Originalus dēkite norima puse j viršu.
Sisestage originaal, esikūlg pealpool.

5

Fit.
Piebidiet.
Pritaikykite.
Sobitage.



When you use the copy function with the automatic document feeder, the print settings are fixed at **Reduce/Enlarge – 100%, Paper Type – Plain Paper**, and **Paper Size – A4**. The print out is cropped if you copy an original larger than A4.

Ja izmantojat kopēšanas funkciju kopā ar automātisko dokumentu padevi, drukāšanas iestatījumi ir fiksēti uz **Reduce/Enlarge – 100%, Paper Type – Plain Paper** un **Paper Size – A4**. Ja kopējat oriģinālu, kas lielāks par A4, izdrukas malas tiek apgrieztas.

Kai kopijavimo funkcijā naudojate su automatinio dokumentų tiektuvu, spausdinimo nustatymai būna fiksuoti ir yra **Reduce/Enlarge – 100%, Paper Type – Plain Paper** ir **Paper Size – A4**. Spausdinsys apkarpomās, jei naudojate didesnį nei A4 formato originalą.

Kui kasutate paljundamise funktsiooni koos automaatse dokumendisööturiga, siis valitakse prindisäteteks **Reduce/Enlarge – 100%, Paper Type – Plain Paper** ja **Paper Size – A4**. Kui kopeerite suuremat originaali kui A4, siis väljaprinti kärbitakse.

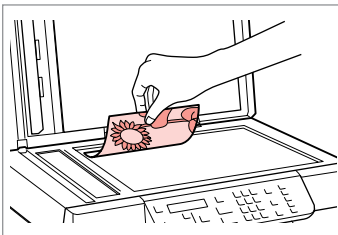
Document Table

Dokumentu platforma

Dokumentu padēklas

Dokumendialus

1



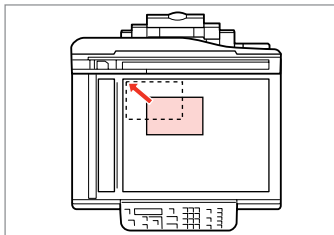
Place face-down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēkrite spausdinama puse žemyn horizontaliai.

Paigutage rōhtsalt, esikūlg allpool.

2



Slide to the corner.

Pabīdiet uz stūri.

Pastumkrite iki kampo.

Nihutage nurka.



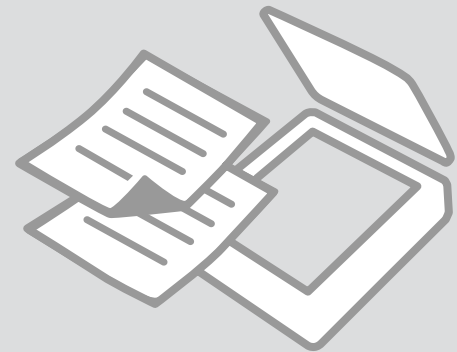
When there is a document in the automatic document feeder and on the document table, priority is given to the document in the automatic document feeder.

Ja dokuments ir gan automātiskajā dokumentu padevē, gan uz dokumentu platformas, prioritāte tiks piešķirta dokumentam automātiskajā dokumentu padevē.

Jeī ir automatiniame dokumentu tiektuve, ir ant dokumentu padēklo yra dokumentas, pirma apdorojamas automatiniame dokumentu tiektuve esantis dokumentas.

Kui ūheaegselt on dokument automaatses dokumendisōōturis ja dokumendialusel, siis on prioriteet automaatses dokumendisōōturis olevall dokumendil.

Copying/Scanning
Kopēšana/skenēšana
Kopijavimas/nuskaitymas
Paljundamine/skannimine



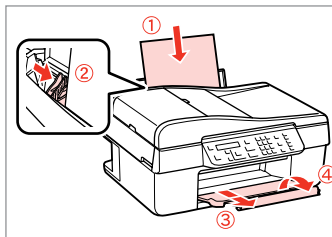
Copying Photos or Documents

Fotoattēlu vai dokumentu kopēšana

Nuotraukų ar dokumentų kopijavimas

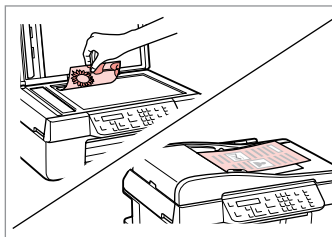
Fotode ja dokumentide paljundamine

1  → 22



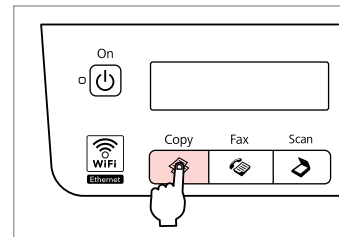
Load paper.
Ievietojiet papīru.
Iđēkite popieriaus.
Laadige paber.

2  → 24



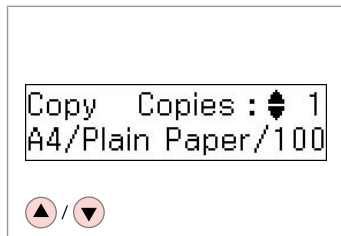
Place original horizontally.
Novietojiet oriđinālu horizontāli.
Padēkite oriđinālu horizontāli.
Asetage originaal horisontaalselt.

3



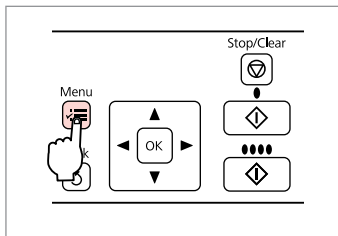
Enter the Copy mode.
Ieslēdziet režīmu Copy.
Ļeikite ģ režīmā Copy.
Valige režīim Copy.

4



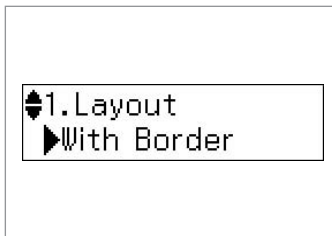
Set the number of copies.
Iestāriet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplaride arv.

5



Enter the copy setting menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Ļeikite ģ kopijavimo nustatymų menui.
Valige paljundamissātete menüü.

6  → 34



Select the appropriate copy settings.
Izvēlieties nepieciešamos kopēšanas iestatījumus.
Pasirinkite atitinkamus kopijavimo nustatymus.
Valige sobivad paljundamissätted.



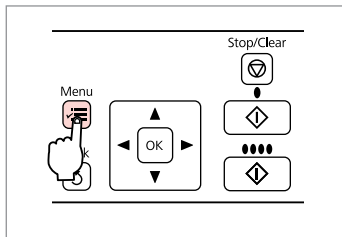
Make sure you set the **Paper Size** and **Paper Type**.

Pārbaudiet, lai būtu iestatīts **Paper Size** un **Paper Type**.

Būtinai nusstāykite elementus **Paper Size** ir **Paper Type**.

Kontrollige, et **Paper Size** ja **Paper Type** oleks määratud.

7



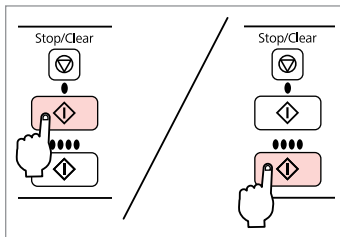
Finish the settings.

Pabeidziet iestatījumus.

Pabeidziet iestatījumu pasīrīnkīmus.

Kīnnīttāgē sāttēd.

8



Start copying.

Sācīttētt kōpēšānu.

Prādēkīttētt kōpīttjāvīttāgē.

Alustāgētt pālttjūttndāttmīttst.

Scanning to a Computer

Skenēšana datorā

Nuskaitymas j
kompiuterj

Arvutisse
skannimine



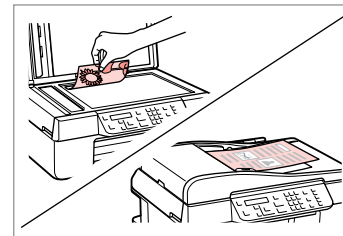
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Pārlicinieties, ka datorā ir instalēta šī printera programmatūra un printeris ir pievienots atbilstoši instrukcijām, kas aprakstītas dokumentā Sāciet šeit.

Istītkinkite, kad kompiuterijē jdiegta šiam spausdintuvui skirta programinē jringa ir sujungimai atlikti vadovaujantis instrukcijomis, pateiktomis lankstinuke Pradēkite čia.

Veenduge, et olete selle printeri tarkvara arvutisse installinud ja selle ūhendanud vastavalt juhtnōōridele lehel Alusta siit.

1



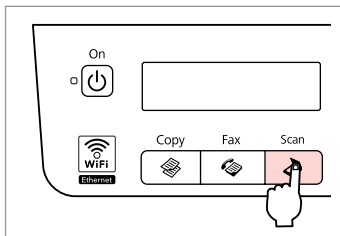
Place face down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēkite spausdinama puse žemyn horizontaliai.

Paigutage dokument horisontaalselt, esikūlg allpool.

2



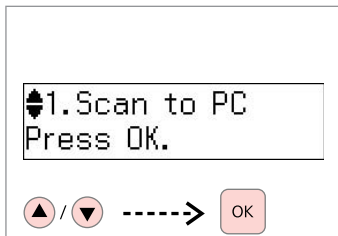
Select the Scan mode.

Ieslēdziet režimu Scan.

Pasirinkite Nuskaitymo režimā.

Valige Skannimise režim.

3



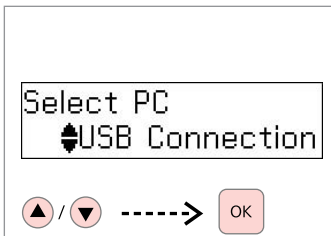
Select an item.

Izvēlieties punktu.

Pasirinkite elementā.

Valige sāte.

4



Select your PC.

Izvēlieties savu datoru.

Pasirinkite kompiuterj.

Valige oma arvuti.



After step 4, your computer's scanning software automatically starts scanning. For details on the following steps, see the online User's Guide.

Pēc 4. darbības veikšanas datora skenēšanas programma automātiski sāk skenēt. Sīkāku informāciju par turpmākajām darbībām sk. elektroniskajā dokumentā Lietotāja rokasgrāmata.

Atlikus 4 veiksmā, jūsu kompiuterio nuskaitymo programinē jāranga automātiškai pradēs nuskaitymā. Išsamesnės informacijos apie tolesnius veiksmus žr. internetiniame vadove Vartotojo vadovas.

Pārast punkti 4 alustab arvuti skannimistarkvara automaatselt skannimist. Lisateavet järgmiste punktide kohta vaadake onlain-juhendist Kasutusjuhend.



Copy/Scan Menu List

Copy/Scan izvēlņu saraksts

Copy/Scan menu sarakšas

Copy/Scan menü loend


EN  ➔ 34

LV  ➔ 35

LT  ➔ 36


ET  ➔ 37


EN

Press  again to finish setting.

 Copy mode


Copies	1 to 99
--------	---------

 Copy settings menu


Layout	With Border, Borderless *1
Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, Custom
Paper Size	A4, 10 × 15 cm, 13 × 18 cm
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
Quality	Draft, Standard Quality, Best
Copy Density	-4 to +4
Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	See your online Network Guide for details.
Maintenance	 ➔ 79


*1 Your image is slightly enlarged and cropped to fill the sheet of paper. Print quality may decline in the top and bottom areas of the printout, or the area may be smeared when printing.


*2 Select the amount the image is expanded when printing Borderless photos.

 Scan mode

Scan to PC
Scan to PDF
Scan to Email

 Scan settings menu


Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	See your online Network Guide for details.
Maintenance	 ➔ 79

Vēlreiz nospiediet , lai pabeigtu iestatījumu.

Copy režīms

Copies	No 1 līdz 99
--------	--------------

Copy iestatījumu izvēlne

Layout	With Border, Borderless * ¹
Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, Custom
Paper Size	A4, 10 × 15 cm, 13 × 18 cm
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
Quality	Draft, Standard Quality, Best
Copy Density	No -4 līdz +4
Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	Sīkāku informāciju sk. Tikla vednis.
Maintenance	 ➔ 79


*¹ Lai attēls pārklātu visu lapu, tas tiek nedaudz palielināts un apgriezts. Drukas kvalitāte var pazemināties izdrukas augšējā un apakšējā daļā, vai arī šīs daļas drukāšanas laikā var tikt notraipītas.

*² Izvēlieties, cik daudz attēls tiks paplašināts, drukājot fotoattēlus bez apmalēm.

Režīms Scan

Scan to PC
Scan to PDF
Scan to Email

Scan iestatījumu izvēlne

Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	Sīkāku informāciju sk. Tikla vednis.
Maintenance	 ➔ 79

Paspausdami ☰ dar kartą užbaikite nustatymus.

Režimas Copy

Copies	Nuo 1 iki 99
--------	--------------

Copy nustatymų meniu

Layout	With Border, Borderless * ¹
Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, Custom
Paper Size	A4, 10 × 15 cm, 13 × 18 cm
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
Quality	Draft, Standard Quality, Best
Copy Density	Nuo -4 iki +4
Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	Žr. internetinį vadovą Tinklo vadovas, jei reikia išsamesnės informacijos.
Maintenance	 ➔ 80


*¹ Atvaizdas šiek tiek padidinamas ir aparkopamas, kad užpildytų visą popieriaus lapą. Spausdinimo kokybė viršutinėje ir apatinėje spausdinio srityje gali pablogėti arba spausdinimo sritis gali būti sutepta.


*² Pasirinkite, kiek vaizdas išplečiamas spausdinant nuotraukas be rėmelio.

Režimas Scan

Scan to PC
Scan to PDF
Scan to Email

Scan nustatymų meniu


Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	Žr. internetinį vadovą Tinklo vadovas, jei reikia išsamesnės informacijos.
Maintenance	 ➔ 79

Seadistamise lõpetamiseks vajutage uuesti .

Režiim Copy mode

Copies	1 kuni 99
--------	-----------

Copy-sätete menüü

Layout	With Border, Borderless *1
Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, Custom
Paper Size	A4, 10 × 15 cm, 13 × 18 cm
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
Quality	Draft, Standard Quality, Best
Copy Density	-4 kuni +4
Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	Lisateavet saate onlain-juhendist Võrgujuhend.
Maintenance	 ➔ 80


*1 Kujutist suurendatakse veidi ning kärbitakse, et see täidaks kogu paberilehe. Väljastatud lehe üla- ja alaservas võib prindikvaliteet olla halvem või see ala võib olla määrdunud.

*2 Valige, mil määral kujutist suurendatakse, kui valite foto prindisätteks ääristeta.

Režiim Scan

Scan to PC
Scan to PDF
Scan to Email

Skannimise sätete menüü

Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings
Network Settings	Lisateavet saate onlain-juhendist Võrgujuhend.
Maintenance	 ➔ 79

Faxing
Faksu sūtīšana
Faksogramu siuntimas ir priēmimas
Faksimine



Connecting to
a Phone Line

Pieslēgšana pie
telefona līnijas

Jungimas j telefono
linijā

Telefoniliini
ūhendamine

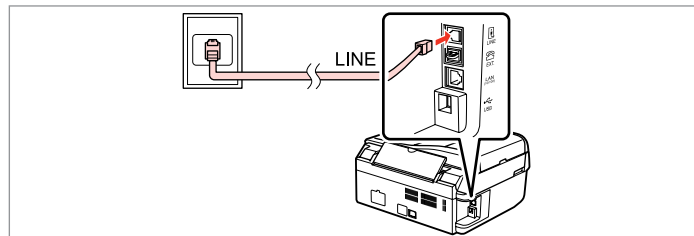
Using the phone line
for fax only

Telefona līnijas
izmantošana tikai
faksam

Telefona linijās
naudojamas tik faksam

Telefoniliini
kasutamine ainult faksi
jaoks

1



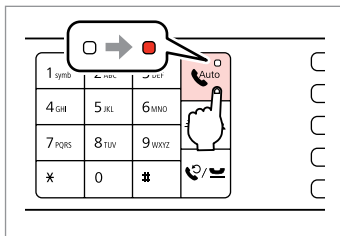
Connect phone cable leading from telephone wall jack to **LINE** port.

Pievienojiet telefona kabeli no telefona kontaktligzdas portam **LINE**.

Ijunktite telefona laida, ateinantj iš telefono sieninio kištukinio lizdo j **LINE** prievada.

Ūhendage telefoniliini kaabli pistik pordiga **LINE**.

2



Turn on auto answer.

Ieslēdziet automātisko atbildēšanu.

Ijunktite automatinj atsakiklj.

Lūlitage automaatvastaja sisse.



If you do not connect an external telephone to the product, make sure you turn on auto answer. Otherwise, you cannot receive faxes.

Ja nepieslēgsiet iekārtai ārējo telefona aparātu, noteikti ieslēdziet automātisko atbildēšanu. Pretējā gadījumā nevarēsiet saņemt faksus.

Jej prie gaminio nejungjate išorinio telefono, būtinai ijunktite automatinj atsakiklj. Priešingu atveju negalēsiet priimti faksogramu.

Kui te ei ūhenda seadmega vālist telefoni, siis lūlitage kindlasti automaatvastaja sisse. Vastasel juhul ei saa faksitateid vastu votta.

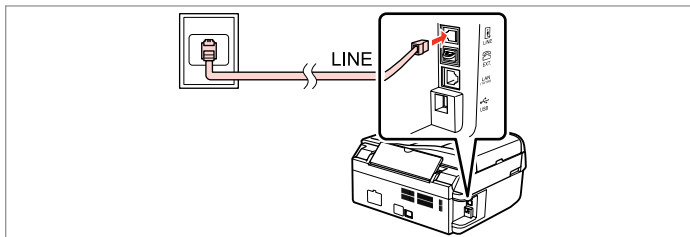
Sharing line with phone devices

Līnijas koplietošana ar telefona aparātiem

Linijās naudojimas kartu su telefonais

Telefoniliini jagamine telefonidega

1



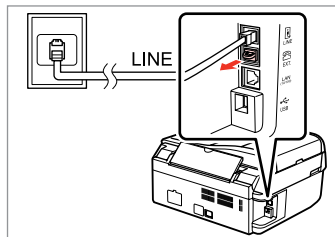
Connect phone cable leading from telephone wall jack to **LINE** port.

Pievienojiet telefona kabeli no telefona kontaktligzdas portam **LINE**.

Junkite telefono laidā, ateiņantį iš telefono sieninio kištukinio lizdo į **LINE** prievadą.

Ühendage telefoniliini kaabli pistik pordiga **LINE**.

2



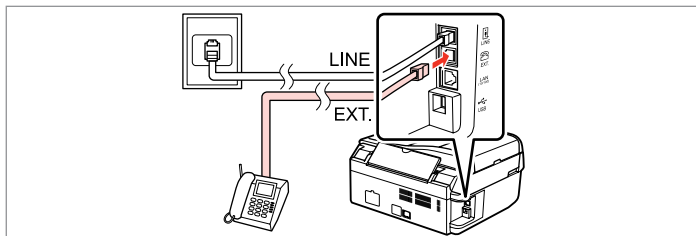
Remove the cap.

Noņemiet vāciņu.

Nuimkite dangtelį.

Eemaldage kork.

3



Connect a phone or answering machine to the **EXT.** port.

Pievienojiet telefona aparātu vai automātisko atbildētāju portam **EXT.**

Telefonā ar atsakiklį prijunkite prie **EXT.** prievado.

Ühendage telefon või telefonivastaja pordiga **EXT.**



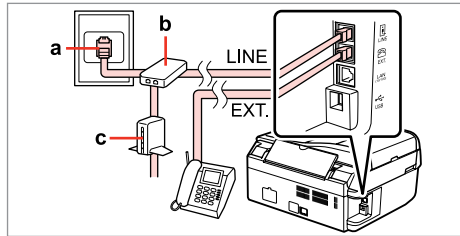
See the following for other connection methods.

Informāciju par citiem pieslēguma paņēmieniem sk. nākamajā lappusē.

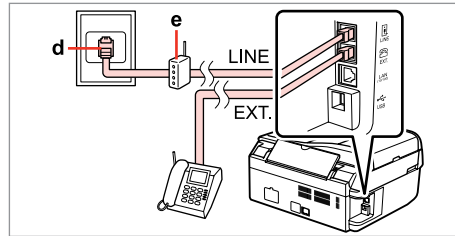
Toliau rasite kitus prijungimo metodus.

Teiste ühendusmeetodite kohta info saamiseks vaadake järgmisi osasid.

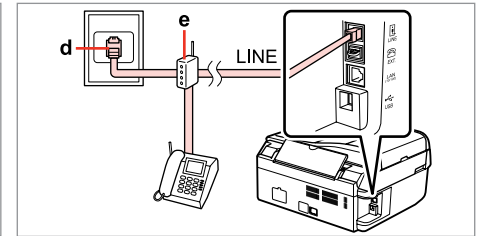
Connecting to DSL
Pieslēgšana pie DSL
Jungimas į DSL
DSL-liiniga ūhendamine



Connecting to ISDN (one phone number)
Pieslēgšana pie ISDN (viens telefona numurs)
Jungimas į ISDN (vienas telefona numeris)
ISDN-liiniga ūhendamine (ūks telefoninumber)



Connecting to ISDN (two phone numbers)
Pieslēgšana pie ISDN (divi telefona numuri)
Jungimas į ISDN (du telefona numeriai)
ISDN-liiniga ūhendamine (kaks telefoninumbrit)



For details, see the documentation that came with your devices.

Sīkāku informāciju sk. ierīču dokumentācijā.

Smulksnē informācijā rasite kartu šu iřreģiniais komplektuojamoje dokumentācijoje.

Lisateabe saamiseks vaadake seadmetega kaasasolevaid juhendeid.

a	b	c	d	e
Telephone wall jack	Splitter	DSL modem	ISDN wall jack	Terminal adapter or ISDN router
Telefona kontaktligzda	Sadalītājs	DSL modems	ISDN kontaktligzda	Termināļa adapters vai ISDN maršrutētājs
Telefona sieninis kištukinis lizdas	Skirstytuvas	DSL modemas	ISDN sieninis kištukinis lizdas	Galiniš jřangos adapteris arba ISDN maršrutizatorius
Telefoniliini seinapasa	Jaotur	DSL-modem	ISDN-seinapasa	Terminali adapter vōi ISDN-marsruuter

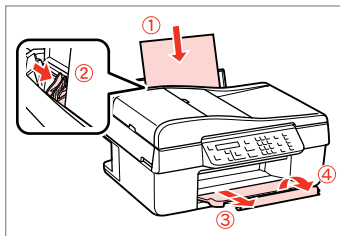
Checking the fax connection

Faksa pieslēguma pārbaude

Fakso prijungimo patikrinimas

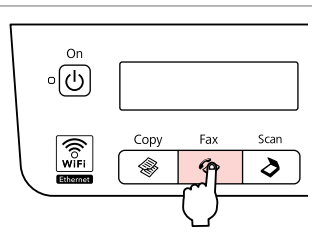
Faksiühenduse kontrollimine

1  → 22



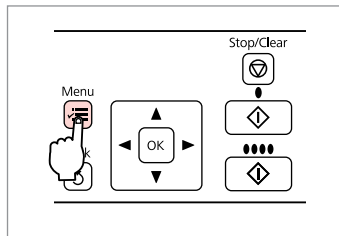
Load A4-size plain paper.
Ievietojiet A4 formāta parasto papīru.
Iđekite A4 formato paprasto popieriaus.
Laadige A4-formaadis tavapaberit.

2



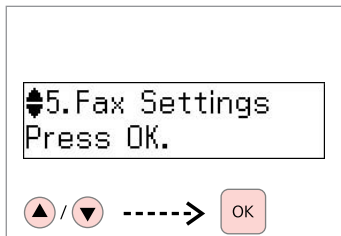
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ieikite j režimā Fax.
Valige režiiam Fax.

3



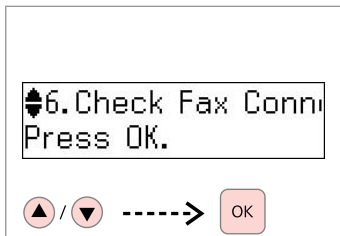
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ieikite j fakso nustatymų menu.
Valige faksisātete menūū.

4



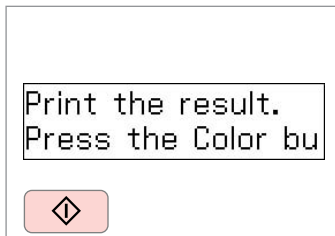
Select **Fax Settings**.
Atlasiet **Fax Settings**.
Pasirinkite **Fax Settings**.
Valige **Fax Settings**.

5



Select **Check Fax Connection**.
Atlasiet **Check Fax Connection**.
Pasirinkite **Check Fax Connection**.
Valige **Check Fax Connection**.

6



Print the report.
Izdrukājiet atskaiti.
Atspausdinkite atskaitā.
Printige aruanne.



If any errors are reported, try the solutions in the report.

Ja ir ziņojumi par kļūdām, mēģiniet atskaitē ieteiktos risinājumus.

Jeji pranešama, kad yra klaidų, išbandykite atskaitoje nurodytus sprendimo būdus.

Kui aruandes on vīgu, siis proovige seal toodud lahendusī.

Setting Up Fax Features

Faksa funkciju iestatīšana

Fakso funkciju
nustatymas

Faksifunktsioonide
seadistamine

Setting up speed dial entries

Ātrās sastādīšanas ierakstu iestatīšana

Greitojo rinkimo jrašu
nustatymas

Kiirvalimise
seadistamine

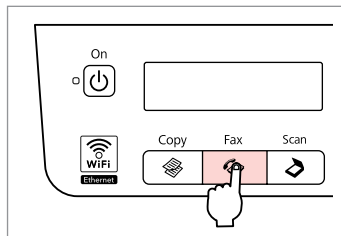
You can create a speed dial list allowing you to select them quickly when faxing. Up to 60 combined speed dial and group dial entries can be registered.

Jūs varat izveidot ātrās sastādīšanas sarakstu, kas ļauj ātri izvēlēties vajadzīgo numuru un nosūtīt uz to faksu. Var reģistrēt līdz 60 apvienotiem ātrās sastādīšanas un grupas sastādīšanas ierakstiem.

Galima sukurti greitojo rinkimo numeru sarakstu, kad siunčiant faksogramas juos būtu galima greitai pasirinkti. Galima įregistruoti iki 60 greitojo rinkimo ir grupės rinkimo įrašų.

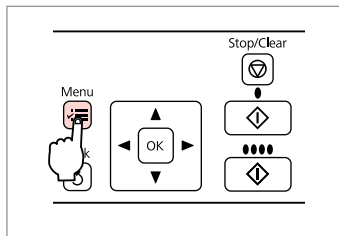
Saate luua kiirvalimise loendi, mis võimaldab valida faksinumbri kiiresti. Saate salvestada kiir- ja rühmvalimise alla kokku kuni 60 kirjet.

1



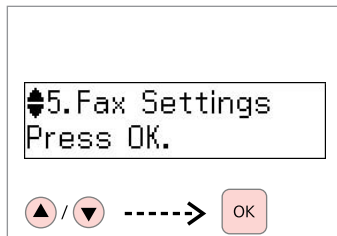
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ieikite i režīmā Fax.
Valīge režīim Fax.

2



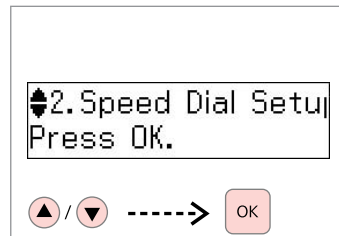
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ieikite i fakso nustatymų meniu.
Valīge faksisātete menūū.

3

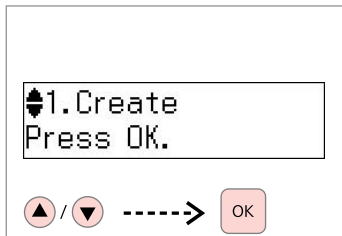


Select **Fax Settings**.
Atlasiet **Fax Settings**.
Pasirinkite **Fax Settings**.
Valīge **Fax Settings**.

4



Select **Speed Dial Setup**.
Atlasiet **Speed Dial Setup**.
Pasirinkite **Speed Dial Setup**.
Valīge **Speed Dial Setup**.

5

Select **Create**.
 Atlasiet **Create**.
 Pasirinkite **Create**.
 Valige **Create**.

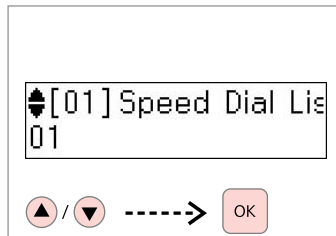


To edit or delete an entry, select **Edit** or **Delete**.

Lai rediģētu vai izdzēstu ierakstu, atlasiet **Edit** vai **Delete**.

Jei norite redaguoti ar ištrinti įraša, pasirinkite **Edit** arba **Delete**.

Sisestuse muutmiseks vōi kustutamiseks valige **Edit** vōi **Delete**.

6

Select the number for the entry.
 Atlasiet numuru ieraksta reģistrēšanai.
 Pasirinkite įrašo numerį.
 Valige sisestuse jaoks number.

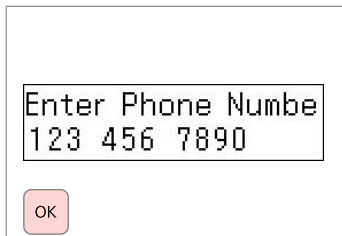


Entries No.01 to 05 can be accessed from the one-touch dial buttons. ☞ ➔ 12

Ierakstiem no Nr. 01 līdz 05 var piekļūt, izmantojot ātrās sastādīšanas pogas. ☞ ➔ 12

Įrašus nuo Nr.01 iki 05 galima pasiekti vieno paspaudimo mygtukais. ☞ ➔ 12

Sisestusi nr. 01 kuni 05 saab kasutada kiirvalimisnuppude abil. ☞ ➔ 12

7 ☞ ➔ 12

Enter a phone number, then register.
 Ievadiet telefona numuru, pēc tam reģistrējiet.
 Įveskite telefono numerį, tada įregistruokite.
 Sisestage telefoninumber, seejārel salvestage.

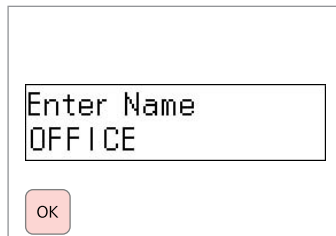


To separate phone numbers, enter a space by pressing ►.

Lai atdalītu telefona numura ciparus, ievadiet atstarpi, spiežot ►.

Jei norite atskirti telefono numerius, įveskite tarpa paspausdami ►.

Telefoninumbrite eraldamiseks sisestage klahviga ► tūhik.

8 ☞ ➔ 12

Enter a name, then register.
 Ievadiet nosaukumu, pēc tam reģistrējiet.
 Įveskite vardą, tada įregistruokite.
 Sisestage nimi, seejārel salvestage.



To add another entry, repeat steps 5 through 8.

Lai reģistrētu nākamo ierakstu, atkārtojiet darbības no 5 līdz 8.

Jei norite pridėti dar vieną įrašą, pakartokite veiksmus nuo 5 iki 8.

Jārgmīse sisestuse lisamiseks korake punktides 5 kuni 8 toodud juhiseid.

Setting up group dial entries

Grupās sastādīšanas ierakstu iestatīšana

Grupēs rinkimo jrašu nustatymas

Rūhmvalimise seadistamine

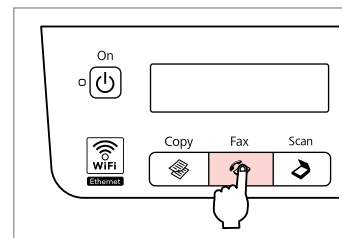
You can add speed dial entries to a group, allowing you to send a fax to multiple recipients at the same time. Up to 60 combined speed dial and group dial entries can be registered.

Jūs varat izveidot grupu no ātrās sastādīšanas ierakstiem, kas ļauj nosūtīt vienu un to pašu fakšu vienlaikus vairākiem saņēmējiem. Var reģistrēt līdz 60 apvienotiem ātrās sastādīšanas un grupas sastādīšanas ierakstiem.

Greitojo rinkimo jrašus galima pridėti prie grupės, todėl vienu metu galima išsiųsti faksogramą keliems gavėjams. Galima įregistruoti iki 60 greitojo rinkimo ir grupės rinkimo jrašų.

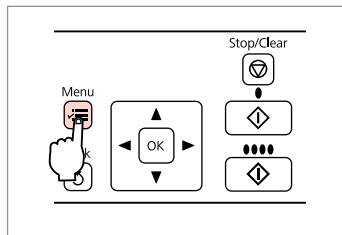
Saate lisada rūhma mitu kiirvalimise kirjet, mis võimaldab saata faksiteate korraga mitmele vastuvõtjale. Saate salvestada kiir- ja rūhmvalimise alla kokku kuni 60 kirjet.

1



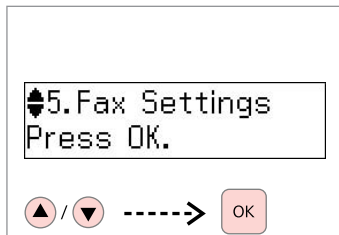
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ļēikite j režimā Fax.
Valige režīim Fax.

2



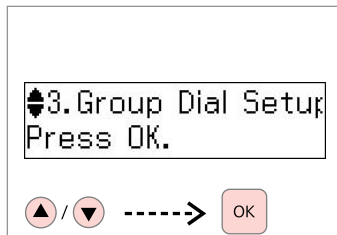
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ļēikite j fakso nustatymų meniu.
Valige faksisātetē menū.

3



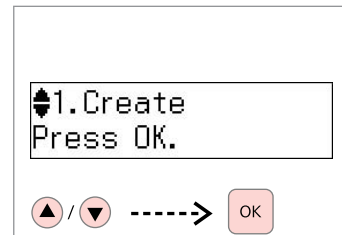
Select **Fax Settings**.
Atlasiet **Fax Settings**.
Pasirinkite **Fax Settings**.
Valige **Fax Settings**.

4



Select **Group Dial Setup**.
Atlasiet **Group Dial Setup**.
Pasirinkite **Group Dial Setup**.
Valige **Group Dial Setup**.

5



Select **Create**.
Atlasiet **Create**.
Pasirinkite **Create**.
Valige **Create**.

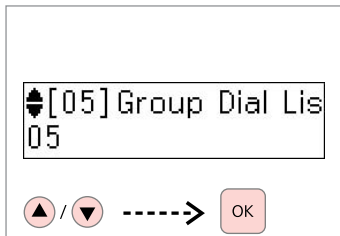


To edit or delete an entry, select **Edit** or **Delete**.

Lai rediģētu vai izdzēstu ierakstu, atlasiet **Edit** vai **Delete**.

Jei norite redaguoti ar ištrinti įrašą, pasirinkite **Edit** arba **Delete**.

Sisestuse muutmiseks vōi kustutamiseks valige **Edit** vōi **Delete**.

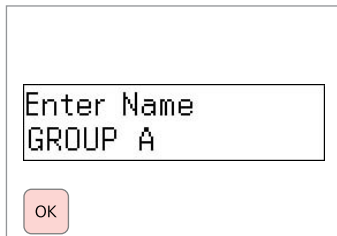
6

Select the number for the entry.

Atlasiet numuru ieraksta reģistrēšanai.

Pasirinkite įrašo numerį.

Valige sisestuse jaoks number.

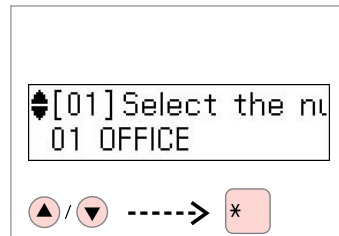
7

Enter a name, then register.

Ievadiet nosaukumu, pēc tam reģistrējiet.

Įveskite vardą, tada įregistruokite.

Sisestage nimi, seejärel salvestage.

8

Select the entries to register.

Atlasiet ierakstus, kas jāreģistrē.

Pasirinkite įrašus, kuriuos reikia registruoti.

Valige salvestatavad kirjet.



To cancel a selection, press the “*” button again.

Lai atceltu izvēli, vēlreiz nospiediet „*” pogu.

Jei norite atšaukti pasirinkimą, dar kartą paspauskite „*” mygtuką.

Valiku tūhistamiseks vajutage nuppu „*” uuesti.

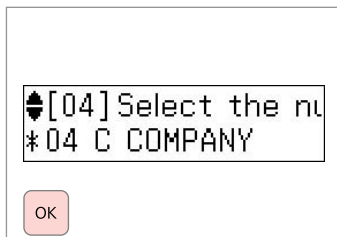


You can register up to 30 entries to a group dial list.

Grupās sastādīšanas sarakstā var reģistrēt līdz 30 ierakstiem.

Grupės rinkimo sąraše galima įregistruoti iki 30 įrašų.

Saate salvestada rühmvalimise loendi alla kuni 30 kirjet.

9

Register.

Reģistrējiet.

Įregistruokite.

Salvestage.



To add another entry, repeat steps 5 through 9.

Lai reģistrētu nākamo ierakstu, atkārtojiet darbības no 5 līdz 9.

Jei norite pridēti dar vienu įrašą, pakartokite veiksmus nuo 5 iki 9.

Jārgmīse sisestuse lisamiseks korake punktides 5 kuni 9 toodud juhiseid.

Creating header information

Galvenes datu reģistrēšana

Antraštēs informācijas sukūrimas

Pāise loomine

You can create a fax header by adding information such as your phone number or name.

Jūs varat reģistrēt faksa galveni, norādot tajā tādus datus kā savu telefona numuru un vārdu, uzvārdu.

Galima sukurti fakso antraštē pridedant tokiā informacijā kaip telefona numeris ar vards.

Saate luua faksipāise, mis sisaldab teie telefoninumbrit ja nime.



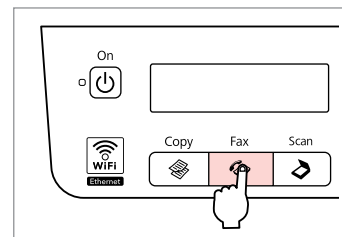
Make sure you have set the time correctly. ☐ ➔ 77

Pārlicinieties, ka ir pareizi iestatīts laiks. ☐ ➔ 77

Īsitinkiniete, ar teisingai nustatēte laikā. ☐ ➔ 77

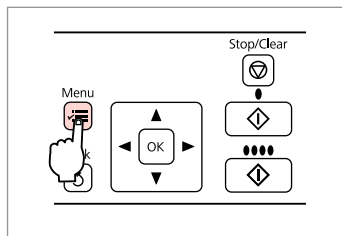
Kontrolligete, et kellaaeeg on seatud oigeks. ☐ ➔ 77

1



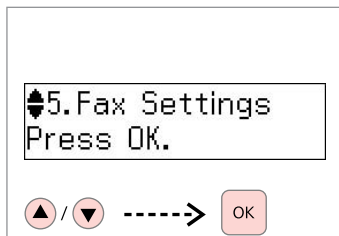
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ļeikite ģ režīmā Fax.
Valigete režīim Fax.

2



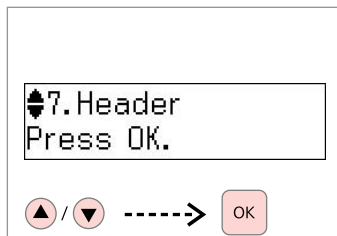
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ļeikite ģ fakso nustatymų meniu.
Valigete faksisātete menūi.

3



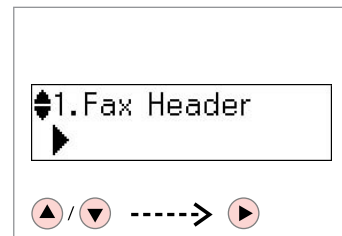
Select **Fax Settings**.
Atlasiet **Fax Settings**.
Pasirinkite **Fax Settings**.
Valigete **Fax Settings**.

4



Select **Header**.
Atlasiet **Header**.
Pasirinkite **Header**.
Valigete **Header**.

5



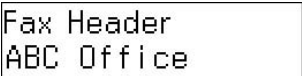

Select **Fax Header**.
Atlasiet **Fax Header**.
Pasirinkite **Fax Header**.
Valigete **Fax Header**.

6  → 12




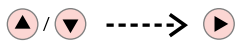
Enter your fax header.
Ievadiet savu faksa galveni.
Įveskite fakso antraštę.
Sisestage oma faksipäis.

7

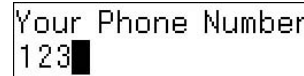
Register.
Reģistrējiet.
Įregistruokite.
Salvestage.

8

Select **Your Phone Number**.
Atlasiet **Your Phone Number**.
Pasirinkite **Your Phone Number**.
Valige **Your Phone Number**.

9  → 12



Enter the phone number.
Ievadiet telefona numuru.
Įveskite telefono numerį.
Sisestage telefoninumber.



Press the “#” button to enter a plus sign (+) which represents the international call prefix.

Nospiediet „#” pogu, lai ievadītu plus zīmi (+), kas apzīmē starptautiskā numura prefiksu.

Paspausdami „#” mygtukā įveskite pluso ženklą (+), reiškiantį tarptautinio skambučio prefiksą.

Rahvusvaheliste numbrite eesliitena kasutatava pluss-märgi (+) sisestamiseks vajutage nuppu „#”.



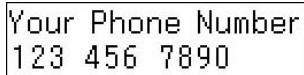

To separate phone numbers, enter a space by pressing ►. You cannot enter “-”.

Lai atdalītu telefona numura ciparus, ievadiet atstarpi, spiežot ►. Nevar ievadīt „-”.

Jei norite atskirti telefono numerius, įveskite tarpą paspausdami ►. Negalima įvesti „-”.

Telefoninumbrite eraldamiseks sisestage klahviga ► tühik. Märki „-” ei saa sisestada.

10

Register.
Reģistrējiet.
Įregistruokite.
Salvestage.

Sending Faxes
Faksu nosūtīšana
Faksogramu
siuntimas
Faksiteadete
saatmine

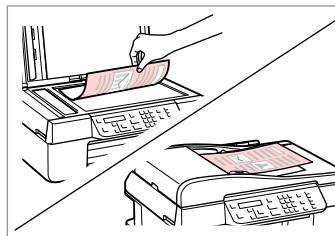
Entering or redialing
a fax number

Faksa numura
ievadišana vai
atkārtota sastādīšana

Fakso numerio
iļvedimas arba
surinkimas

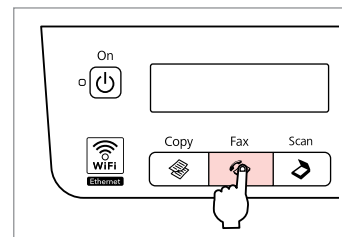
Faksinumbri
sisestamine vōi
valimine

1  → 24



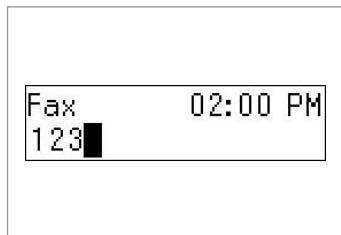
Place your original.
Novietojiet oriģinālu.
Padēkite oriģinālu.
Asetage originaal.

2



Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ļeikite i režimā Fax.
Valige režim Fax.

3  → 12



Enter a fax number.
Ievadiet faksa numuru.
Ļveskite fakso numerj.
Sisestage faksinumber.




To separate phone numbers, enter
a space by pressing ▶.


Lai atdalītu telefona numura
ciparus, ievadiet atstarpj,
spiežot ▶.


Jei norite atskirti telefono
numerus, ūveskite tarpā
paspausdami ▶.


Telefoninumbrite eraldamiseks
sisestage klahviga ▶ tūhik.



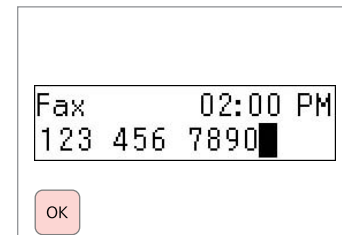
To display the last fax number you
used, press .

Lai parādītu pēdējo izmantoto
faksa numuru, nospiediet .

Jei norite, kad ekrane atsirastj
paskutinis naudotas fakso numeris,
paspauskite .

Viimati kasutatud faksinumbri
kuvamiseks vajutage .

4



Proceed.
Turpiniet.
Tēskite.
Jātkake.

5

Enter another numk
1:Yes 2:No

1 symb

6

2 ABC

7

Select.
Atlasiet.
Pasirinkite.
Valige.



To change fax settings, press \equiv and enter the new settings.

☐ → 65

Lai izmainītu faksa iestatījumus, nospiediet \equiv un ievadiet jaunus iestatījumus. ☐ → 66

Jei norīte pakeisti fakso
nustatījumus, paspauskite \equiv
ir ņveskite naujus nustatījumus.

☐ → 67

Faksisātete muutmīseks vajutage
 \equiv ning sisestage uued sātted.
☐ → 68

6

Fax 02:00 PM

Repeat steps **3** through **5**.

Atkārtojiet darbības no **3** līdz **5**.

Kartokite veiksmus nuo **3** iki **5**.

Korrake punktīdes **3** kuni **5**
kirjeldatud toiminguid.



You can also use one-touch dial
button or speed dial/group dial
button. ☐ → 52

Var lietot arī ātrās sastādīšanas
pogu vai ātrās sastādīšanas/grupas
sastādīšanas pogu. ☐ → 52

Taip pat galīma naudoti vieno
paspaudīmo mygtukā ar greītojo
rinkīmo / grupēs rinkīmo mygtukā.

☐ → 52

Samuti saate kasutada ūhe
puutega valīmīse nuppu vōi kiir-
/rūhmvalīmīsnuppu. ☐ → 52

7

Fax 02:00 PM
123 456 7890



Start sending.
Sācīet nosūtīšanu.
Pradēkite siųsti.
Alustage saatmīst.



To delete an address, select the
address using $\blacktriangle/\blacktriangledown$, press **OK**, and
then select **Yes**.

Lai izdzēstu kādu adresi, atlasīet to,
izmantojot $\blacktriangle/\blacktriangledown$, nospīedīet **OK** un
pēc tam atlasīet **Yes**.

Jeī norīte īštrīntī adresā,
 $\blacktriangle/\blacktriangledown$ mygtukais pasīrīnkīte adresā,
paspauskīte **OK** ir pasīrīnkīte **Yes**.

Aadresi kustutamīseks valīge $\blacktriangle/\blacktriangledown$
abil address, vajutage **OK**, seejārel
valīge **Yes**.



If the fax number is busy or there is some problem, this product redials
automatically after one minute. Press hook/hook to redial immediately.

Ja faksa numurs ir aizņemts vai rodas cita problēma, iekārta automātiski
pēc vienas minūtes atkārtoti sastāda numuru. Nospīedīet hook/hook , lai uzreiz
atkārtoti sastādītu numuru.

Jeī fakso numerīs ūzīmītas arba īškyla kītų problēmų, šīs gamīnys po
minūtēs automātīškai surenka numerį īš naujo. Jeī norīte perrīnkīti numerį īš
karto, paspauskīte hook/hook .

Kuī faksīnumber on kīnnī vōi tekīb mōnī muu problēm, sīis valīb
seade numbri ūhe minūtī pārast automaatselt uuestī. Vajutage kohe
uuestīvalīmīseks hook/hook .

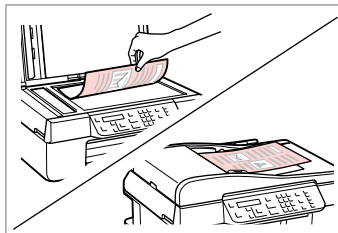
Using speed dial/
group dial

Ātrās sastādīšanas/
grupas sastādīšanas
lietošana

Greitājo rīkimo/
grupēs rīkimo
naudojimas

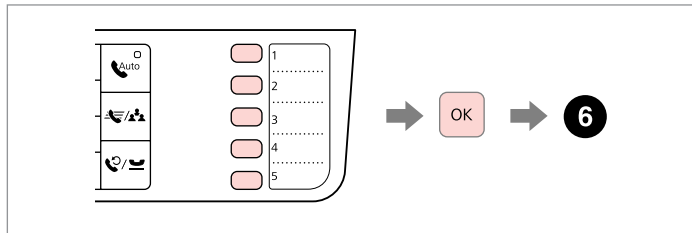
Kiirvalimise/
rūhmvalimise
kasutamine

1  → 24



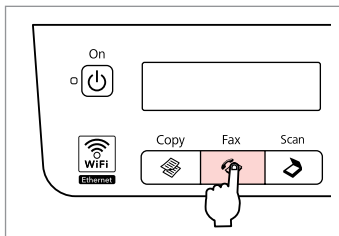
Place your original.
Novietojiet oriģinālu.
Padēkite oriģinālu.
Asetage originaalu.

2  → 12



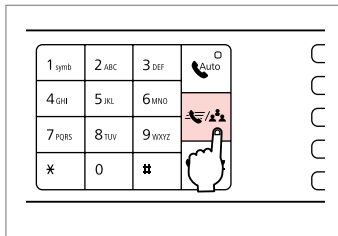
For first five entries, select and proceed. For entry No.6 or higher, go to 3.
Attiecībā uz pirmajiem pieciem ierakstiem atlasiet un turpiniet. Attiecībā uz ierakstiem, sākot no Nr. 6 un augstāk, pārejiet uz 3.
Pirmuļu penķiū ģrāšū atveju, pasirinkite ir ģrēskite. Nr.6 ar tolimesnio ģrāšo atveju, eikite 3.
Esimese viie sisestuse puhul valige ning jātkake. Sisestuse nr. 6 vōi suuremate puhul jātkake punktist 3.

3




Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ļeikite ģ režimā Fax.
Valige režim Fax.


4  → 12





Display the appropriate list.
Ataveriet nepieciešamo sarakstu.
Iškvieskite ģ ekranā reikiamā sarašā.
Kuvage soovitud loend.



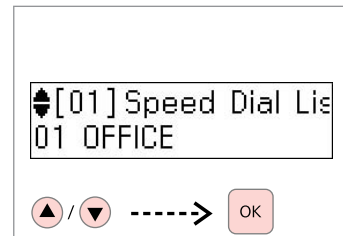
Press  again to switch the list.

Vēlreiz nospiediet , lai pārslēgtos starp sarakstiem.

Paspauskite  dar kartā, jei norite perjungti sarašā.

Loendi vahetamiseks vajutage uuesti .

5



Select the entry number to send.
Atlasiet ieraksta numuru, uz kuru jāšūta fakss.
Pasirinkite siuntimui reikalingo ģrāšo numerģ.
Valige number, millele soovite saata.

6

Enter another numk
1:Yes 2:No

1 symb → **7**

2 ABC → **8**

Select.
Atlasiet.
Pasirinkite.
Valige.



To change fax settings, press \equiv and enter the new settings.

$\square \rightarrow 65$

Lai izmainītu faksa iestatījumus, nospiediet \equiv un ievadiet jaunos iestatījumus. $\square \rightarrow 66$

Jei norite pakeisti fakso
nustatījumus, paspauskite \equiv
ir ņveskite naujus nustatījumus.

$\square \rightarrow 67$

Faksisātete muutmiseks vajutage
 \equiv ning sisestage uued sātted.

$\square \rightarrow 68$

7

Fax 02:00 PM

Repeat steps **2** through **6**.

Atkārtojiet darbības no **2** līdz **6**.

Kartokite veiksmus nuo **2** iki **6**.

Korrake punktides **2** kuni **6**
kirjeldatud toiminguid.



You can also use numeric keypad
or $\text{☎}/\text{☎}$ button. $\square \rightarrow 50$

Var izmantot arī ciparu taustiņus
vai $\text{☎}/\text{☎}$ pogu. $\square \rightarrow 50$

Taip pat galite naudoti klaviatūrā
su skaičiais arba $\text{☎}/\text{☎}$ mygtukā.
 $\square \rightarrow 50$

Saate kasutada ka numbrīklahve
või nuppu $\text{☎}/\text{☎}$. $\square \rightarrow 50$

8

Fax 02:00 PM
123 456 7890



Start sending.
Sāciet nosūtīšanu.
Pradēkite siųsti.
Alustage saatmist.



To delete an address, select the
address using $\blacktriangle/\blacktriangledown$, press **OK**, and
then select **Yes**.

Lai izdzēstu kādu adresi, atlasiet to,
izmantojot $\blacktriangle/\blacktriangledown$, nospiediet **OK** un
pēc tam atlasiet **Yes**.

Jei norite ižtrinti adresā,
 $\blacktriangle/\blacktriangledown$ mygtukais pasirinkite adresā,
paspauskite **OK** ir pasirinkite **Yes**.

Aadressi kustutamiseks valige $\blacktriangle/\blacktriangledown$
abil address, vajutage **OK**, seejārel
valige **Yes**.



If the fax number is busy or there is some problem, this product redials
automatically after one minute. Press $\text{☎}/\text{☎}$ to redial immediately.

Ja faksa numurs ir aizņemts vai rodas cita problēma, iekārta automātiski
pēc vienas minūtes atkārtoti sastāda numuru. Nospiediet $\text{☎}/\text{☎}$, lai uzreiz
atkārtoti sastādītu numuru.

Jei fakso numeris užimtas arba iškyla kitų problemų, šis gaminys po
minutės automatiškai surenka numerį iš naujo. Jei norite perrinkti numerį
iš karto, paspauskite $\text{☎}/\text{☎}$.

Kui faksinumber on kinni või tekib mõni muu probleem, siis valib
seade numbri ühe minuti pärast automaatselt uuesti. Vajutage kohe
uuestivalimiseks $\text{☎}/\text{☎}$.

Sending a fax at a specified time

Faksa nosūtīšana norādītā laikā

Faksogramas siuntimas nurodytu laiku

Faksiteate saatmine määratud kellaajal



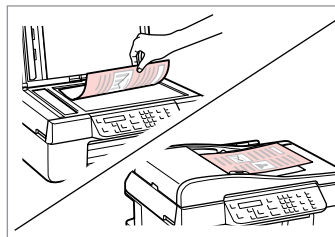
Make sure you have set the time correctly. ☞ ➔ 77

Pārlicinieties, ka ir pareizi iestatīts laiks. ☞ ➔ 77

Įsitinkite, ar teisingai nustatėte laiką. ☞ ➔ 77

Kontrollige, et kellaeg on seatud õigeks. ☞ ➔ 77

1 ☞ ➔ 24



Place your original.
Novietojiet oriģinālu.
Padēkite oriģinālu.
Asetage originaal.

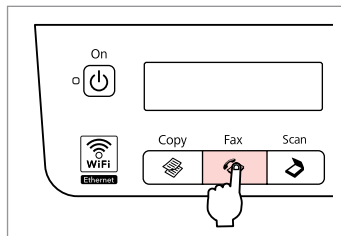
To fax the first five speed/group dial entries, press one-touch dial button, **OK**, then go to step 4.

Lai nosūtītu faksu uz pirmajiem pieciem ātrās sastādīšanas/grupas sastādīšanas ierakstiem, nospiediet ātrās sastādīšanas pogu, **OK**, pēc tam pārējiet uz darbību 4.

Jei norite nusiūsti faksogramā pirmiem penkiem greitojo rīnkimo/grupēs rīnkimo numeriams, paspauskite rīnkimo vienu paspaudimu mygtukā, **OK**, tada pereikite prie 4 veiksmo.

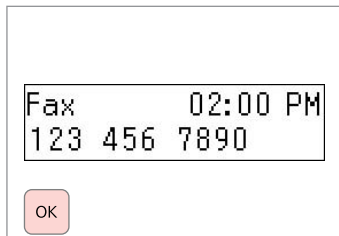
Kui soovite saata faksiteadet esimesele viiele kiir-/rühmvalimise adreessaadile, siis vajutage ühe puute kiirvalimisnupule, **OK**, jätkake punktist 4.

2



Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Iekīkite ī režīmā Fax.
Valīge režīim Fax.

3 ☞ ➔ 12



Enter the number, then register.
Ievadiet numuru, pēc tam reģistrējiet.
Iveskite numerī, tada įregistruokite.
Sisestage telefoninumber, seejārel salvestage.



You can also use or to enter the fax number.

Faksa numuru var arī ievadīt, izmantojot vai .

Fakso numerī galite įvesti ir arba mygtukais.

Saate kasutada faksinumbri sisestamiseks ka vōi .

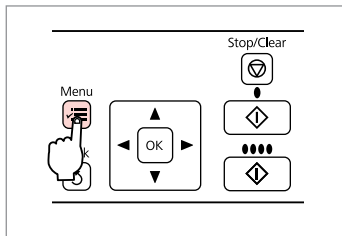


To send fax to multiple recipients, select **Yes** after step 3, then repeat step 3.

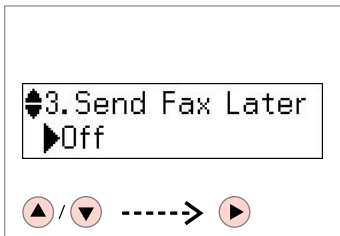
Lai vienu un to pašu faksu nosūtītu vairākiem saņēmējiem, atlasiet **Yes** pēc darbības 3, pēc tam atkārtojiet darbību 3.

Jei norite nusiūsti faksogramā keliems gavējams, atlikē 3 veiksmā, pasīrīnkite **Yes**, tada pakartokite 3 veiksmā.

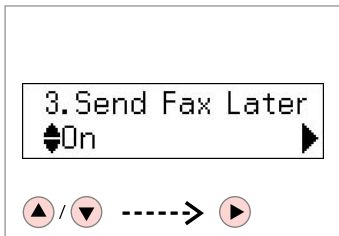
Faksiteate saatmīseks mitmele vastuvōtjale valīge **Yes** pārast punkti 3, seejārel korrake punkti 3 toimingut.

4

Enter the fax settings menu.
 Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
 Ieikite ī fakso nustatījumu meniu.
 Valīge faksisāttete menūū.

5

Select **Send Fax Later**.
 Atlasiet **Send Fax Later**.
 Pasirīnkīte **Send Fax Later**.
 Valīge **Send Fax Later**.

6


Select **On**, then proceed.
 Atlasiet **On**, pēc tam turpīniet.
 Pasirīnkīte **On**, tada tēskīte.
 Valīge **On**, seejārel jātkake.


7


12



Enter the time to send, then register.
 Ievadiet laiku, kad jānosūta fakss,
 pēc tam reģistrējiet.
 Ijēskīte siuntīmo laīkā, tada
 jreģīstruokīte.
 Sisestage saattmīse kellaaeģ, seejārel
 salvestage.

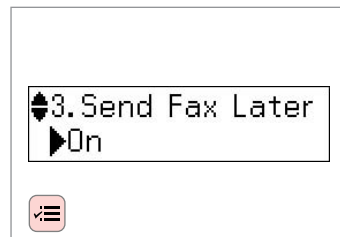


Change other fax settings if
 necessary.  ➔ 65

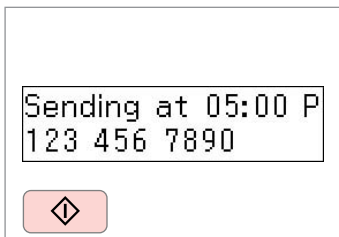
Ja nepīecīēšams, īzmaiņiet citus
 faksa īestatījumus.  ➔ 66

Jeī reīka, pakeīskīte kītus fakso
 nustatījumus.  ➔ 67

Vajadusel valīge teīsed faksīsātted.
 ➔ 68

8

Proceed.
 Turpīniet.
 Tēskīte.
 Jātkake.

9

Start scanning to send later.
 Sācīet skenēt faksu, kas jānosūta
 vēlāk.
 Pradēkīte nuskaītyti siuntīmui
 vēlesnīu laīku.
 Alustage hīljem saattmīseks
 skannīmist.



Until the scanned data is sent at
 the specified time, you cannot
 send another fax.

Kamēr īeskenētie dati nebūs
 nosūtīti norādītājā laīkā, nevarēs
 nosūtīt citu fakstu.

Kol nustatītu laīku neīšīsiuncīami
 nuskaītyti duomenys, negalīma
 īšīstī kītus faksogramas.

Nīikaua, kuni māāratud kellaajal
 saadetavat faksiteaded ei ole āra
 saadetud, ei saa te saata teīsi
 faksiteateid.

Fax from a connected phone

Fakss no pieslēgta telefona

Faksogramu siuntimas iš prijungto telefono

Faksimine ūhendatud telefoniga

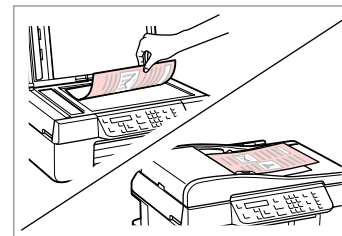
If the recipient has the same number for both phone and fax, you can send a fax after talking over the phone without hanging up.

Ja saņēmējs gan telefonam, gan faksam izmanto vienu numuru, faksu var nosūtīt pēc telefona sarunas, nenoliekot telefona klausuli.

Jei gavējo ir telefono, ir fakso numeris tas pats, galite nusiūsti faksogramā pakalbējē telefonu ir nepadējē ragelio.

Kui vastuvõtjal on sama number nii telefonikõnede kui faksiteadele jaoks, siis saate saata faksiteate telefoni abil, ilma ühendust katkestamata.

1   24



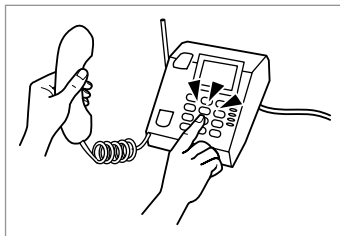
Place your original.

Novietojiet oriģinālu.

Padēkite originalā.

Asetage originaal.

2



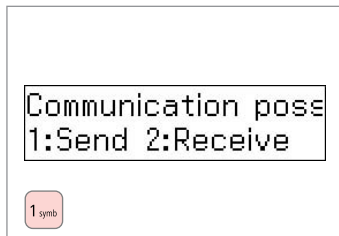
Dial the number from the phone.

Sastādiet numuru no telefona aparāta.

Telefonu surinkite numerį.

Valige number telefoni abil.

3



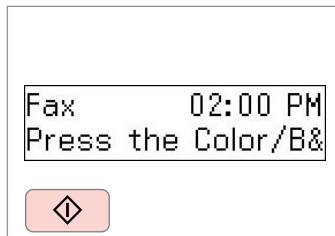
Select **Send**.

Atlasiet **Send**.

Pasirinkite **Send**.

Valige **Send**.

4



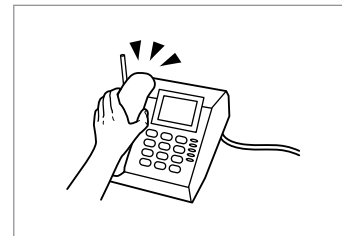
Start sending.

Sāciet nosūtīšanu.

Pradēkite siūsti.

Alustage saatmist.

5



Hang up the phone.

Nolieciet telefona klausuli.

Padēkite telefono ragelį.

Asetage telefonitoru tagasi hargile.

Receiving Faxes

Faksu saņemšana

Faksogramu priemimas

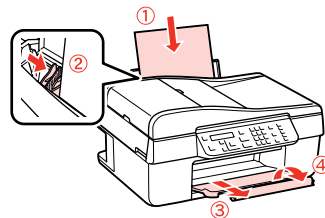
Faksiteadete vastuvōtmīne

Before receiving a fax, load A4-size plain paper. ☐ ➔ 22

Pirms faksa saņemšanas ievietojiet A4 formāta parasto papīru. ☐ ➔ 22

Prieš priimdami faksogramā jādēkite A4 formāto papraso popieriaus. ☐ ➔ 22

Enne faksiteadete vastuvōtmist laadige seadmisse A4-formaadis tavapaberit.
☐ ➔ 22



You can change the ring alert settings. ☐ ➔ 65

Var izmainīt zvana signāla iestatījumus. ☐ ➔ 66

Galima pakeisti skambuāio nustatymus. ☐ ➔ 67

Saate muuta helisemise sātteid.
☐ ➔ 68

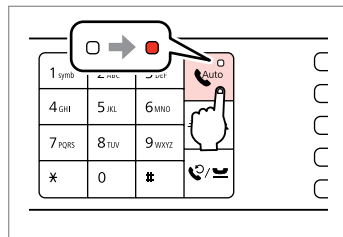
Receiving faxes automatically

Faksu automātiska saņemšana

Automatinis faksogramu priemimas

Faksiteadete automaatne vastuvōtmīne

1



Turn on auto answer.

Ieslēdziet automātisko atbildētāju.

Jjunkite automatinj atsakiklj.

Lūlitage automaatvastaja sisse.



When an answering machine is connected directly to this product, make sure you set **Rings to Answer** correctly using the following procedure.

Ja iekārtai ir pieslēgts automātiskais atbildētājs, iestatiet pareizi **Rings to Answer** saskaņā ar tālāk aprakstīto instrukciju.

Kai atsakiklis prijungtas tiesiai prie šio gaminio, būtinai teisingai nustatykite nustatymā **Rings to Answer**, naudodami toliau nurodytą procedūrą.

Kui telefonivastaja on ūhendatud otse selle seadmega, siis seadistage **Rings to Answer** vastavalt alltoodud juhiste.



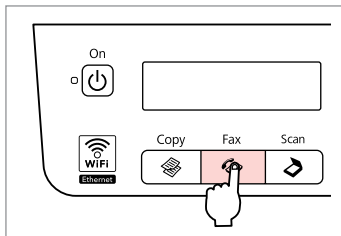
Depending on the region, **Rings to Answer** may be unavailable.

Atkarībā no reģiona **Rings to Answer** var nebūt pieejams.

Priklausomai nuo regiono, nustatymo **Rings to Answer** gali ir nebūti.

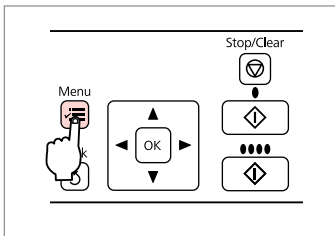
Sõltuvalt kasutusriigist või piirkonnast võib **Rings to Answer** olla mittevõimalik.

2



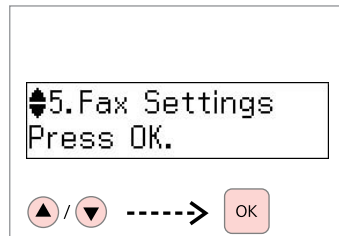
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ieikite į režīmą Fax.
Valige režīmu Fax.

3



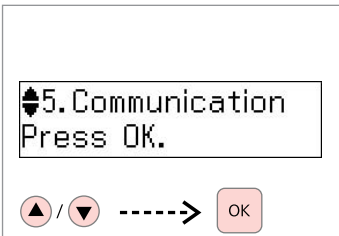
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ieikite į fakso nustatymų meniu.
Valige faksisātete menū.

4



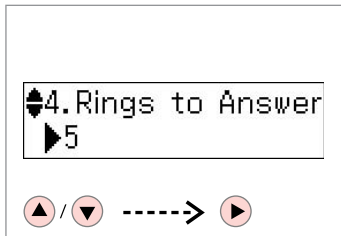
Select **Fax Settings**.
Atlasiet **Fax Settings**.
Pasirinkite **Fax Settings**.
Valige **Fax Settings**.

5



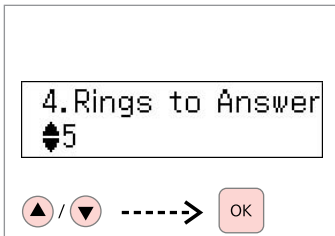
Select **Communication**.
Atlasiet **Communication**.
Pasirinkite **Communication**.
Valige **Communication**.

6



Select **Rings to Answer**.
Atlasiet **Rings to Answer**.
Pasirinkite **Rings to Answer**.
Valige **Rings to Answer**.

7



Select the number of rings.
Atlasiet zvanu skaitu.
Pasirinkite skambučių skaičių.
Määrake kutsungite (helisemiskordade) arv.



Select more rings than needed for the answering machine to pick up. If it is set to pick up on the fourth ring, set the printer to pick up on the fifth ring or later. Otherwise the answering machine cannot receive voice calls.

Iestatiet vairāk signālu, nekā nepieciešams, lai atbildētu automātiskais atbildētājs. Ja automātiskais atbildētājs ir iestatīts, lai tas atbildētu pēc ceturrtā signāla, tad iestatiet iekārtu, lai tā atbildētu pēc piektā signāla vai vairāk. Pretējā gadījumā automātiskais atbildētājs nevarēs saņemt balss zvanus.

Pasirinkite daugiau skambinimo signalų nei reikia atsiliepti atsakikliui. Jeigu nustatyta atsiliepti ties ketvirtu skambinimo signalu, spausdintuvą nustatykite taip, kad jis atsilieptų po penkto ar vėlesnio skambinimo signalo. Priešingu atveju atsakiklis nepriims pokalbio skambučių.

Valige rohkem kutsungeid (helisemiskordasid), kui on vaja telefonivastaja aktiveerimiseks. Kui see on seatud vastama neljandal kutsungil, siis seadistage printeri aktiveerimisajaks viies kutsung või hilisem aeg. Vastasel juhul ei saa telefonivastaja võtta kõnesid vastu.



When you receive a call and the other party is a fax, the product receives the fax automatically even if the answering machine picks up the call. If you pick up the phone, wait until the LCD screen displays a message saying that a connection has been made before you hang up. If the other party is a caller, the phone can be used as normal or a message can be left on the answering machine.

Ja pienāk zvans, kas ir faksa sūtījums, iekārta automātiski saņem faksu pat tad, ja uz zvanu atbild automātiskais atbildētājs. Ja paceļat klausuli, nogaidiet, kamēr LCD ekrānā neparādās paziņojums par to, ka ir izveidots savienojums, un tikai pēc tam nolieciet klausuli. Ja zvana cilvēks, telefonu var izmantot kā parasti vai arī automātiskajā atbildētājā var atstāt ziņu.

Kai jums paskambina ir skambinančioji šalis yra faksas, gaminys automatiškai priima faksogramą net ir tuo atveju, jei atsiliepia atsakiklis. Jei pakeliate telefono ragelį, prieš padėdami ragelį, palaukite iki LCD ekrane atsiras pranešimas, kad sujungta. Jei kita šalis yra skambinantysis, telefoną galima naudoti įprastai arba galima atsakiklyje palikti žinutę.

Kui seade võtab vastu kutsungi ning tegu on teise faksiga, siis võetakse faksiteade automaatselt vastu, isegi kui kutsungile vastab automaatvastaja. Kui tõstate telefonitoru, siis oodake enne toru hargile asetamist, kuni LCD-ekraanil kuvatakse teade, kus antakse teada ühenduse loomisest. Kui tegu on telefonikõnega, siis saab kasutada telefoni tavalisel viisil või helistaja saab jätta teate telefonivastajasse.

Receiving faxes manually

Faksu manuāla saņemšana

Rankinis faksogramu priēmimas

Faksiteadete käsitsi vastuvõtmine

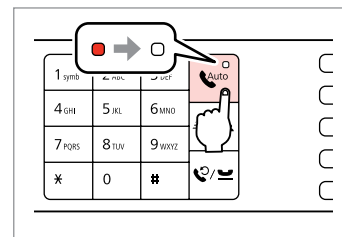
If your phone is connected to this product, you can receive a fax after a connection is made.

Ja iekārtai ir pieslēgts telefona aparāts, faksu var saņemt pēc tam, kad ir izveidots savienojums.

Jeļ telefonas prijungtas prie šio gaminio, sujungus, galite priimti faksogramą.

Kui seadmega on ühendatud telefon, siis saate võtta faksiteate vastu pärast ühenduse loomist.

1



Turn off auto answer.

Izslēdziet automātisko atbildēšanu.

Išjunkite automatinį atsakiklį.

Lülitage automaatvastaja välja.

2



Pick up the phone when it rings.

Paceliet klausuli, kad pienāk zvans.

Kai telefonas skambina, atsliepkite.

Helisemisel tõstke telefonitoru.

3

Communication pose
1:Send 2:Receive

2 ABC

When you hear a fax tone, select **Receive**.

Ja dzirdat faksa signālu, atlasiet **Receive**.

Kai išgirstate fakso signalą, pasirinkite **Receive**.

Kui kuulete faksisignaali, siis valige **Receive**.

4

Do you want to start
1:Yes 2:No

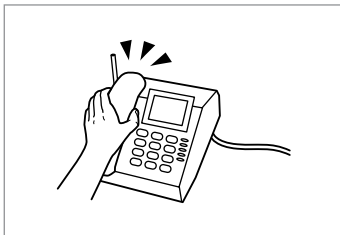
1 symb

Start receiving.

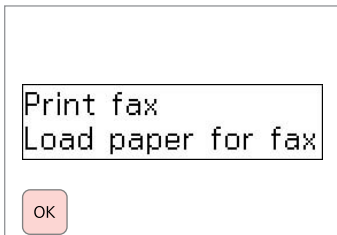
Sāciet saņemšanu.

Pradėkite priēmimą.

Alustage vastuvõttu.

5

Hang up the phone.
Nolieciet telefona klausuli.
Padēkite telefono ragelī.
Asetage telefonitoru tagasi hargile.

6

Print the fax data.
Izdrukājiet faksu.
Atspausdinkite faksogramas
duomenis.
Printige faksiteave vālja.

Polling to receive a fax

Pieprasīšana saņemt faksu

Apklausa priimti faksogramā

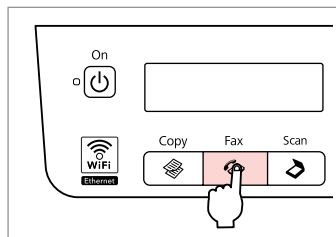
Faksiteadete vastuvōtmise algatamine (pollimine)

This allows you to receive a fax from the fax information service you have called.

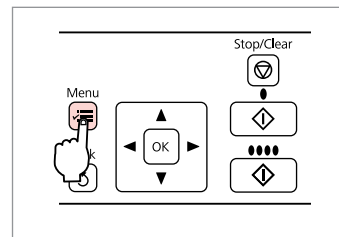
Šī funkcija ļauj saņemt faksu no faksa informācijas dienesta, kuram esat piezvanījies.

Šī funkcija ļaujina priimti faksogramā iš fakso informacinēs tarnybos, kuriai paskambinote.

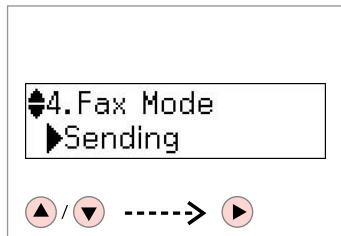
See vōimaldab vōtta vastu faksiteate tie poolt valitud faksi infoteenuste pakkujalt.

1

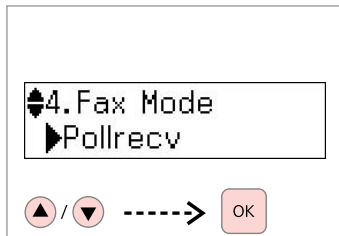
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ieikite į režīmā Fax.
Valige režīim Fax.

2

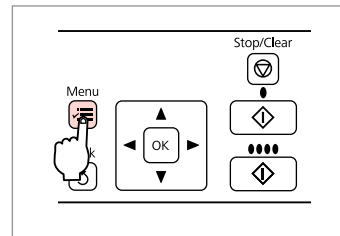
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ieikite į fakso nustatymų meniu.
Valige faksisātete menūū.

3

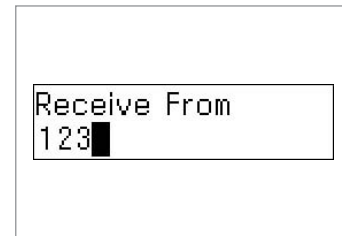
Select **Fax Mode**.
 Atlasiet **Fax Mode**.
 Pasirinkite **Fax Mode**.
 Valige **Fax Mode**.

4

Select **Pollrcv**.
 Atlasiet **Pollrcv**.
 Pasirinkite **Pollrcv**.
 Valige **Pollrcv**.



5



Proceed.
 Turpiniet.
 Tęskite.
 Jätkake.



6   12



Enter the fax number.
 Ievadiet faksa numuru.
 Įveskite fakso numerį.
 Sisestage faksinumer.

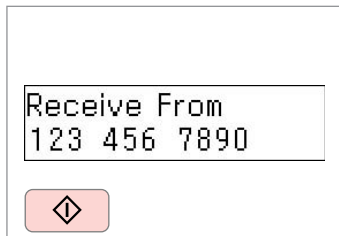


You can also use one-touch dial button,  or  to enter the fax number.

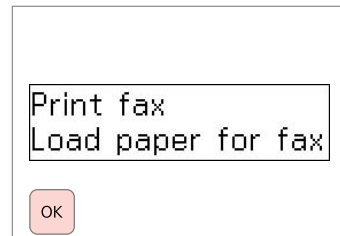
Faksa numuru var arī ievadīt, izmantojot ātrās sastādīšanas pogu,  vai .

Fakso numerį galite įvesti ir  arba  mygtukais.

Saate kasutada ka ühe puute kiirvalimisnuppu  või .

7

Start receiving.
 Sāciet saņemšanu.
 Pradėkite priėmimą.
 Alustage vastuvõttu.

8

Print the fax data.
 Izdrukājiet fakso.
 Atspausdinkite faksogramos duomenis.
 Printige faksiteave välja.

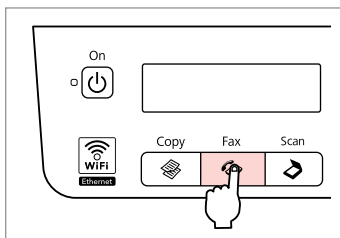
Printing Reports

Atskaišu izdrukāšana

Atskaiteņu spausdināšana

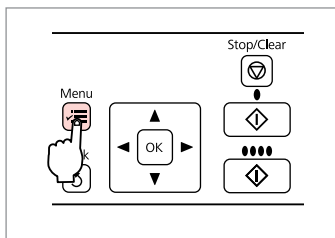
Aruannete printimine

1



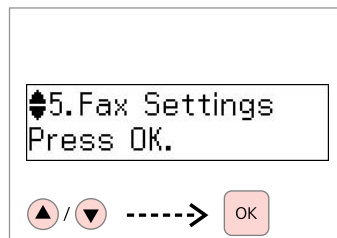
Enter the Fax mode.
Ieslēdziet režīmu Fax.
Ieikite ī režīmā Fax.
Valige režīm Fax.

2



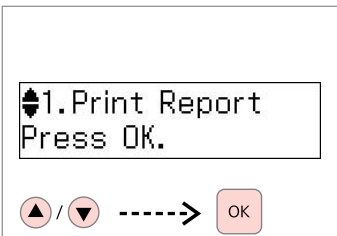
Enter the fax settings menu.
Atveriet faksa iestatījumu izvēlni.
Ieikite ī fakso nustatymū meniu.
Valige faksisātete menūū.

3



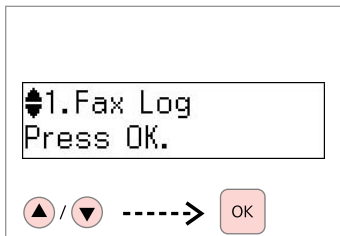
Select **Fax Settings**.
Atlasiet **Fax Settings**.
Pasirinkite **Fax Settings**.
Valige **Fax Settings**.

4




Select **Print Report**.
Atlasiet **Print Report**.
Pasirinkite **Print Report**.
Valige **Print Report**.

5

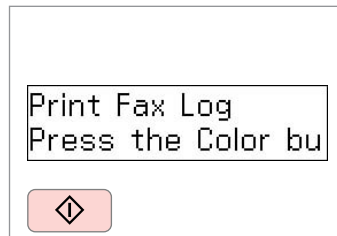


Select an item.
Izvēlieties punktu.
Pasirinkite elementā.
Valige sāte.

65

 If you select **Fax Log** then **View**, use **▲/▼** to select date/time, then press **▶** to view.
Ja atlasāt **Fax Log**, pēc tam **View**, spiediet **▲/▼**, lai atlasītu datumu/laiku, pēc tam nospiediet **▶**, lai skatītu.
Jeī pasirenkate **Fax Log**, paskui **View**, naudodami **▲/▼** mygtukus pasirinkite datā / laikā, tada paspauskite **▶**, jei norite peržiūrēti.
Kui valite **Fax Log**, ja seejārel **View**, siis valige **▲/▼** abil kuupāev/kellaaeg, seejārel vajutage vaatamiseks **▶**.

6



Print the report.
Izdrukājiet atskaiti.
Atspausdinkite atskaitā.
Printinge aruanne.

Faxing from a PC

Faksa nosūtīšana no datora

Faksogramas siuntimas iš AK

Faksimine arvutist

The fax software that came with the software disc allows you to send faxes from your computer, create a phone book, and provides you with other useful features. For details, see the Fax Utility online help. Use the following procedure to run the utility.

Click the start button (Windows 7 and Vista) or click **Start** (Windows XP), point to **All Programs**, select **Epson Software**, and then click **Fax Utility**.

Programmatūras diskā iekļautā faksa programma ļauj nosūtīt faksus no datora, izveidot telefona grāmatu un piedāvā vēl citas noderīgas funkcijas. Sīkāku informāciju sk. Fax Utility palīdzības failos. Lai palaistu šo utilitprogrammu, izpildiet šādas darbības.

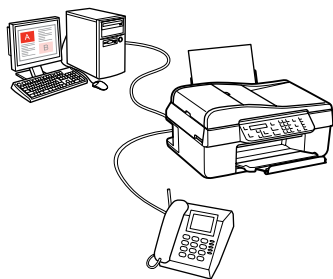
Noklikšķiniet sāksanas pogu (Windows 7 un Vista) vai noklikšķiniet **Sākt** (Windows XP), uzejiet uz **Visas programmas**, atlasiet **Epson Software** un pēc tam noklikšķiniet **Fax Utility**.

Fakso programinē iņranga, iņrašyta kompaktniame diske, iņgalina siųsti faksogramas iš kompiuterio, kurti telefonų knyga ir suteikia kitas naudingas funkcijas. Išsamią informaciją rasite internetiniame žinyne Fax Utility. Priemonę paleiskite kaip nurodyta toliau.

Spustelēkite mygtukā „Pradēti“ (Windows 7 ir Vista) arba spustelēkite **Pradēti** (Windows XP), nueikite i **Visos programos**, pasirinkite **Epson Software**, tada spustelēkite **Fax Utility**.

Tarkvara plaadil olev faksitarkvara vōimaldab saata faksiteateid arvutist, luua telefoniraamatu ning kasutada teisi kasulikke funktsioone. Lisateabe saamiseks vaadake onlain-spkrit Fax Utility kohta. Utiliidi kāivitamiseks jārgige jārgmisi juhiseid.

Klōpsake start-nuppu (Windows 7 ja Vista) vōi klōpsake **Start** (Windows XP), valige **Kōik programmid**, valige **Epson Software** ja seejārel klōpsake **Fax Utility**.



Fax Menu List

Fax izvēlnes saraksts

Fax Meniu saraksts

Fax Menüü loend


EN  → 65

LV  → 66

LT  → 67


ET  → 68

EN

Press  again to finish setting.

Menu items and values may differ depending on the region.

 Fax settings menu

Resolution *1	Standard, Fine, Photo	
Contrast *1	-4 to +4	
Send Fax Later	Off, On	
Fax Mode	Sending, Pollrecv	
Fax Settings	Print Report	Fax Log *3, Last Transmission *4, Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes *5, Protocol Trace *6
	Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Scan & Print Setup *2	Resolution, Contrast, Auto Reduction *7, Last Transmission Report *8
	Communication	DRD *9, ECM *10, V.34 *11, Rings to Answer *12, Dial Tone Detection *13, Dial Mode *14
	Check Fax Connection	
	Header	Fax Header, Your Phone Number
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	
Network Settings	See your online Network Guide for details.	
Maintenance	 → 79	

*1 Settings for transmitted faxes.

*2 Settings for received faxes.

*3 Prints or displays the communication log.

*4 Prints a communication log for the previous transmission or the previous polling results received.

*5 Reprints from the latest fax received. When the memory is full, the oldest faxes are erased first.

*6 Prints the protocol for the latest communication.

*7 Indicates whether or not to reduce received faxes larger than A4-size to A4, or prints them at their original size on multiple sheets.

*8 Indicates whether or not to print a report for the previous transmitted fax. Select **On Error** to print reports only when an error occurs. Select **On Send** to print reports for every fax.

*9 Indicates the type of answer ring pattern you want to use to receive faxes. To select an option other than **All** (or **Off**), you must set up your phone system to use different ring patterns. This option may be **On/Off** depending on the region.


*10 Indicates whether or not to use Error Correction mode to automatically correct fax data sent/received with errors due to the line or any other problems. Color faxes cannot be sent/received when ECM is off.

*11 Indicates the speed at which you transmit and receive faxes. **On** is 33.6 kbps and **Off** is 14.4 kbps.

*12 Depending on the region, this setting may not be displayed.


*13 When this is set to **On**, the product starts dialing after it detects a dial tone. It may not be able to detect a dial tone when a PBX (Private Branch Exchange) or a TA (Terminal Adapter) is connected. In that case, set to **Off**. However, doing so may drop the first digit of a fax number and send the fax to the wrong number.

*14 Indicates the type of phone system to which this product is connected. Depending on the region, this menu may not be displayed.

Vēlreiz nospiediet , lai pabeigtu iestatījumu.

Izvēlnes punkti un vērtības atkarībā no reģiona var mainīties.

Fax iestatījumu izvēlne

Resolution *1	Standard, Fine, Photo	
Contrast *1	-4 līdz +4	
Send Fax Later	Off, On	
Fax Mode	Sending, Polrecv	
Fax Settings	Print Report	Fax Log *3, Last Transmission *4, Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes *5, Protocol Trace *6
	Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Scan & Print Setup *2	Resolution, Contrast, Auto Reduction *7, Last Transmission Report *8
	Communication	DRD *9, ECM *10, V.34 *11, Rings to Answer *12, Dial Tone Detection *13, Dial Mode *14
	Check Fax Connection	
	Header	Fax Header, Your Phone Number
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	
Network Settings	Sikāku informāciju sk. Tikla vednis.	
Maintenance	 ➔ 79	

*1 Iestatījumi nosūtītajiem faksiem.

*2 Iestatījumi saņemtajiem faksiem.

*3 Izdrukā vai parāda saziņas vēsturi.

*4 Izdrukā saziņas vēsturi par iepriekšējo nosūtīšanu vai iepriekšējiem saņemtajiem faksu pieprasīšanas rezultātiem.

*5 Atkārtoti izdrukā pēdējo saņemto faksu. Ja ir piepildīta atmiņa, pirmie tiek izdzēsti senākie faksi.

*6 Izdrukā protokolu par pēdējo saziņu.

*7 Norāda, vai saņemtie faksi, kas ir lielāki par A4, jāsamazina līdz A4, vai arī tie jāizdrukā oriģinālajā lielumā uz vairākām lapām.

*8 Norāda, vai jāizdrukā atskaite par iepriekšējo nosūtīto faksu. Atlasiet **On Error**, lai izdrukātu atskaites tikai kļūdas gadījumā. Atlasiet **On Send**, lai izdrukātu atskaites pēc katras faksu nosūtīšanas.

*9 Norāda atbildes zvana signāla tipu, ko vēlaties izmantot faksu saņemšanai. Lai varētu atlasīt citādu opciju nekā **All** (vai **Off**), telefona sistēmai jābūt iestatītai, lai tā izmantotu atšķirīgus zvana signālus. Atkarībā no reģiona šī opcija var būt iestatīta uz **On/Off**.

*10 Norāda, vai jāizmanto kļūdu labošanas režīms, lai automātiski izlabotu faksu datus, kas tiek nosūtīti/saņemti ar kļūdām sliktas līnijas vai citu problēmu dēļ. Krāsainus faksus nevar saņemt, ja ECM ir izslēgts.

*11 Norāda, ar kādu ātrumu tiek saņemti un nosūtīti faksi. **On** ir 33,6 kbps, un **Off** ir 14,4 kbps.

*12 Atkarībā no reģiona šis iestatījums var nebūt parādīts.


*13 Ja tas ir iestatīts uz **On**, iekārta sāk sastādīšanu pēc tam, kad tā ir uztvērusi līnijas signālu. Iekārta var neuztvert līnijas signālu, ja ir pieslēgta PBX (Privātā telefona centrāle) vai TA (Termināļa adapters). Šādā gadījumā iestatiet to uz **Off**. Taču tādā gadījumā var tikt atmests faksu numura pirmais cipars un fakss var tikt nosūtīts uz nepareizu numuru.

*14 Norāda, kāda tipa telefona sistēmai ir pieslēgta iekārta. Atkarībā no reģiona šī izvēlne var nebūt parādīta.

Paspausdami  dar kartą užbaikite nustatymus.

Priklausomai nuo regiono, meniu elementai ir reikšmės gali būti skirtingos.

Faksio nustatymų meniu

Resolution * ¹	Standard, Fine, Photo	
Contrast * ¹	-4 iki +4	
Send Fax Later	Off, On	
Fax Mode	Sending, Pollrecv	
Fax Settings	Print Report	Fax Log * ³ , Last Transmission * ⁴ , Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes * ⁵ , Protocol Trace * ⁶
	Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Scan & Print Setup * ²	Resolution, Contrast, Auto Reduction * ⁷ , Last Transmission Report * ⁸
	Communication	DRD * ⁹ , ECM * ¹⁰ , V.34 * ¹¹ , Rings to Answer * ¹² , Dial Tone Detection * ¹³ , Dial Mode * ¹⁴
	Check Fax Connection	
	Header	Fax Header, Your Phone Number
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	
Network Settings	Žr. internetinį vadovą Tinklo vadovas, jei reikia išsamesnės informacijos.	
Maintenance	 ➔ 79	

*¹ Nustatymai skirti išsiųstoms faksogramoms.

*² Nustatymai skirti priimtoms faksogramoms.

*³ Spausdina arba parodo komunikacijų žurnalą.

*⁴ Spausdina buvusio perdavimo arba gautų buvusios apklausos rezultatų komunikacijų žurnalą.

*⁵ Pakartotinai spausdina vėliausiai priimtą faksogramą. Kai atmintis pilna, pirmiausiai ištrinamos seniausios faksogramos.

*⁶ Spausdina paskutinės komunikacijos protokolą.

*⁷ Nurodo, ar sumažinti, ar nesumažinti gautas didesnio nei A4 formato faksogramas iki A4 formato, arba keliuose lapuose atspausdina originalaus formato faksogramas.

*⁸ Nurodo, ar spausdinti, ar nespausdinti ataskaitą išsiuntus faksogramą. Pasirinkite **On Error**, jei norite, kad ataskaitos būtų spausdinamos tik įvykus klaidai. Pasirinkite **On Send**, jei norite spausdinti ataskaitas kiekvienai faksogramai.

*⁹ Nurodo atsiliepimo signalo šablono tipą, kurį norite naudoti faksogramoms priimti. Jei norite pasirinkti kurią nors kitą parinktį, o ne **All** (ar **Off**), telefono sistemą reikia nustatyti taip, kad būtų galima naudoti skirtingus skambučių šablonus. Priklausomai nuo regiono, ši parinktis gali būti **On/Off**.


*¹⁰ Nurodo, ar naudoti, ar nenaudoti klaidų korekcijos režimo automatiškai koreguoti faksogramas, kuri buvo nusiųsta ar priimta su klaidomis dėl linijos ar kitų problemų, duomenis. Kai išjungtas ECM, negalima siųsti ir priimti spalvotų faksogramų.

*¹¹ Nurodo greitį, kuriuo siunčiamos ar priimamos faksogramos. **On** yra 33,6 kb/s, o **Off** yra 14,4 kb/s.

*¹² Priklausomai nuo regiono, šio nustatymo gali nerodyti.


*¹³ Kai nurodyta reikšmė **On**, gaminyje pradeda rinkti numerį, kai aptinka laisvos linijos signalą. Jei prijungta žinybinė telefonų stotis ar galinės įrangos adapteris, gali neaptikti laisvos linijos signalo. Tokiu atveju nustatykite **Off**. Tačiau taip padarius gali būti nusiųsta neteisingu numeriu.

*¹⁴ Nurodo telefono sistemos, į kurią įjungtas šis gaminyje, tipą. Priklausomai nuo regiono, šio nustatymo gali nerodyti.

Seadistamise lõpetamiseks vajutage uuesti .

Menüüelemendid ning väärtused võivad sõltuda regioonist.

Faksisätete menüü

Resolution *1	Standard, Fine, Photo	
Contrast *1	-4 kuni +4	
Send Fax Later	Off, On	
Fax Mode	Sending, Pollrecv	
Fax Settings	Print Report	Fax Log *3, Last Transmission *4, Speed Dial List, Group Dial List, Reprint Faxes *5, Protocol Trace *6
	Speed Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Group Dial Setup	Create, Edit, Delete
	Scan & Print Setup *2	Resolution, Contrast, Auto Reduction *7, Last Transmission Report *8
	Communication	DRD *9, ECM *10, V.34 *11, Rings to Answer *12, Dial Tone Detection *13, Dial Mode *14
	Check Fax Connection	
	Header	Fax Header, Your Phone Number
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	
Network Settings	Lisateavet saate online-juhendist Võrgujuhend.	
Maintenance	 ➔ 79	

*1 Saadetud faksiteadete sätted.

*2 Vastuvõetud faksiteadete sätted.

*3 Prindib või kuvab sidelogi.

*4 Prindib sidelogi eelmise saatmis- või vastuvõtutoimingu tulemustega.

*5 Prindib viimati vastuvõetud faksiteate uuesti. Kui mälu on täis, siis kustutatakse kõigepealt kõige vanem faksiteade.

*6 Prindib viimase sidetoimingu protokollid.

*7 Annab teada, kas A4-formaadist suuremad vastuvõetud faksiteated vähendatakse A4-formaati või printitakse need mitmele lehele.

*8 Annab teada, kas eelmisena edastatud faksiteate kohta printitakse aruanne. Valige **On Error**, et printida aruandeid ainult tõrgete korral. Valige **On Send**, et printida aruanne iga faksiteate kohta.

*9 Tähistab kutsungisignaali mustrit tüüpi, mida kasutatakse faksiteadete vastuvõtmiseks. Muu valiku tegemiseks kui **All** (või **Off**), peate seadistama oma telefonisüsteemi kasutama erinevaid kutsungimustreid. Sõltuvalt regioonist võib selleks valikuks olla **On/Off**.

*10 Annab teada, kas saadetavate/vastuvõetavate faksiteadete korrigeerimiseks (seoses liinivigadega jne) kasutatakse veaparandusrežiimi või mitte. Värvilisi faksiteateid ei saa saata ega vastu võtta, kui ECM säte ei ole kasutusel.

*11 Tähistab faksiteadete saatmise ja vastuvõtmise kiirust. **On** puhul on kiiruseks 33,6 kbit/s ja **Off** puhul 14,4 kbit/s.

*12 Sõltuvalt regioonist ei pruugita seda sätet kuvada.

*13 Kui sätteks on valitud **On**, siis alustab seade valimist pärast valimissignaali tuvastamist. Valimissignaali tuvastamine ei pruugi õnnestuda, kui seade on Ühendatud läbi kodukeskjaama (PBX) või Terminaliadapteri (TA). Sellisel juhul valige **Off**. Kuid sellisel juhul võib faksinumbri esimene number minna kaotsi ning faksiteade võidakse saata valele numbrile.

*14 Tähistab telefonisüsteemi tüüpi, millega toode on ühendatud. Sõltuvalt regioonist ei pruugita seda sätet kuvada.

Maintenance Menu
Apkopes izvēlne
Techninēs priežiūros meniu
Hooldusmenüü



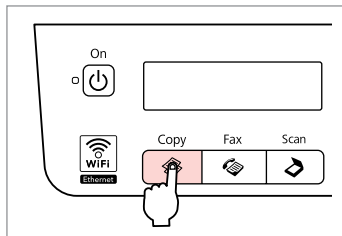
Checking the Ink Cartridge Status

Tintes kasetnes statusa pārbaude

Rašalo kasetēs būsēnos tikrinimas

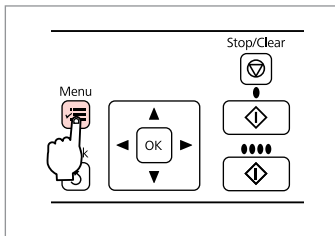
Tindikassettide oleku kontrollimine

1



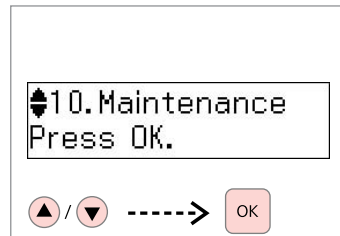
Enter the Copy mode.
Ieslēdziet režīmu Copy.
Ieikite ī režīmā Copy.
Valige režīim Copy.

2



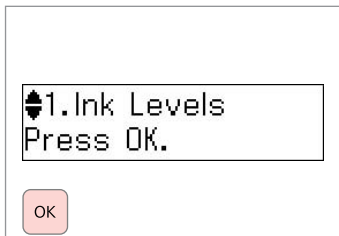
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Ieikite ī kopijavimo nustatymū meniu.
Valige paljundamissātete menūü.

3



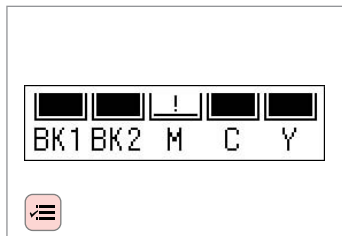
Select **Maintenance**.
Atlasiet **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

4



Select **Ink Levels**.
Atlasiet **Ink Levels**.
Pasirinkite **Ink Levels**.
Valige **Ink Levels**.

5



Check and return.
Pārbaudīt un atgriezties.
Patikrinkite ir grīžkīte.
Kontrollige ja naaske.

BK1	BK2	M	C	Y	!
Black	Magenta	Cyan	Yellow	Ink is low.	
Melns	Purpurs	Gaišzils	Dzeltens	Zems līmenis.	
Juoda	Purpurinė	Žydra	Geltona	Mažai rašalo.	
Must	Magenta	Tsüaan	Kollane	Tinti on vähe järel.	



You can replace ink cartridges even if they are not expended. Press **⌘**, select **Maintenance**, and press **OK**. Select **Ink Cartridge Replacement**, and press **OK**.

Tintes kasetnes drīkst mainīt arī tad, ja tās vēl nav tukšas. Nospiediet **⌘**, atlasiet **Maintenance** un nospiediet **OK**. Atlasiet **Ink Cartridge Replacement** un nospiediet **OK**.

Rašalo kasetes galima pakeisti net ir tada, kai jos nepasibaigusios. Paspauskite **⌘**, pasirinkite **Maintenance** ir paspaukite **OK**. Pasirinkite **Ink Cartridge Replacement** ir paspaukite **OK**.

Saate vahetada tindikassette ka siis, kui need pole täielikult tühjenenud. Vajutage **⌘**, valige **Maintenance** ja vajutage **OK**. Valige **Ink Cartridge Replacement** ja vajutage **OK**.



Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. If non-genuine ink cartridges are installed, the ink cartridge status may not be displayed.

Epson nevar garantēt neoriģinālas tintes kvalitāti un drošumu. Ja tiek uzstādītas neoriģinālas tintes kasetnes, tintes kasetnes statuss var netikt attēlots.

„Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Jei įdėtos neoriginalios rašalo kasetės, rašalo kasetės būseną gali būti nerodoma.

Epson ei saa garanteerida kvaliteetseid tulemusi mitte-originaaltindi kasutamisel. Mitte-originaal tindikassetti paigaldamisel ei kuvata tindikassetti olekut õigesti.



Please note that two black ink cartridges are required for the printer to function. You cannot continue printing if one black cartridge has expended or has been removed, even if the other black cartridge still contains ink.

Lūdzu, ievērojiet, ka printera darbībai ir nepieciešamas divas melnās tintes kasetnes. Drukāšanu nevar turpināt, ja ir izlietota vai ir izņemta viena melnās tintes kasetne, kaut arī otrajā melnās tintes kasetnē vēl ir tinte.

Prašome atkreipti dēmesj, kad spausdintuvui veikti reikalingos divi rašalo kasetēs. Spausdinimo tęsti negalēsīte, jei viena rašalo kasetē pasībaigē ar buvo išimta net ir tuo atveju, jei kitoje rašalo kasetėje dar bus rašalo.

Palun arvestage, et printeri toimimiseks on vajalik kaks musta tindi kassetti. Printimist ei saa jätkata, kui ühest musta tindi kassetist on tint otsa lõppenud või kui üks neist on eemaldatud, isegi kui teises on veel tinti.



Depending on your region, two different sizes of black ink cartridge may be available. If you install two different-sized black ink cartridges, the ink level indicators on the LCD screen may not accurately display the relative rate at which the black ink decreases. The ink levels displayed on the LCD screen are an approximate indication only.

Atkarībā no reģiona var būt pieejamas divu atšķirīgu izmēru melnās tintes kasetnes. Ja uzstādisiet divas atšķirīga izmēra melnās tintes kasetnes, tintes līmeņa indikators LCD ekrānā var nepareizi rādīt relatīvo ātrumu, ar kādu samazinās melnās tintes līmenis. LCD ekrānā redzami tintes līmeņi ir tikai aptuveni rādījumi.

Priklausomai nuo regiono, galima įsigyti dviejų skirtingų dydžių juodo rašalo kasetes. Jei įdedate dvi skirtingo dydžio rašalo kasetes, rašalo lygio indikatoriai LCD ekrane gali netiksliai rodyti santykinį koeficientą, kuriuo mažėja juodo rašalo kiekis. LCD ekrane rodomi rašalo lygiai yra tik apytiksliai.

Sõltuvalt piirkonnast võib saadaval olla kahes eri suuruses musta tindid kassette. Kui te paigaldate kaks erineva suurusega musta tindikasseti, siis võivad LCD-ekraanil olevad tinditaseme indikaatorid kuvada musta tindid suhtelist kulumise kiirust ebatäpselt. LCD-ekraanil kuvatavad tinditasemed on vaid ligikaudseks arvestuseks.



If an ink cartridge is running low, prepare a new ink cartridge.

Ja tintes kasetnē ir zems līmenis, sagatavojiet jaunu tintes kasetni.

Jei lieka nedaug rašalo, pasiruoškite naują rašalo kasetę.

Kui tindikassett hakkab tühjaks saama, siis seadke uus kassett valmis.

Checking/Cleaning the Print Head

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana

Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas

Prindipea kontrollimine/ puhastamine



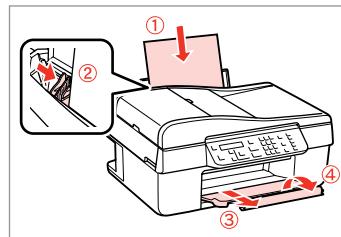
Print head cleaning uses some ink from all cartridges, so clean the print head only if quality declines.

Drukas galviņas tīrīšanas laikā tiek patērēta tinte no visām kasetnēm, tāpēc tīriet drukas galvīti tikai tad, ja samazinās drukas kvalitāte.

Valant spausdinimo galvutes naudojama šiek tiek rašalo iš visų kasečių, todėl valykite spausdinimo galvutę tik jei pablogėja kokybė.

Prindipea puhastamiseks kasutatakse tinti kõikidest kassetidest, seepärast puhastage vaid kvaliteedi halvenedes.

1 → 22



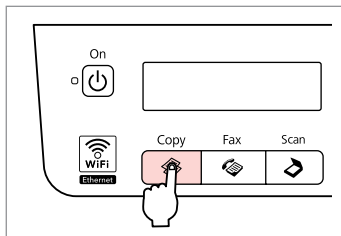
Load A4-size paper.

Ievietojiet A4 formāta papīru.

Įdėkite A4 formato popieriaus.

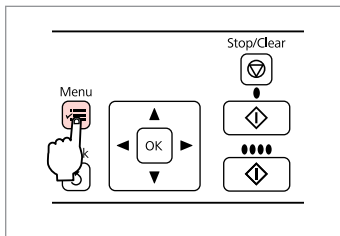
Laadige A4-formaadis paber.

2



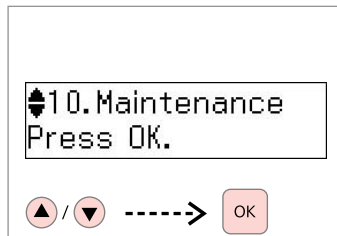
Enter the Copy mode.
Ieslēdziet režīmu Copy.
Iļēkite ī režīmā Copy.
Valģe režīm Copy.

3



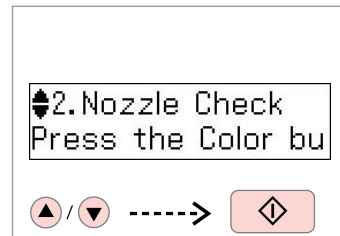
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatģjumu izvēlnģ.
Iļēkite ī kopģjavimo nustatģjģmģ menģu.
Valģe palģjundamģssģtģte menģģ.

4

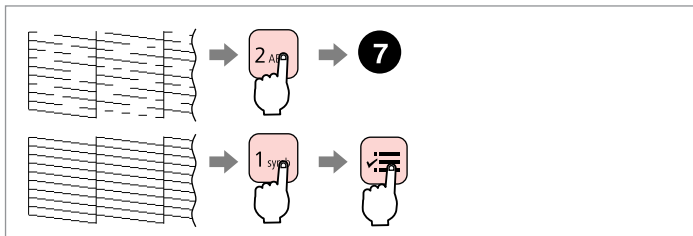


Select **Maintenance**.
Atlasģt **Maintenance**.
Pasģrģnkģte **Maintenance**.
Valģe **Maintenance**.

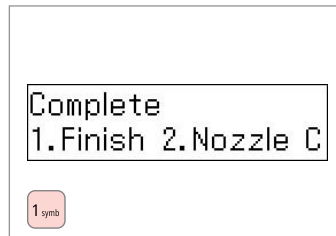
5



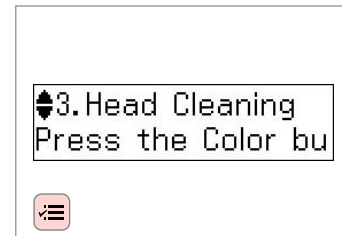
Select **Nozzle Check** and then start.
Atlasģt **Nozzle Check** un pģc tam sģģģģtģ.
Pasģrģnkģte **Nozzle Check** ģr pradģģģte.
Valģe **Nozzle Check** nģģģ seeģģģģlģstģģ.

6

Check the pattern and proceed.
 Pārbaudiet paraugu un turpiniet.
 Patikrinkite schema ir tęskite.
 Vaadake mustrit ja jātkaake.

7

Finish head cleaning.
 Pabeidziet galviņas tīrīšanu.
 Baikite galvutės valymą.
 Lõpetage prindipea puhastamine.

8

Return to Copy mode.
 Atgriezieties režīmā Copy.
 Grīžkrite į režimą Copy.
 Minge tagasi režiimi Copy.



If quality does not improve after cleaning four times, leave the printer on for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

Ja pēc četrām tīrīšanas reizēm kvalitāte neuzlabojas, neizmantojiet printeri vismaz sešas stundas. Tad mēģiniet vēlreiz tīrīt drukas galviņu. Ja kvalitāte joprojām neuzlabojas, sazinieties ar Epson atbalsta centru.

Jei kokybė nepagerėja išvalius keturis kartus, nenaudokite spausdintuvo mažiausiai šešias valandas. Tada bandykite valyti spausdinimo galvutę dar kartą. Jei kokybė vis tiek nepagerėja, susisiekite su „Epson“ aptarnavimo tarnyba.

Kui kvaliteet ei parane pärast nelja puhastust, siis jātka printer vähemalt kuueks tunniks sisselülitatuks. Seejärel proovige puhastada prindipead uuesti. Kui kvaliteet ikka ei parane, siis võtke ühendust Epsoni toega.

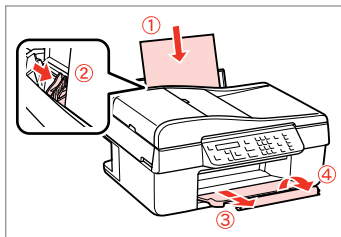
Aligning the Print Head

Drukas galviņas izlīdzināšana

Spausdinimo galvutēs išlygiavimas

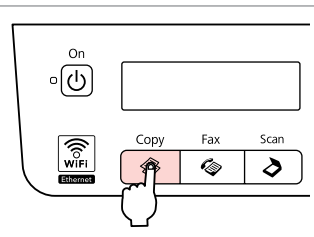
Prindipea joodamine

1  → 22



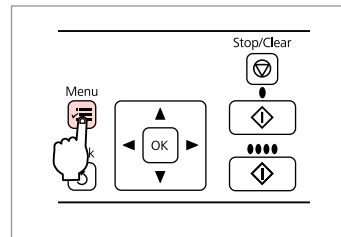
Load A4-size paper.
Ievietojiet A4 formāta papīru.
Izdēkite A4 formāto popieriaus.
Laadige A4-formaadis paber.

2



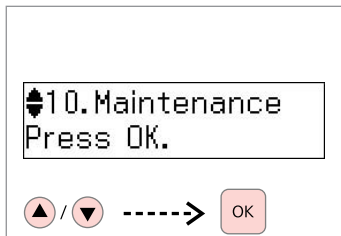
Enter the Copy mode.
Ieslēdziet režīmu Copy.
Ieikite j režīmā Copy.
Valige režīim Copy.

3



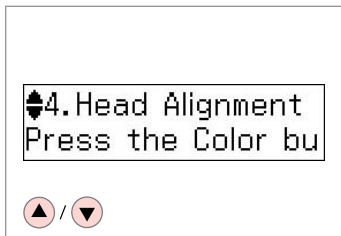
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Ieikite j kopijavimo nustatymų meniu.
Valige paljundamissātete menüü.

4



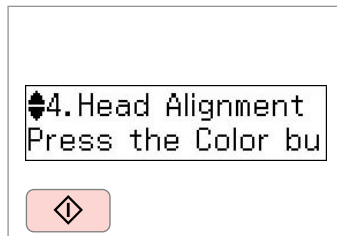
Select **Maintenance**.
Atlasiet **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

5



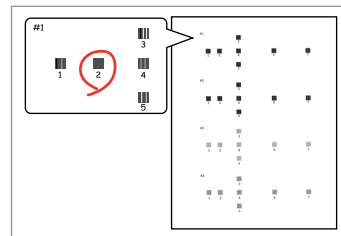
Select **Head Alignment**.
Atlasiet **Head Alignment**.
Pasirinkite **Head Alignment**.
Valige **Head Alignment**.

6



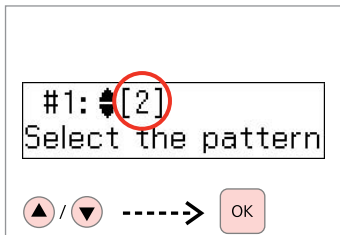
Print patterns.
Izdrukājiet paraugus.
Atspausdinkite schemas.
Printige mustird.

7



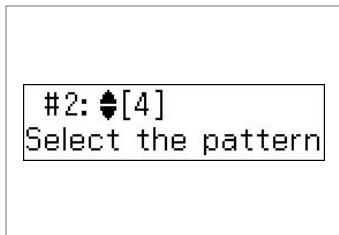
Select the most solid pattern.
Izvēlieties blīvāko paraugu.
Pasirinkite ryškiausią schemą.
Valige kōige ūhtlasem muster.

8



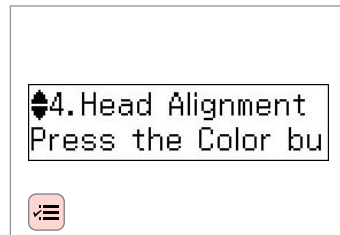
Select the pattern number for #1.
 Izvēlieties parauga numuru
 punktam #1.
 Pasirinkite shemas nr. 1 numerj.
 Valige #1 mustri number.

9



Repeat step 8 for other patterns.
 Atkātojiet darbību 8 ar pārējiem
 paraugiem.
 Pakartokite 8 veiksmā su kitais
 spausdinimo pavyzdžiais.
 Korrake sammu 8 muude
 mustritega.

10



Return to Copy mode.
 Atgriezieties režīmā Copy.
 Grīžkite j režimā Copy.
 Minge tagasi režīimi Copy.

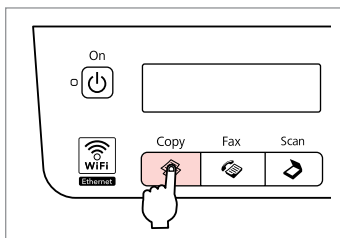
Setting/Changing the Time and Region

Laika un reģiona iestatīšana/mainīšana

Laiko ir regiono nustatymas ir keitimas

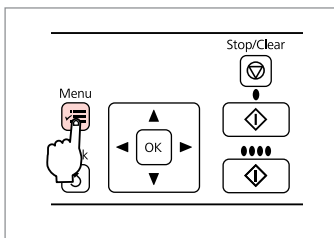
Aja ja regiooni seadistamine/muutmine

1



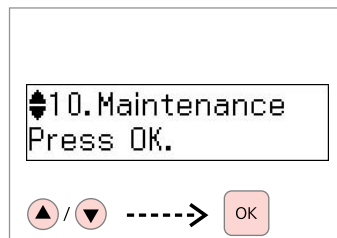
Enter the Copy mode.
Ieslēdziet režīmu Copy.
Ieikite į režīmą Copy.
Valige režīim Copy.

2



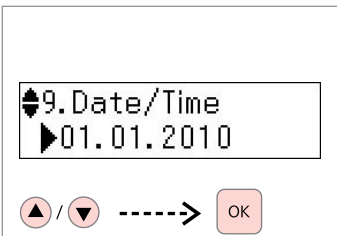
Enter the copy settings menu.
Atveriet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Ieikite į kopijavimo nustatymų meniu.
Valige paljundamissätete menüü.

3



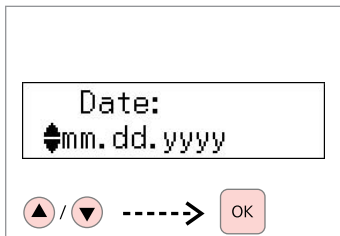
Select **Maintenance**.
Atlasiet **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

4



Select **Date/Time**.
Atlasiet **Date/Time**.
Pasirinkite **Date/Time**.
Valige **Date/Time**.

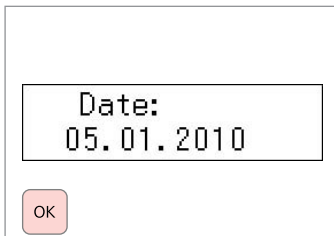
5



Select the date format.
Atlasiet datuma formātu.
Pasirinkite datos formata.
Sisestage ajavorming.

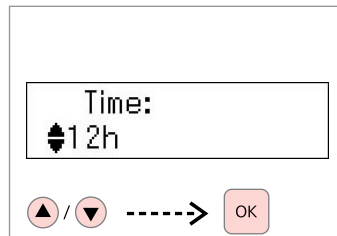
6

➔ 12



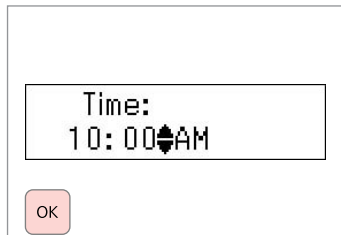
Set the date.
Iestatiet datumu.
Nustatykite datą.
Määrake kuupäev.

7



Select the time format.
Atlasiet laika formātu.
Pasirinkite laiko formata.
Valige ajavorming.

8 ➔ 12



Set the time.
Iestatiet laiku.
Nustatykite laiką.
Määrake kuupäev.



Use ▲ or ▼ to select **AM** or **PM**.
Spiežot ▲ vai ▼, atlasiet **AM** vai **PM**.

Naudodamiesi ▲ arba ▼
pasirinkite **AM** arba **PM**.

Valige ▲ või ▼ abil **AM** või **PM**.



If you want to set **Country/Region**, go to step 9.

Ja nepieciešams iestatīt **Country/Region**, pārejiet uz darbību 9.

Jei norite nustatyti **Country/Region**, pereikite prie 9 veiksmo.

Kui soovite seadistada sätet **Country/Region**, minge punkti 9 juurde.

9



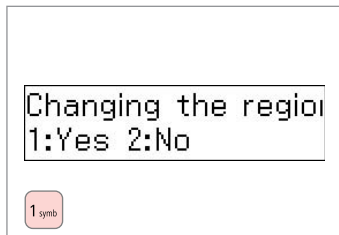
Select **Country/Region**.
Atlasiet **Country/Region**.
Pasirinkite **Country/Region**.
Valige **Country/Region**.

10



Select the region.
Atlasiet reģionu.
Pasirinkite regioną.
Valige regiono.

11



Select **Yes**.
Atlasiet **Yes**.
Pasirinkite **Yes**.
Valige **Yes**.





To select daylight saving time, set **Daylight Saving Time** to **On**.

 ➔ 79

Lai iestatītu vasaras laiku, iestatiet **Daylight Saving Time** uz **On**.

 ➔ 79

Jei norite nustatyti vasaros laiką, nurodykite **Daylight Saving Time** reikšmę **On**.  ➔ 80

Suveaja valimiseks seadke **Daylight Saving Time** sätteks **On**.  ➔ 80



The incorrect time may be displayed especially after a power failure.

Var tikt rādīts nepareizs laiks it sevišķi pēc strāvas pārtraukuma.

Po elektros dingimo gali būti rodomas neteisingas laikas.

Seade võib kuvada näiteks pärast elektrikatkestust valet kellaega.

Maintenance Menu List

Maintenance izvēlnes saraksts

Maintenance Meniu sārāšas

Maintenance Menü loend







EN  → 79


LV  → 79

LT  → 80

ET  → 80

EN

Press , , or  and then press  to enter the settings menu. Then press  or  to select **Maintenance**.


Press  to finish setting.


 Maintenance menu settings

Ink Levels	
Nozzle Check	
Head Cleaning	
Head Alignment	
Ink Cartridge Replacement	
Sound	On, Off
LCD Contrast	+1 to +16
Scroll Speed	Standard, Slow, Fast
Date/Time	mm.dd.yyyy, yyyy.mm.dd, dd. mm.yyyy / 12h, 24h
Daylight Saving Time	Off, On
Country/Region	
Language	

LV




Nospiediet ,  vai  un pēc tam nospiediet , lai atvērtu iestatījumu izvēlni. Pēc tam, spiežot  vai , atlasiet **Maintenance**.


Nospiediet , lai pabeigtu iestatījumu.


 Maintenance iestatījumu izvēlne

Ink Levels	
Nozzle Check	
Head Cleaning	
Head Alignment	
Ink Cartridge Replacement	
Sound	On, Off
LCD Contrast	No +1 līdz +16
Scroll Speed	Standard, Slow, Fast
Date/Time	mm.dd.yyyy, yyyy.mm.dd, dd. mm.yyyy / 12h, 24h
Daylight Saving Time	Off, On
Country/Region	
Language	

LT







Paspauskite  **Copy**,  **Fax** arba  **Scan**, tada paspauskite  ir įeikite į nustatymų meniu. Tada spausdami  arba  pasirinkite **Maintenance**.


Paspausdami  baikite nustatinėti.

 Maintenance meniu nustatymai

Ink Levels	
Nozzle Check	
Head Cleaning	
Head Alignment	
Ink Cartridge Replacement	
Sound	On, Off
LCD Contrast	Nuo +1 iki +16
Scroll Speed	Standard, Slow, Fast
Date/Time	mm.dd.yyyy, yyyy.mm.dd, dd. mm.yyyy / 12h, 24h
Daylight Saving Time	Off, On
Country/Region	
Language	

ET

Vajutage  **Copy**,  **Fax** või  **Scan** ning seejärel vajutage sätete menüü valimiseks . Seejärel valige  või  abil **Maintenance**.

Seadistamise lõpetamiseks vajutage uuesti .

 Maintenance sätete menüü

Ink Levels	
Nozzle Check	
Head Cleaning	
Head Alignment	
Ink Cartridge Replacement	
Sound	On, Off
LCD Contrast	+1 kuni +16
Scroll Speed	Standard, Slow, Fast
Date/Time	mm.dd.yyyy, yyyy.mm.dd, dd. mm.yyyy / 12h, 24h
Daylight Saving Time	Off, On
Country/Region	
Language	

Solving Problems
Problēmu risināšana
Problemų sprendimas
Probleemide lahendamine



Error Messages

Kļūdu paziņojumi

Kļaidu pranešimai

Veateated







EN  ➔ 82

LV  ➔ 83







LT  ➔ 84

ET  ➔ 85

EN

Error Messages	Solution
You need to replace the following ink cartridge(s): XXX Press OK.	Replace the expended ink cartridges.  ➔ 86
Paper jam Press OK. If the error does not clear, remove the paper by hand.	 ➔ 91
Printer error Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper, then turn off the printer. See your documentation.	 ➔ 92
Paper jam in the Automatic Document Feeder. Remove the jammed paper. Press OK.	 ➔ 93
Communication error. Make sure the cable is connected, then try again. Press OK.	Make sure the cable is connected correctly. If the error message still appears, make sure that scanning software is installed on your computer and that the software settings are correct.
Printer error See your documentation.	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error message still appears, contact Epson support.
Scanner error See your documentation.	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact Epson support.
A fax error has occurred. See your documentation.	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact Epson support.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads.
No dial tone. Fax job incomplete.	Make sure the phone cable is connected correctly and the phone line works.  ➔ 40 If you connected the product to a PBX (Private Branch Exchange) phone line or Terminal Adapter, turn off the Dial Tone Detection .  ➔ 65

Kļūdu paziņojumi	Risinājums
You need to replace the following ink cartridge(s): XXX Press OK.	Nomainiet izlietotās tintes kasetnes. ☐ ➔ 86
Paper jam Press OK. If the error does not clear, remove the paper by hand.	☐ ➔ 91
Printer error Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper, then turn off the printer. See your documentation.	☐ ➔ 92
Paper jam in the Automatic Document Feeder. Remove the jammed paper. Press OK.	☐ ➔ 93
Communication error. Make sure the cable is connected, then try again. Press OK.	Pārbaudiet, lai būtu pareizi pievienots kabelis. Ja kļūdas paziņojums parādās no jauna, pārbaudiet, lai datorā būtu instalēta skenēšanas programmatūra un lai būtu pareizi programmatūras iestatījumi.
Printer error See your documentation.	Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet printeri. Pārbaudiet, lai printerī nebūtu palicis papīrs. Ja kļūdas paziņojums parādās no jauna, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
Scanner error See your documentation.	Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet printeri. Ja kļūdas paziņojums parādās no jauna, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
A fax error has occurred. See your documentation.	Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet printeri. Ja kļūdas paziņojums parādās no jauna, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Sazinieties ar Epson atbalsta centru, lai nomainītu tintes paliktņus pirms to kalpošanas laika beigām. Ja tintes paliktņi ir piesūkušies ar tinti, printeris pārtrauc darbību un, lai turpinātu drukāt, nepieciešama Epson atbalsta centra palīdzība.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Lai nomainītu tintes paliktņus, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
No dial tone. Fax job incomplete.	Pārbaudiet, lai telefona kabelis būtu pareizi pieslēgts un lai darbotos telefona līnija. ☐ ➔ 40 Ja iekārta ir pieslēgta PBX (Privātās telefona centrāles) telefona līnijai vai termināļa adapterim, izslēdziet Dial Tone Detection . ☐ ➔ 65

Klaidų pranešimai	Sprendimas
You need to replace the following ink cartridge(s): XXX Press OK.	Pakeiskite pasibaigusio rašalo kasetes.  ➔ 86
Paper jam Press OK. If the error does not clear, remove the paper by hand.	 ➔ 91
Printer error Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper, then turn off the printer. See your documentation.	 ➔ 92
Paper jam in the Automatic Document Feeder. Remove the jammed paper. Press OK.	 ➔ 93
Communication error. Make sure the cable is connected, then try again. Press OK.	Išitinkite, ar tinkamai prijuntas laidas. Jei klaidos pranešimas vis vien rodomas, patikrinkite, ar kompiuteryje įdiegta nuskaitymo programinė įranga ir ar jos nustatymai yra teisingi.
Printer error See your documentation.	Išjunkite ir vėl įjunkite spausdintuvą. Patikrinkite, ar spausdintuve nėra popieriaus. Jei klaidos pranešimas vis dar rodomas, kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą.
Scanner error See your documentation.	Išjunkite ir vėl įjunkite spausdintuvą. Jei klaidos pranešimas vis dar rodomas, kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą.
A fax error has occurred. See your documentation.	Išjunkite ir vėl įjunkite spausdintuvą. Jei klaidos pranešimas vis dar rodomas, kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą dėl rašalo sugertukų pakeitimo prieš baigiantis jų naudojimo laikui. Kai sugertukai prisigeria rašalo, spausdintuvas sustoja, ir, norint spausdinti toliau, reikia kreiptis į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą dėl rašalo sugertukų pakeitimo.
No dial tone. Fax job incomplete.	Išitinkite, ar tinkamai prijungtas telefono laidas ir ar veikia telefono linija.  ➔ 40 Jei prijungėte gaminį prie žinybinės telefonų stoties telefono linijos ar galinio įrenginio adapterio, išjunkite Dial Tone Detection .  ➔ 65

Veateated	Lahendused
You need to replace the following ink cartridge(s): XXX Press OK.	Vahetage tühjaks saanud tindikassetid uute vastu. ☐ ➔ 86
Paper jam Press OK. If the error does not clear, remove the paper by hand.	☐ ➔ 91
Printer error Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper, then turn off the printer. See your documentation.	☐ ➔ 92
Paper jam in the Automatic Document Feeder. Remove the jammed paper. Press OK.	☐ ➔ 93
Communication error. Make sure the cable is connected, then try again. Press OK.	Kontrollige, et kaabel on ühendatud nõuetekohaselt. Kui veateade kuvatakse uuesti, siis kontrollige, et skannimise tarkvara oleks installitud arvutisse, ning et tarkvara sätted oleks õiged.
Printer error See your documentation.	Lülitage printer välja ning uuesti sisse. Kontrollige, et printeris poleks paberit. Kui veateade kuvatakse uuesti, siis võtke ühendust Epsoni toega.
Scanner error See your documentation.	Lülitage printer välja ning uuesti sisse. Kui veateade kuvatakse uuesti, siis võtke ühendust Epsoni toega.
A fax error has occurred. See your documentation.	Lülitage printer välja ning uuesti sisse. Kui veateade kuvatakse uuesti, siis võtke ühendust Epsoni toega.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Võtke ühendust Epsoni toega, et vahetada tindipadjad enne nende töötusükli lõppu. Kui tindipadjad on küllastunud, siis printer peatub ning peate võtma printimise jätkamiseks ühendust Epsoni klienditoega.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Pöörduge tindipadjade asendamiseks Epsoni klienditoe poole.
No dial tone. Fax job incomplete.	Kontrollige, et telefonikaabel oleks nõuetekohaselt ühendatud, ning et telefoniliin toimiks. ☐ ➔ 40 Kui olete PBX (Ühendanud seadme läbi kodukeskjaama) või Terminaliadapteri, siis lülitage Dial Tone Detection välja. ☐ ➔ 65

Replacing Ink Cartridges

Tintes kasetņu nomaiņa

Rašalo kasečļu keitimas

Tindikassettide vahetamine



Ink Cartridge Handling Precautions

- Never move the print head by hand.
- Some ink is consumed from all cartridges during the following operations: print head cleaning and ink charging when an ink cartridge is installed.
- For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.



Drošības pasākumi darbam ar tintes kasetni

- Nekad nekustiniet drukas galviņu ar roku.
- Neliels tintes daudzums no visām kasetnēm tiek patērēts šādu darbību laikā: tirot drukas galviņu un uzpildot tinti, kad tintes kasetne ir ievietota.
- Lai optimāli izmantotu tinti, tintes kasetni izņemiet tikai tad, kad gatavojaties to nomainīt. Gandrīz tukšās tintes kasetnes pēc atkārtotas ievietošanas nevar izmantot.
- Epson iesaka izmantot oriģinālas Epson tintes kasetnes. Epson nevar garantēt neoriģinālas tintes kvalitāti un drošumu. Izmantojot neoriģinālu tinti, var rasties bojājumi, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos tā var izraisīt kļūdainu printera darbību. Informācija par neoriģinālu tintes kasetņu tintes daudzumu var netikt parādīta, un neoriģinālas tintes izmantošana ir pieļaujama tikai servisā.
- Pirms sākt nomaiņu, pārlicinieties, vai jums ir jauna tintes kasetne. Ja sākat kasetnes nomaiņu, jums jāveic visas sesijā aprakstītās darbības.
- Atstājiet tukšo kasetni printerī, kamēr neesat iegādājies nomaņas kasetni. Pretējā gadījumā tinte, kas atrodas drukas galviņas sprauslās, var izzūt.
- Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr neesat gatavs to ievietot printerī. Kasetne ir iepakota vakuumā, lai saglabātu tās drošumu.
- Citi produkti, kuru ražotājs nav Epson, var izraisīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību.
- Tintes nomaņas laikā neizslēdziet printeri, jo tas var radīt tintes zudumus.

- ❗ Ispējimai dirbant su rašalo kasetēmis
- Niekada ranka nejudinkite spausdinimo galvutēs.
- Valant spausdinimo galvutē, pripildant rašalo, ņdējus rašalo kasetē, naudojama šiek tiek rašalo iš visų rašalo kasečių.
- Siekdami didžiausio efektyvumo išimkite rašalo kasetę tik tada, kai esate pasirengę ją pakeisti. Gali nepavykti naudoti pakartotinai įdētų rašalo kasečių, kuriose yra mažai rašalo.
- „Epson“ rekomenduoja naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes. „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Naudodami neoriginalų rašalą galite sugadinti spausdintuvą, „Epson“ garantija nebus taikoma; kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą. Gali nerodyti informacijos apie neoriginalaus rašalo lygius, o neoriginalaus rašalo naudojimas užregistruojamas ir tuo gali pasinaudoti atliekant techninę priežiūrą.
- Prieš pradėdami keisti kasetę įsitikinkite, ar turite naują rašalo kasetę. Pradėję keisti kasetę visus veiksmus turite atlikti per vieną kartą.
- Palikite išseikvotą kasetę įdētą tol, kol įsigysite pakeisiančią kasetę. Priešingu atveju gali išdžiūti spausdinimo galvutės purkštukuose likęs rašalas.
- Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nesate pasirengę įdėti kasetės į spausdintuvą. Siekiant užtikrinti patikimumą, kasetė supakuota vakuume.
- Kiti, ne „Epson“ pagaminti gaminiai gali sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma; kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą.
- Neišjunkite spausdintuvo rašalo įkrovimo metu, nes tai eikvos rašalą.

- ❗ Tindikassettidega seotud ettevaatusabinōud
- Ārge liigutage prindipead kāsīsi.
- Jārgmiste tegevuste ajal kasutatakse natuke tinti kōigist kassettidest: prindipea puhastamine ja tindi laadimine tindikasseti paigaldamise jārel.
- Tindi efektiivseks kasutamiseks eemaldage tindikassett seadmest ainult siīs, kui soovite seda vahetada. Uuesti sisestamisel ei pruugi seade tuvastada tindi taset ōigesti.
- Epson soovītab kasutada Epsoni originaal-tindikassette. Epson ei saa garanteerida kvaliteetseid tulemusi mitte-originaaltindi kasutamisel. Muude kui Epsoni toodete kasutamine vōib pōhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantīi alla ning mis vōivad teatud tingimustel printeri tōōs tōrkeid tekitada. Mitte-originaaltindi kasutamisel vōidakse tinditaseme teavet mitte kuvada ning mitte-originaaltindi kasutamise teave salvestatakse seadmese hooldusteenīnduse jaoks.
- Enne vahetamise alustamist kontrollīge, et teil oleks uus tindikassett kāepārast. Pārast tindikasseti vahetamise alustamist peate lōpetama kōīk jārjestikused sammud.
- Jātke tūhjakssaanud tindikassett seadmese, kuni teil on olemas vahetuskassett. Vastasel juhul vōib prindīpeasse jānūd tint kuivada āra.
- Ārge avage tindikasseti pakendit enne, kui olete valmis selle printerisse paigaldama. Kassett on pakendatud kvaliteedi tagamiseks ōhukindlalt.
- Muude kui Epsoni toodete kasutamine vōib pōhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantīi alla ning mis vōivad teatud tingimustel printeri tōōs tōrkeid tekitada.
- Ārge tindi laadīmise ajal printerit vālja lūlitage; see raiskab tinti.



1

You need to replac
Press OK.

OK

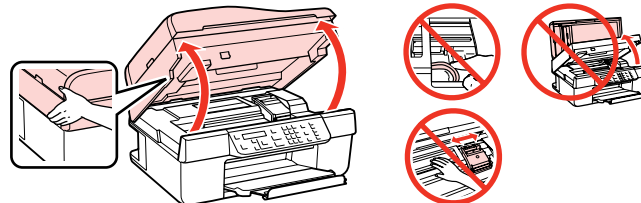
Check the color to replace.
Pārbaudiet, kura krāsa jānomaina.
Patikrinkite spalvā, kuriā keičiate.
Kontrollīge, mis vārvi kassett
vahetada.

2

Non-printing featur
1:Yes 2:No

1 symb

Proceed.
Turpiniet.
Tēskite.
Jātkake.

3

Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

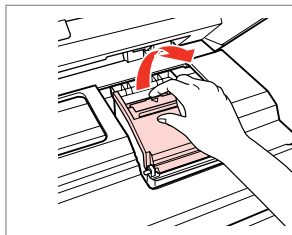


Never open the cartridge cover
while the print head is moving.

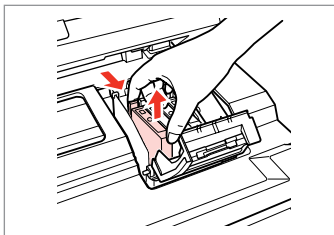
Neatveriet kasetnes vāku, kamēr
drukas galviņa bīdās.

Niekada neatidarykite rašalo
kasečīu dangčio spausdinimo
galvutei judant.

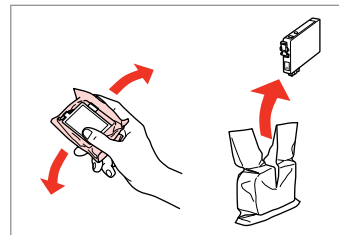
Ārge kunagi avage kassetikaant
prindipea liikumise ajal.

4

Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

5

Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

6

Shake new cartridge.
Sakratiet jauno kasetni.
Papurtykite naujā kasetē.
Raputage uut kassetti.



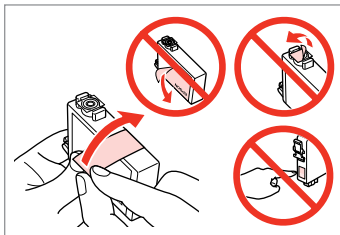
Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

Uzmanieties, lai nenolauztu tintes kasetnes vienā pusē esošos āķus.

Būkite atsargūs ir nesulaužykite kabliukų rašalo kasetės šone.

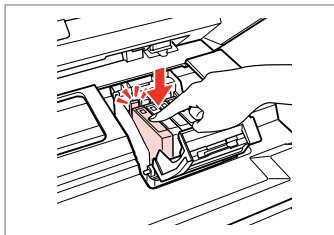
Jälgige, et te ei lõhuks tindikasseti küljel asuvaid konkse.

7



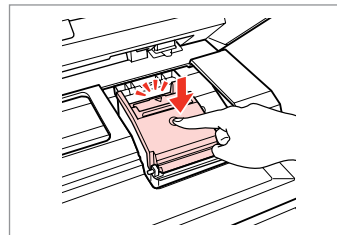
Remove the yellow tape.
Noņemiet dzelteno lenti.
Nuimkite geltoną juostelę.
Eemaldage kollane kleiplint.

8



Insert and push.
Ievietojiet un piespiediet.
Įstatykite ir paspauskite.
Paigaldage kasseti ja lūkake sisse.

9



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.



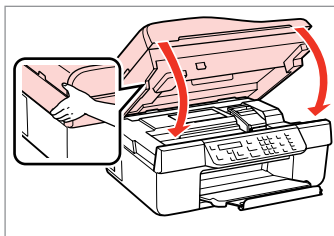
If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

Ja ir grūti aizvērt vāku, piespiediet katru kasetni, līdz tā ar klikšķi nofiksējas savā vietā.

Jei sunku uždaryti dangtį, paspauskite kiekvieną kasetę tiek, kad ji spragtelėjusi užsifikuotų.

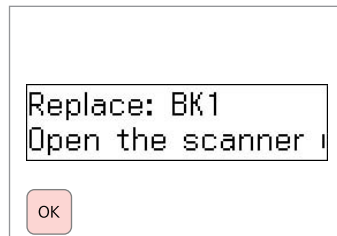
Kui kaant ei saa korralikult sulgeda, vajutage kassette, kuni need paika klõpsatavad.

10



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

11



Start charging ink.
Sāciet tintes uzpildi.
Pradeda uzpildyti rašalu.
Alustage tindi laadimist.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Ja bija jānomaina tintes kasetne kopēšanas laikā, lai nodrošinātu kopiju kvalitāti pēc tintes uzpildes, atceliet kopēšanas darbu un sāciet no jauna ar oriģinālu novietošanu.

Jei teko pakeisti rašalo kasetņē kopijavimo metu, siekiant užtikrinti kopijavimo kokybę baigus rašalo krovimą, atšaukite kopijavimo užduotį ir pradėkite iš naujo, pradėdami nuo originalo įdėjimo.

Kui pidite kasseti vahetama kopeerimise ajal, tühistage töö ja kvaliteedi tagamiseks alustage pärast tindi laadimist kopeerimist algusest.



Paper Jam
Iestrēdzis papīrs
Popieriaus strigtis
Paberiummistus

Paper Jam – jammed
inside 1

Iestrēdzis papīrs –
iekšpusē 1

Popieriaus strigtis –
īstrīgo viduje 1

Paberiummistus –
kinnijäänud paber 1

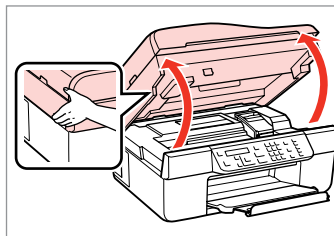
1

Paper jam
Press OK. If the er

OK

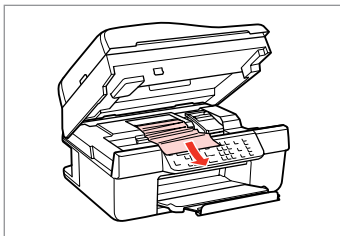
Proceed.
Turpiniet.
Tęskite.
Jātkake.

2



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

3



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

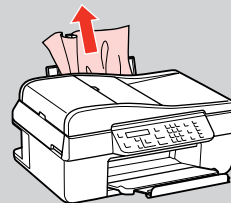


If paper still remains near the sheet
feeder, gently pull it out.

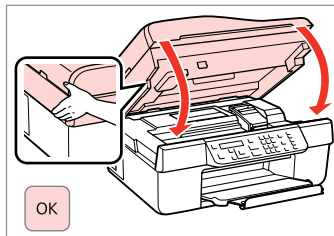
Ja pie papīra padeves vēl joprojām
ir papīrs, viegli izvelciet to ārā.

Jeļi popierius vis dar lieka netoli
lapų tiektuvo, atsargiai jį ištraukite.

Kui paber jāāb lehesōoturisise
kinni, tōmmake see ōrnalt vālja.



4



OK

Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

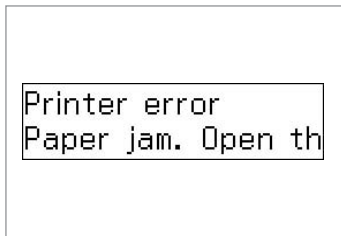
Paper Jam – jammed inside 2

Iestrēdzis papīrs – iekšpusē 2

Popieriaus strigtis – iştirigo viduje 2

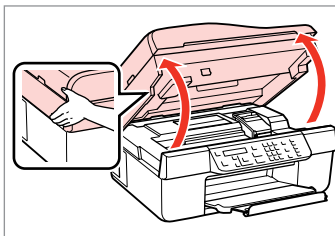
Paberiummistus – kinnijäänud paber 2

1



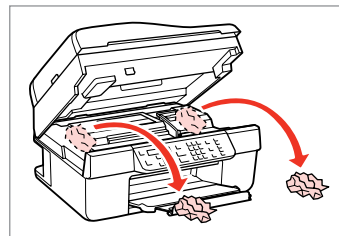
Check the message.
Izlasiet paziņojumu.
Patikrinkite pranešimą.
Kontrollige teadet.

2



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

3



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

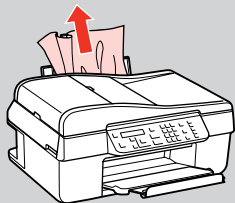


If paper still remains near the sheet feeder, gently pull it out.

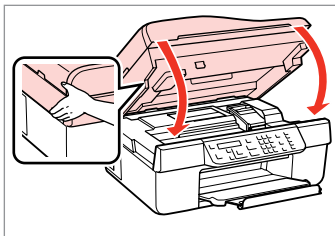
Ja pie papīra padeves vēl joprojām ir papīrs, viegli izvelciet to ārā.

Jei popierius vis dar lieka netoli lapu tiektuvo, atsargiai jį ištraukite.

Kui paber jääb lehesööturisse kinni, tõmmake see õrnalt välja.

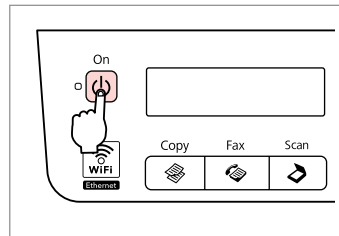


4



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

5



Turn off.
Izslēdziet.
Išjunkite.
Lūlitage vājla.

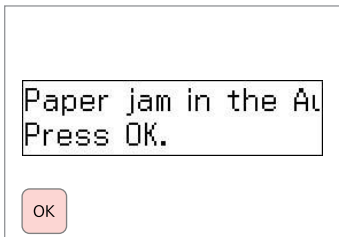
Paper Jam – Automatic Document Feeder

lestrēdzis papīrs –
automātiskā
dokumentu padeve

Popieriaus
strigtis – automatinis
dokumentu tiektuvas

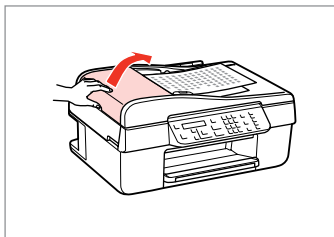
Paberiummistus –
automaatne
dokumendisōotur

1



Proceed.
Turpiniet.
Tēskite.
Jātkake.

2



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



If you do not open the ADF cover,
the printer may be damaged.

Ja neatvērsiet ADF vāku, var tikt
sabojāts printeris.

Jei neatidarysiet ADF dangčio,
galite sugadinti spausdintuvā.

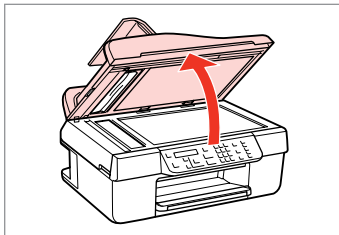
Kui te ei ava ADF-i kaant, siis vōib
priner saada vīga.

3



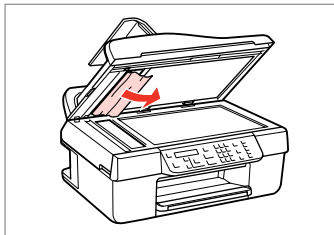
Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

4



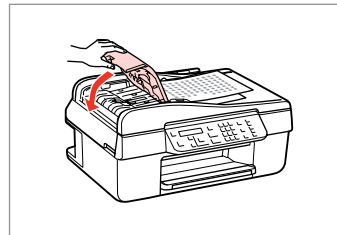
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

5



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

6



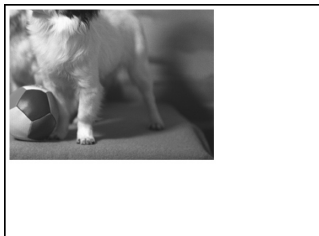
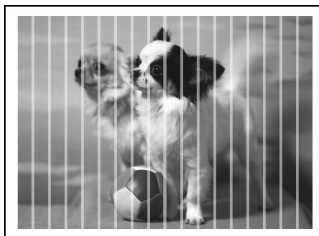
Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

Print Quality/Layout Problems

Ar drukas kvalitāti/
Izkārtojumu saistītas
problēmas

Spausdinimo
kokybēs / Išdēstymo
problemos








Prindikvaliteedi/
Paigutuse
probleemid



EN Try the following solutions in order from the Top. For further information, see your online User's Guide.

Problems	Solution No.
You see banding (light lines) in your printouts or copies.	1 2 3 4 6 8
Your printout is blurry or smeared.	1 2 3 4 5 7
Your printout is faint or has gaps.	1 2 3 6
Your printout is grainy.	4
You see incorrect or missing colors.	3 6
The image size or position is incorrect.	9 10 11 12
Solutions	
1 Make sure you select the correct paper type. ➔ 20	
2 Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction. ➔ 22	
3 Clean the print head. ➔ 73	
4 Align the print head. ➔ 75 If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online User's Guide to align the print head.	
5 To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table/ADF. For further information, see your online User's Guide .	
6 For best results, use up ink cartridge within six months of opening the package. ➔ 86	
7 Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.	
8 If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the Reduce/Enlarge setting or shift the position of your original.	
9 Make sure you selected the correct Paper Size, Layout, Expansion, and Reduce/Enlarge setting for the loaded paper. ➔ 34	
10 Make sure you loaded paper and placed the original correctly. ➔ 22, 24	
11 If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.	
12 Clean the document table. See your online User's Guide .	

Problēmas	Risinājuma Nr.
Izdrukās vai kopijās ir redzamas stripas (gaišas līnijas).	1 2 3 4 6 8
Izdruka ir neskaidra vai izplūdusi.	1 2 3 4 5 7
Izdruka ir blāva vai tajā ir tukši laukumi.	1 2 3 6
Izdruka ir graudaina.	4
Krāsas nav attēlotas pareizi vai kādas krāsas trūkst.	3 6
Attēla izmērs vai atrašanās vieta ir nepareiza.	9 10 11 12
Risinājumi	
1 Pārliecinieties, vai esat izvēlējis pareizo papīra tipu. ☐ ➔ 20	
2 Pārliecinieties, ka papīrs ir ievietots pareizi ar apdrukājamo papīra pusi (baltāko vai spīdīgāko pusi) uz augšu. ☐ ➔ 22	
3 Iztīriet drukas galviņu. ☐ ➔ 73	
4 Izlīdziniet drukas galviņu. ☐ ➔ 75 Ja kvalitāte neuzlabojas, mēģiniet izlīdzināt, izmantojot printera draivera utilitprogrammu. Informāciju par drukas galviņas izlīdzināšanu sk. Lietotāja rokasgrāmata.	
5 Lai iztīrītu printera iekšpusi, veiciet kopēšanu, nenovietojot dokumentu uz dokumentu platformas/ADF. Sīkāku informāciju sk. Lietotāja rokasgrāmata.	
6 Lai iegūtu vislabākos rezultātus, izlietojiet tintes kasetni sešu mēnešu laikā pēc iepakojuma atvēršanas. ☐ ➔ 86	
7 Mēģiniet izmantot oriģinālās Epson tintes kasetnes un Epson rekomendēto papīru.	
8 Ja kopijā redzams muarē efekts (šķērsvitrinājums), nomainiet Reduce/Enlarge iestatījumu vai mainiet oriģinālā dokumenta stāvokli.	
9 Pārliecinieties, ka esat izvēlējis pareizu Paper Size, Layout, Expansion un Reduce/Enlarge iestatījumu ievietotajam papīram. ☐ ➔ 35	
10 Pārliecinieties, vai esat pareizi ievietojis papīru un dokumenta oriģinālu. ☐ ➔ 22, 24	
11 Ja kopijas vai fotoattēla malas ir nogrieztas, pavirziet oriģinālu nedaudz nost no stūra.	
12 Notīriet dokumentu platformu. Sk. Lietotāja rokasgrāmata.	

Problemos	Sprendimo Nr.
Spaudiniuose arba kopijose yra juostų (šviesių dryžių).	1 2 3 4 6 8
Spaudinys neryškus arba suteptas.	1 2 3 4 5 7
Spaudinys neryškus arba su tarpais.	1 2 3 6
Spaudinys grūdėtas.	4
Spaudinyje yra neteisingų spalvų arba trūksta spalvų.	3 6
Netinkamas vaizdo dydis arba padėtis.	9 10 11 12
Sprendimai	
1	Išitikinkite, ar pasirinkote tinkamą popieriaus tipą.  ➔ 20
2	Išitikinkite, ar spausdinimui skirta popieriaus lapo pusė (baltesnė arba blizgesnė) nukreipta tinkama kryptimi.  ➔ 22
3	Išvalykite spausdinimo galvutę.  ➔ 73
4	Išlygiuokite spausdinimo galvutę.  ➔ 75 Jei kokybė nepagerėjo, pabandykite išlygiuoti naudodami spausdintuvo tvarkyklės priemonę. Kaip išlygiuoti spausdinimo galvutę. Žr. Vartotojo vadovas , internete.
5	Jei norite išvalyti spausdintuvo vidų, padarykite kopiją, nedėdami dokumento ant dokumentų padėklo arba ADF. Daugiau informacijos žr. Vartotojo vadovas , internete.
6	Geriausių rezultatų pasieksite, jei rašalo kasetę išnaudosite per šešis mėnesius nuo pakuotės atidarymo.  ➔ 86
7	Bandykite naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes ir „Epson“ rekomenduojamą popierių.
8	Jei kopijoje matote muaro piešinį (kryžminę brūkšniuotę), pakeiskite nustatymą Reduce/Enlarge arba pakeiskite originalaus dokumento padėtį.
9	Išitikinkite, ar pasirinkote reikiamus Paper Size, Layout, Expansion ir Reduce/Enlarge nustatymus įdėtam popieriui.  ➔ 36
10	Išitikinkite, kad tinkamai įdėjote popierių ir originalą.  ➔ 22, 24
11	Jei kopijos ar nuotraukos kraštai nukirpti, pastumkite originalą kiek toliau nuo kampo.
12	Nuvalykite dokumentų padėklą. Žr. Vartotojo vadovas , internete.

Probleemid	Lahenduse nr
Näete printidel või koopiatel triipe (heledaid jooni).	1 2 3 4 6 8
Print on hägune või määrdunud.	1 2 3 4 5 7
Print on hele või lünklik.	1 2 3 6
Print on teraline.	4
Prindi värvid on valed või puuduvad.	3 6
Pildi suurus või asend on vale.	9 10 11 12
Lahendused	
1	Veenduge, et valisite õige paberitüübi. ☞ ➔ 20
2	Veenduge, et paberi prinditav pool (heledam või läikivam pool) on õigetpidi. ☞ ➔ 22
3	Puhastage prindipea. ☞ ➔ 73
4	Joondage prindipea. ☞ ➔ 75 Kui kvaliteet ei parane, siis proovige joondada printeridraiveri utiliidi abil. Vaadake prindipea joondamise juhiseid onlain-juhendist Kasutusjuhend .
5	Printeri sisemuse puhastamiseks tehke koopia, ilma et asetaksite dokumenti dokumendialusele/ADF-i. Lisateavet leiате onlain-juhendist Kasutusjuhend .
6	Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage tindikassett ära kuue kuu jooksul pärast pakendi avamist. ☞ ➔ 86
7	Kasutage Epsoni originaaltindikassette ja Epsoni soovitatud paberit.
8	Kui teie paljundusel ilmneb moiré-efekt (ristviiruline muster), muutke sätet Reduce/Enlarge või vahetage originaali asendit.
9	Kontrollige, et olete valinud laaditud paberi jaoks õiged Paper Size, Layout, Expansion ja Reduce/Enlarge sätted. ☞ ➔ 37
10	Veenduge, olete paberi õigesti laadinud ja originaali õigesti asetanud. ☞ ➔ 22, 24
11	Kui koopia või foto servad jäävad kopeerimata, nihutage originaali nurgast veidi eemale.
12	Puhastage dokumendialust. Vaadake onlain-juhendit Kasutusjuhend .

Faxing Problems

Faksu sūtīšanas problēmas

Faksogramu siuntimo ir priēmimo problemos

Faksimise probleemid









EN  → 98

LV  → 99

LT  → 100

ET  → 101

EN Try the following solutions in order from the top.

Problems	Solution No.
Cannot send fax	1 2 3 4 8 9
Cannot receive fax	1 2 5 8 9
Quality problems (when sending)	6 7 9
Quality problems (when receiving)	9
Answering machine does not pick up voice calls	10
Incorrect time	11
Solutions	
1 Make sure the phone cable is connected correctly and check that the phone line works. You can check the line status by using the Check Fax Connection function.  → 40	
2 If you connected the product to a DSL phone line, you must install a DSL filter on the line otherwise you cannot fax. Contact your DSL provider for the necessary filter.	
3 If you connected this product to a PBX (Private Branch Exchange) phone line or Terminal Adapter, turn off Dial Tone Detection .  → 65	
4 Make sure that the recipient's fax machine is turned on and working.	
5 If this product is not connected to a phone and you want to receive faxes automatically, make sure you turn on auto answer.  → 57	
6 Clean the document table and ADF (Automatic Document Feeder). See your online User's Guide .	
7 If the fax you sent was faint or not clear, change the Resolution or Contrast in the fax settings menu.  → 65	
8 Turn off V.34 .  → 65	
9 Make sure that ECM is turned on.  → 65	
10 When auto answer is turned on and an answering machine is connected to the same phone line as this product, set the number of rings to answer for receiving faxes to a higher number than the number of rings for the answering machine.  → 57	
11 The clock may run fast/slow or may be reset after a power failure, or the power is left off for a long time. Set the correct time.  → 77	

Problēmas	Risinājuma Nr.
Nevar nosūtīt faksu	1 2 3 4 8 9
Nevar saņemt faksu	1 2 5 8 9
Kvalitātes problēmas (sūtot)	6 7 9
Kvalitātes problēmas (saņemot)	9
Automātiskais atbildētājs neatbild uz balsis zvaniem	10
Nepareizs laiks	11
Risinājumi	
1	Pārbaudiet, lai telefona kabelis būtu pareizi pieslēgts, un pārbaudiet, lai darbotos telefona līnija. Līnijas statusu var pārbaudīt, izmantojot funkciju Check Fax Connection . ☐ ➔ 40
2	Ja iekārta ir pieslēgta DSL telefona līnijai, uz līnijas ir jāuzstāda DSL filtrs, citādi faksu nevar nosūtīt. Lai iegūtu nepieciešamo filtru, sazinieties ar DSL nodrošinātāju.
3	Ja iekārta ir pieslēgta PBX (Privātās telefona centrāles) telefona līnijai vai termināļa adapterim, izslēdziet Dial Tone Detection . ☐ ➔ 65
4	Pārbaudiet, lai būtu ieslēgta saņēmēja faksa iekārta un lai tā darbotos.
5	Ja iekārta nav pieslēgta telefonam un vēlaties automātiski saņemt faksus, pārbaudiet, lai būtu ieslēgts automātiskais atbildētājs. ☐ ➔ 57
6	Notīriet dokumentu platformu un ADF (automātisko dokumentu padevēju). Sk. Lietotāja rokasgrāmata .
7	Ja jūsu nosūtītais fakss ir blāvs vai neskaidrs, izmainiet Resolution vai Contrast , kas atrodas faksa iestatījumu izvēlnē. ☐ ➔ 65
8	Izslēdziet V.34 . ☐ ➔ 65
9	Pārbaudiet, lai būtu ieslēgts ECM . ☐ ➔ 65
10	Ja ir ieslēgta automātiskā atbildēšana un automātiskais atbildētājs ir pieslēgts tai pašai telefona līnijai, kurai ir pieslēgta iekārta, iestatiet zvanu skaitu, pēc kura jāuzsāk faksa saņemšana, uz lielāku vērtību, nekā zvanu skaits, kas paredzēts automātiskajam atbildētājam. ☐ ➔ 57
11	Ja notiek strāvas zudums vai strāva ir ilgstoši izslēgta, pulkstenis var iet ātrāk/atpalikt vai arī izdzist. Iestatiet pareizu laiku. ☐ ➔ 77

Problemos	Sprendimo Nr.
Neišsiunčia faksogramos	1 2 3 4 8 9
Nepriima faksogramos	1 2 5 3 9
Kokybės problemos (siunčiant)	6 7 9
Kokybės problemos (priimant)	9
Atsakiklis nepriima pokalbio skambučių	10
Neteisingas laikas	11
Sprendimai	
1	Išitikinkite, ar tinkamai prijungtas telefono laidas ir ar veikia telefono linija. Linijos būseną galima patikrinti naudojantis funkcija Check Fax Connection . ☐ ➔ 40
2	Jei gaminį įjungėte į DSL telefono liniją, linijoje reikia įrengti DSL filtrą, priešingu atveju negalėsite siųsti faksogramų. Dėl reikiamo filtro kreipkitės į DSL tiekėją.
3	Jei prijungėte šį gaminį prie žinybinės telefonų stoties telefono linijos ar galinio įrenginio adapterio, išjunkite Dial Tone Detection . ☐ ➔ 65
4	Išitikinkite, kad įjungtas ir veikia gavėjo fakso aparatas.
5	Jei šis gaminys neprijungtas prie telefono ir norite faksogramas priimti automatiškai, būtinai įjunkite automatinį atsakiklį. ☐ ➔ 57
6	Nuvalykite dokumentų padėklą ir ADF (automatinį dokumentų tiekėvą). Žr. Vartotojo vadovas , internete.
7	Jei išsiųsta faksograma blanki ar neaiški, fakso nustatymų meniu pakeiskite nustatymus Resolution arba Contrast . ☐ ➔ 65
8	Išjunkite V.34 . ☐ ➔ 65
9	Išitikinkite, ar įjungtas ECM . ☐ ➔ 65
10	Kai įjungtas autoatsakiklis ir automatinis atsakiklis įjungtas į tą pačią telefono liniją kaip ir šis gaminys, faksogramų priėmimui nustatykite didesnį skambinimo signalų skaičių nei atsakiklio skambinimo signalų skaičių. ☐ ➔ 57
11	Nutrūkus maitinimui ar po maitinimo atjungimo ilgesniam laikui laikrodis gali skubėti ar vėluoti arba gali būti atstatyti gamykliniai nustatymai. Nustatykite tikslų laiką. ☐ ➔ 77

Probleemid	Lahenduse nr
Faksiteadet ei saa saata	1 2 3 4 8 9
Faksiteadet ei saa vastu võtta	1 2 5 8 9
Kvaliteediprobleemid (saatmisel)	6 7 9
Kvaliteediprobleemid (vastuvõtmisel)	9
Telefonivastaja ei võta kõnesid vastu	10
Vale kellaeg	11
Lahendused	
1	Kontrollige, et telefonikaabel oleks nõuetekohaselt ühendatud, ning et telefoniliin toimiks. Saate kontrollide liini olekut funktsiooni Check Fax Connection abil. ☐ ➔ 40
2	Kui olete ühendanud toote DSL-telefoniliiniga, siis peate paigaldama liinile faksifunktsiooni kasutamiseks DSL-filtri. Vajaliku filtri saate DSL-teenusepakkuja käest.
3	Kui olete PBX (Ühendanud seadme läbi kodukeskjaama) või Terminaliadapteri, siis lülitage Dial Tone Detection välja. ☐ ➔ 65
4	Kontrollige, et vastuvõtja seade oleks sisse lülitatud ja toimiks.
5	Kui seade ei ole ühendatud telefoniga ning soovite võtta faksiteateid automaatselt vastu, siis lülitage automaatvastaja sisse. ☐ ➔ 57
6	Puhastage dokumendialust ja ADF (Automaatset dokumendisööturit). Vaadake onlain-juhendit Kasutusjuhend .
7	Kui saadetud faksiteade oli ähmane või ebaselge, siis muutke faksisätete menüüs Resolution või Contrast sätet. ☐ ➔ 65
8	Lülitage V.34 välja. ☐ ➔ 65
9	Kontrollige, et ECM oleks lülitatud sisse. ☐ ➔ 65
10	Kui automaatvastaja on lülitatud sisse ning selle seadmega kasutatava liiniga on ühendatud ka telefonivastaja, siis seadke faksiteadete vastuvõtmiseks vajalike kutsungite arv suuremaks, kui telefonivastaja aktiveerimiseks vajalike kutsungite arv. ☐ ➔ 57
11	Kell võib olla liiga kiire/aeglane või see võidakse pärast elektrikatkestust lähtestada. Määrake õige kellaeg. ☐ ➔ 77

Contacting Epson Support

Sazināšanās ar
Epson atbalsta
centru

Kreipimasis j „Epson”
techninēs priēžiūros
tarnybā

Epsoni klienditoega
kontakteerumine

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact Epson support services for assistance. You can get the contact information for Epson support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Ja jums neizdodas atrisināt problēmu, izmantojot traucējummeklēšanā norādīto informāciju, sazinieties ar Epson atbalsta centriem. Jūsu reģiona Epson atbalsta centra kontakinformāciju varat apskatīt Lietotāja rokasgrāmata vai garantijas talonā. Ja tā nav norādīta, sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties iekārtu.

Je ne galite išspręsti problemas naudodami trikčių diagnostikos informaciją, kreipkitės pagalbos į „Epson” techninės priežiūros tarnybą. Savo regiono klientų „Epson” techninės priežiūros tarnybos kontaktinę informaciją galite rasti internete, dokumente Vartotojo vadovas arba garantijos kortelėje. Jei ji ten nenurodyta, kreipkitės į parduovę, iš kurio įsigijote gaminį.

Kui probleemi ei õnnestu veaotsingu abil lahendada, siis võtke ühendust Epsoni klienditoega. Leiate Epsoni klienditoe andmed onlain-juhendist Kasutusjuhend või garantiikaardilt. Kui te ei leia seda teavet, siis võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt toote ostsite.



EN Index

A	ADF.....	24	Last Transmission Report.....	65
	Auto Answer.....	40	Layout.....	34
	Automatic document feeder (ADF).....	24	LCD Contrast.....	79
	Auto Reduction.....	65	M	
B			Maintenance.....	34.79
	Beep.....	79	N	
	Borderless/With Border.....	34	Network Settings.....	34.65
	Buttons, Control Panel.....	12.16	Nozzle Check.....	79
C			Number of rings.....	57.59.65
	Check Fax Connection.....	65	O	
	Clock.....	77.79	One-touch dial button.....	15.52
	Communication.....	65	P	
	Contrast.....	65	Paper Size.....	34
	Copy Density.....	34	Paper Type.....	34
	Country/Region.....	77.79	Poll to receive.....	65
D			Print Report.....	65
	Date/Time.....	77.79	Protocol Trace.....	63.65
	Daylight Saving Time.....	79	Q	
	Dial Tone Detection.....	65	Quality.....	34
	Display.....	12.16.79	R	
	DRD.....	65	Reduce/Enlarge.....	34
	DSL.....	42	Reprint Faxes.....	63.65
E			Resolution.....	65
	ECM.....	65	Restore Default Settings.....	34.65
	Error correction mode.....	65	Rings to Answer.....	57.59.65
	Expansion.....	34	S	
F			Scan & Print Setup.....	65
	Fax header.....	48.65	Scan (document copy).....	30
	Fax information service.....	61	Scan (photo copy).....	30
	Fax Log.....	63.65	Scan to Email.....	34
	Fax Mode.....	65	Scan to PC.....	34
	Fax ring alert settings.....	65	Scan to PDF.....	34
	Fax scheduled transmission.....	54	Scroll Speed.....	79
	Fax Settings.....	65	Send Fax Later.....	65
G			Sound.....	79
	Group Dial List.....	46.63.65	Speed Dial List.....	44.63.65
	Group Dial Setup.....	65	Speed Dial Setup.....	65
H			V	
	Head Alignment.....	79	V.34.....	65
	Head Cleaning.....	79	Viewer.....	12.16.79
	Header.....	65		
I				
	Ink Cartridge Replacement.....	79		
	Ink Levels.....	70.79		
	ISDN.....	42		
L				
	Language, change.....	79		
	Last Transmission.....	63.65		

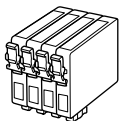
LV Alfabētiskais rādītājs

A		N	
ADF.....	24	Nosūtīt faksu vēlāk.....	66
Apkope.....	35.79	P	
Atjaunot noklusētos iestatījumus.....	35.66	Paplašināšana.....	35
Automātiskā atbildēšana.....	40	Papīra formāts.....	35
Automātiskais dokumentu padevējs (ADF).....	24	Papīra tips.....	35
Automātiskā samazināšana.....	66	Pieprasīt saņemšanu.....	66
Ā		Pogas, vadības panelis.....	12.16
Ātrās sastādīšanas poga.....	15.52	Protokola druka.....	63.66
Ātrās sastādīšanas saraksts.....	44.63.66	Pulkstenis.....	77.79
B		Pārbaudīt faksa savienojumu.....	66
Bez apmales/ar apmali.....	35	Pēdējā nosūtīšana.....	63.66
D		Pēdējās nosūtīšanas atskaite.....	66
DRD.....	66	R	
DSL.....	42	Ritināšanas ātrums.....	79
Datums/laiks.....	77.79	Rādījums.....	12.16.79
Drukāt atskaiti.....	66	S	
E		Samazināt/palīelināt.....	35
ECM.....	66	Saziņa.....	66
F		Signāls.....	79
Faksa atliktā nosūtīšana.....	54	Skatītājs.....	12.16.79
Faksa galvene.....	48.66	Skapa.....	79
Faksa iestatījumi.....	66	Skenēt uz PDF.....	35
Faksa informācijas dienests.....	61	Skenēt uz datoru.....	35
Faksa režīms.....	66	Skenēt uz e-pastu.....	35
Faksa vēsture.....	63.66	Skenēšana (dokumenta kopija).....	30
Faksa zvana signāla iestatījumi.....	66	Skenēšana (fotoattēla kopija).....	30
G		Skenēšanas & drukas iestatījumi.....	66
Galvas izlīdzināšana.....	79	Sprauslu pārbaude.....	79
Galvas tīrīšana.....	79	T	
Galvene.....	66	Tintes kasetnes nomaiņa.....	79
Grupas sastādīšanas iestatīšana.....	66	Tintes līmeņi.....	70.79
Grupas sastādīšanas saraksts.....	46.63.66	Tikla iestatījumi.....	35.66
I		V	
ISDN.....	42	V.34.....	66
Iestatīt ātro sastādīšanu.....	66	Valoda, mainīt.....	79
Izkārtojums.....	35	Valsts/reģions.....	77.79
Izšķirtspēja.....	66	Vasaras laiks.....	79
K		Vēlreiz izdrukāt faksus.....	63.66
Kontrasts.....	67	Z	
Kopijas kontrasts.....	35	Zvanu skaits.....	57.59.66
Kvalitāte.....	35	Zvanu skaits, lai atbildētu.....	57.59.66
Kļūdu labošanas režīms.....	66		
L			
LCD kontrasts.....	79		
Linijas signāla uztveršana.....	66		

A	ADF.....24	M	Mažinti / Didinti36
	Antraštė.....67		Mygtukai, Valdymo skydelis12.16
	Apklausa priimti.....67	N	
	Atstatyti numatytuosius nustatymus.....36.67		Nuskaitymas (dokumento kopija).....30
	Automatinis atsakiklis.....40		Nuskaitymas (nuotraukos kopija).....30
	Automatinis dokumentų tiekimas (ADF).....24		Nuskaitymo ir spausdinimo sąranka.....67
	Automatinis sumažinimas.....67		Nuskaityti į AK36
B			Nuskaityti į PDF.....36
	Be rėmelių / Su rėmeliu.....36		Nuskaityti į el. pašta.....36
D		P	
	DRD.....67		Pakartotina spausdinti faksogramas63.67
	DSL.....42		Paskutinio siuntimo ataskaita67
	Data / Laikas.....77.80		Paskutinis siuntimas.....63.67
E			Patikrinti fakso prijungimą.....67
	ECM.....67		Peržiūros priemonė12.16.80
	Ekranas.....12.16.80		Popieriaus dydis.....36
F			Popieriaus tipas.....36
	Fakso antraštė.....48.67		Protokolo įrašas.....63.67
	Fakso informacinė tarnyba61		Purškutukų patikrinimas80
	Fakso nustatymai.....67		Pypsėjimas.....80
	Fakso režimas.....67	R	
	Fakso skambučio nustatymai.....67		Raiška.....67
	Faksogramos žurnalas63.67		Rašalo kasetės keitimas.....80
G			Rašalo lygiai.....70.80
	Galvutės išlygiavimas.....80		Rinkimo vienu paspaudimu mygtukas.....15.52
	Galvutės valymas.....80	S	
	Garsas.....80		Siųsti faksogramą vėliau67
	Greitojo rinkimo sąranka67		Skambinimo signalas iki atsakymo57.59.67
	Greitojo rinkimo sąrašas44.63.67		Skambėjimo signalų skaičius57.59.67
	Grupės rinkimo sąranka67		Slinkties greitis80
	Grupės rinkimo sąrašas.....46.63.67		Spausdinti ataskaitą.....67
I		Š	
	ISDN.....42		Šalis / Regionas77.80
	Išdėstymas.....36	T	
	Išplėtimas.....36		Techninė priežiūra.....36.79
K			Tinklo nustatymai.....36.67
	Kalba, keitimas80	V	
	Klaidų korekcijos režimas.....67		V.34.....67
	Kokybė36		Vasaros laikas.....80
	Komunikacija.....67		Vėlesnis faksogramos siuntimas54
	Kontrastas.....67		
	Kopijavimo tankis.....36		
L			
	LCD ekrano kontrastas80		
	Laikrodis77.80		
	Laisvos linijos signalo aptikimas.....67		

ET Register

A	ADF.....24	Pea puhastamine.....80
	Aruande printimine.....68	Pea reguleerimine.....80
	Automaatne dokumendisõotur (ADF).....24	Pihustite kontroll.....80
	Automaatne vähendamine.....68	Protokolli aruanne.....63.68
	Automaatvastaja.....40	Päis.....68
D		R
	DRD.....68	Riik/Regioon.....77.80
	DSL.....42	Rühmvalimise loend.....46.63.68
E		Rühmvalimise seadistamine.....68
	ECM.....68	S
F		Side.....68
	Faksi ajastatud saatmine.....54	Signaal.....80
	Faksi infoteenus.....61	Skannimine (dokument).....30
	Faksi kutsungisätted.....68	Skannimine (foto).....30
	Faksi logi.....63.68	Skannimine PDF-faali.....37
	Faksipäis.....48.68	Skannimine arvutisse.....37
	Faksirežiim.....68	Skannimine e-posti.....37
	Faksisätted.....68	Skannimise ja printimise seadistamine.....68
	Faksiteadete uuestiprintimine.....63.68	Suurendus.....37
	Faksiteate saatmine hiljem.....68	Suurendus/Vähendus.....37
	Faksiühenduse kontrollimine.....68	Suveaeg.....80
H		T
	Heli.....80	Tindikasseti vahetamine.....80
	Hooldus.....37.79	Tinditasemed.....70.80
I		V
	ISDN.....42	V.34.....68
K		Vaikesätete taastamine.....37.68
	Keel, muutmine.....80	Valimissignaali tuvastamine.....68
	Keel.....77.80	Vastuvõtmiseks pollimine.....68
	Kerimise kiirus.....80	Veaparendusrežiim.....68
	Kiirvalimise loend.....44.63.68	Viimane saاتمistoiming.....63.68
	Kiirvalimise seadistamine.....68	Viimase saatmise aruanne.....68
	Kontrastsus.....68	Võrgusätted.....37.68
	Kutsungeid vastamiseni.....57.59.68	Ä
	Kutsungite arv.....57.59.68	Ääriseta/äärisega.....37
	Kuupäev/Kellaeg.....77.80	Ü
	Kuvaja.....12.16.80	Ühe puute kiirvalimise nupp.....15.52
	Kuvamine.....12.16.80	
	Kvaliteet.....37	
L		
	LCD-ekraani kontrastsus.....80	
	Lahutus.....68	
N		
	Nupud, juhtpaneel.....12.16	
P		
	Paberi formaat.....37	
	Paberi tüüp.....37	
	Paigutus.....37	
	Paljundamise tumedusaste.....37	











Available ink cartridge sizes vary by area.

Pieejamie tintes kasetņu izmēri dažādās valstīs atšķiras.

Rašalo kasečū dydis gali skirtis atsižvelgiant į regioną.

Tindikassettide suurused erinevad piirkonniti.

Stylus Office BX320FW		BK1	BK2	C	M	Y
Stag Briedis Elnias Hirved				T1302 	T1303 	T1304 
Apple Ābols Obuolys Ōun				T1291 	T1291 	T1292 
EN	Black		Cyan	Magenta	Yellow	
LV	Melns		Gaišzils	Purpurs	Dzeltens	
LT	Juoda		Žydra	Purpurinė	Geltona	
ET	Must		Tsüaan	Magenta	Kollane	

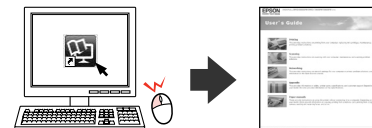
WorkForce 525	BK1 (Black)	BK2 (Black)	C (Cyan)	M (Magenta)	Y (Yellow)
	BK1 (Melns)	BK2 (Melns)	C (Gaišzils)	M (Purpurs)	Y (Dzeltens)
	BK1 (Juoda)	BK2 (Juoda)	C (Žydra)	M (Purpurinė)	Y (Geltona)
	BK1 (Must)	BK2 (Must)	C (Tsüaan)	M (Magenta)	Y (Kollane)
	138 133	138 133	140 138	140 138	140 138

Getting more information.

legūt vairāk informācijas.

Daugiau informacijos.

Täiendav teave.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411862800